PORTER ✦ CABLE®

15 IN. (381 MM) DRILL PRESS

PERCEUSE À COLONNE 381 MM (15 PO)

TALADRO DE COLUMNA 381 MM (15 PULG.)

Instruction Manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
⚠ **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

CATALOG NUMBER
PCB660DP

TABLE OF CONTENTS

PRODUCT SPECIFICATIONS

MOTOR	
Power source	120 V, 60 Hz, 8 A
Horsepower	1 HP (Max. Developed)
Speed (RPM)	1785 (No load)
Type	Induction
Volts	120 volts AC only
LASER	Class IIIa
Spindle travel	4 in. (102 mm)
Speeds (RPM)	300 ~ 3100 RPM
Chuck size	5/8 in. (16 mm)
Column size	2-7/8 in. (73 mm)
TABLE	
Size	13-15/64 in. x 13-15/64 in. (336 mm x 336 mm)
BASE	
Size	20-3/8 in. x 11 in. (518 mm x 279 mm)
Chuck to column	7-1/2 in. (190 mm)
Chuck to base	44-3/8 in. (1127 mm)

⚠ WARNING

To avoid electrical hazards, fire hazards or damage to the tool, use proper circuit protection. Use a separate electrical circuit for your tools.
The Drill Press is wired at the factory for 110-120 Volt operation. It must be connected to a 120 V, 8 AMP branch circuit and use a 8 AMP time delay fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, replace power cord immediately if it is worn, cut or damaged in any way.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- **Lead from lead-based paints,**
- **Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and**
- **Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.**

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING

Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

WARNING ICONS

Your power tool and its Instruction Manual may contain "WARNING ICONS" (a picture symbol intended to alert you to and/or instruct you how to avoid a potentially hazardous condition). Understanding and heeding these symbols will help you operate your tool better and safer. Shown below are some of the symbols you may see.



SAFETY ALERT: Precautions that involve your safety.



PROHIBITION



WEAR EYE PROTECTION: Always wear safety goggles or safety glasses with side shields.



READ AND UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL: To reduce the risk of injury, user and all bystanders must read and understand instruction manual before using this product.



KEEP HANDS AWAY FROM THE MOVING PART AND CUTTING SURFACE: Failure to keep your hands away from the moving part and cutting surface will result in serious personal injury.



SUPPORT AND CLAMP WORK

⚠ DANGER — **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING — **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION — **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION — **CAUTION:** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

POWER TOOL SAFETY

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS POWER TOOL

Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how to use your power tool.

⚠ WARNING

To avoid mistakes that could cause serious injury, do not plug the tool in until you have read and understood the following.

1. **READ** and become familiar with the entire Instruction Manual. **LEARN** the tool's application, limitations and possible hazards.
2. **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
3. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES**. Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning ON.
4. **KEEP WORK AREA CLEAN**. Cluttered areas and benches invite accidents.
5. **DO NOT USE IN DANGEROUS ENVIRONMENTS**. Do not use power tools in damp locations, or expose them to rain or snow. Keep work area well lit.
6. **KEEP CHILDREN AWAY**. All visitors and bystanders should be kept a safe distance from work area.
7. **MAKE WORKSHOP CHILD PROOF** with padlocks, master switches or by removing starter keys.
8. **DO NOT FORCE THE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
9. **USE THE RIGHT TOOL**. Do not force the tool or an attachment to do a job for which it was not designed.
10. **USE PROPER EXTENSION CORDS**. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will result in a drop in line voltage and in loss of power which will cause the tool to overheat. The table on page 7 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
11. **WEAR PROPER APPAREL**. Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
12. **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION**. Any power tool can throw foreign objects into the eyes and could cause permanent eye damage. **ALWAYS** wear Safety Goggles (not glasses) that comply with ANSI Safety standard Z87.1. Everyday eyeglasses have only impact–resistant lenses. They **ARE NOT** safety glasses. **NOTE**: Glasses or goggles not in compliance with ANSI Z87.1 could seriously injure you when they break.
13. **WEAR A FACE MASK OR DUST MASK**. Sawing operation produces dust.
14. **SECURE WORK**. Use clamps or a vise to hold work when practical. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
15. **DISCONNECT TOOLS FROM POWER SOURCE** before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
16. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING**. Make sure switch is in the OFF position before plugging the tool in.
17. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES**. Consult this Instruction Manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to yourself or others.
18. **NEVER STAND ON THE TOOL**. Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
19. **CHECK FOR DAMAGED PARTS**. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function – check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
20. **NEVER LEAVE THE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER "OFF".** Do not walk away from a running tool until the blade comes to a complete stop and the tool is unplugged from the power source.
21. **DO NOT OVERREACH**. Keep proper footing and balance at all times.
22. **MAINTAIN TOOLS WITH CARE**. Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
23. **DO NOT** use power tool in presence of flammable liquids or gases.
24. **DO NOT** operate the tool if you are under the influence of any drugs, alcohol or medicationn that could affect your ability to use the tool properly.
25. Dust generated from certain materials can be hazardous to your health. Always operate saw in well-ventilated area and provide for proper dust removal.
26. **WEAR HEARING PROTECTION** to reduce the risk of induced hearing loss.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR DRILL PRESSES

⚠ WARNING

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS LISTED BELOW MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND OR SERIOUS INJURY. Do not operate this tool until it is assembled and installed according to the instructions.

1. **YOUR DRILL PRESS MUST BE BOLTED** securely to a workbench. In addition, if there is any tendency for your drill press to move during certain operations, bolt the workbench to the floor.
2. **DO NOT** try to drill material too small to be securely held.
3. **ALWAYS** keep hands out of the path of a drill bit. Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the drill bit.
4. **DO NOT** install or use any drill bit that exceeds 7 in. (175 mm) in length or extends 6 in. (150 mm) below the chuck jaws. They can suddenly bend outward or break.
5. **DO NOT USE** wire wheels, router bits, shaper cutters, circle (fly) cutters, or rotary planers on this drill press.
6. **WHEN** cutting a large piece of material, make sure it is fully supported at the table height.
7. **DO NOT** perform any operation freehand. ALWAYS hold the workpiece firmly against the table so it will not rock or twist. Use clamps or a vise for unstable workpieces.
8. **MAKE SURE** there are no nails or foreign objects in the part of the workpiece to be drilled.
9. **CLAMP THE WORKPIECE OR BRACE IT** against the left side of the column to prevent rotation. If it is too short or the table is tilted, clamp it solidly to the table.
10. **IF THE WORKPIECE** overhangs the table such that it will fall or tip if not held, clamp it to the table or provide auxiliary support.
11. **SECURE THE WORK.** Use clamps or a vise to hold the work when practical. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **WHEN** using a drill press vise, always fasten to the table.
13. **MAKE SURE** all clamps and locks are firmly tightened before drilling.
14. **SECURELY LOCK THE HEAD** and table support to the column, and the table to the table support before operating the drill press.
15. **NEVER** turn your drill press on before clearing the table of all objects (tools, scraps of wood, etc.).
16. **BEFORE STARTING** the operation, jog the motor switch to make sure the drill bit does not wobble or vibrate.
17. **LET THE SPINDLE REACH FULL SPEED** before starting to drill. If your drill press makes an unfamiliar noise or if it vibrates excessively, stop immediately, turn the drill press off and unplug. Do not restart the unit until the problem is corrected.
18. **DO NOT** perform layout assembly or set up work on the table while the drill press is in operation.
19. **USE THE RECOMMENDED SPEED** for any drill press accessory and for different workpiece material. **READ THE INSTRUCTIONS** that come with the accessory.
20. **WHEN DRILLING** large diameter holes, clamp the workpiece firmly to the table. Otherwise, the bit may grab and spin the workpiece at high speeds. **DO NOT USE** fly cutters or multiple-part hole cutters, as they can come apart or become unbalanced in use.
21. **MAKE SURE** the spindle has come to a complete stop before touching the workpiece.
22. **TO AVOID INJURY** from accidental starting, always turn the switch "OFF" and unplug the drill press before installing or removing any accessory or attachment or making any adjustment.
23. **USE ONLY THE SELF-EJECTING TYPE CHUCK KEY** as provided with the drill press.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR THE LASER

SAFETY INSTRUCTIONS - LASERS

Laser radiation, avoid direct eye exposure, serious eye injury can result.

- Do not use optical tools such as a telescope or transit to view the laser beam.
- Position the laser so unintentional eye contact will be avoided.
- Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser / power tool.
- Do not disassemble. Modifying the product in any way can increase the risk of laser radiation. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous laser radiation exposure.
- Do not operate in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- Store idle product out of reach of children and other untrained persons. Lasers / power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one laser / power tool, may create a risk of injury when used on another laser / power tool.
- Repairs and servicing MUST be performed by a qualified repair facility. Repairs performed by unqualified personnel could result in serious injury.
- Do not remove or deface warning labels. Removing labels increases the risk of exposure to radiation.
- For indoor use only.
- This product is intended for use in a temperature range of 41°F(5°C) - 104°F(40°C).

⚠ WARNING

LASER RADIATION. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE. Do not stare into the laser light source. Never aim light at another person or object other than the work piece. Laser light can damage your eyes.

⚠ WARNING

LASER RADIATION. Never aim the beam at a work piece with a reflective surface. Bright shiny reflective sheet steel or similar reflective surfaces are not recommended for laser use. Reflective surfaces could direct the beam back toward the operator.

⚠ WARNING

DO NOT use tinted glasses to enhance the laser light. Tinted glasses will reduce overall vision for the application and interfere with the normal operation of the tool.

ELECTRICAL REQUIREMENTS AND SAFETY

POWER SUPPLY AND MOTOR SPECIFICATIONS

⚠ WARNING

To avoid electrical hazards, fire hazards, or damage to the tool, use proper circuit protection. Use a seperate electrical circuit for your tool. Your drill press is wired at the factory for 120 V operation. Connect to a 120 V, 8 Amp circuit and use a 8 Amp time delay fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, if power cord is worn, cut, or damaged in any way, have it replaced immediately.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

This tool must be grounded while in use to protect the operator from electrical shock.

IN THE EVENT OF A MALFUNCTION OR BREAKDOWN, grounding provides a path of least resistance for electric currents and reduces the risk of electric shock. This tool is equipped with an electrical cord that has an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching receptacle that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED. If it will not fit the receptacle, have the proper receptacle installed by a qualified electrician.

IMPROPER CONNECTION of the equipment grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with the green insulation (with or without yellow stripes) is the equipment grounding conductor. If repair or replacement of the electrical cord or plug is necessary, do not connect the equipment grounding conductor to a live terminal.

CHECK with a qualified electrician or service person if you do not completely understand the grounding instructions, or if you are not certain the tool is properly grounded.

USE only 3-wire extension cords that have three-pronged grounding plugs with three-pole receptacles that accept the tool's plug. Repair or replace damaged or worn cords immediately.

Use a separate electrical circuit for your tool. This circuit must not be less than #18 wire and should be protected with a 8 Amp time lag fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the off position and the electric current is rated the same as the current stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

GUIDELINES FOR EXTENSION CORDS

USE THE PROPER EXTENSION CORD. Make sure your extension cord is in good condition. Use an extension cord heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power, overheating and burning out of the motor. The table below shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Make sure your extension cord is properly wired and in good condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified technician before using it. Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

MINIMUM GAUGE FOR EXTENSION CORDS (AWG)					
(When using 120 volts only)					
Ampere Rating		**Total length of Cord**			
More Than	Not More Than	25 ft. (7.62 m)	50 ft. (15.24 m)	100 ft. (30.48 m)	150 ft. (45.72 m)
		AWG- American Wire Gauge			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

⚠ WARNING

This tool is for indoor use only. Do not expose to rain or use in damp locations.

This tool is intended for use on a circuit that has a receptacle like the one illustrated in Fig. 1. Fig. 1 shows a three-pronged electrical plug and receptacle that has a grounding conductor. If a properly grounded receptacle is not available, an adapter (Fig. 2) can be used to temporarily connect this plug to a two-contact grounded receptacle. The adapter (Fig. 2) has a rigid lug extending from it that MUST be connected to a permanent earth ground, such as a properly grounded receptacle box.

⚠ CAUTION

In all cases, make certain the receptacle is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

Fig. 1

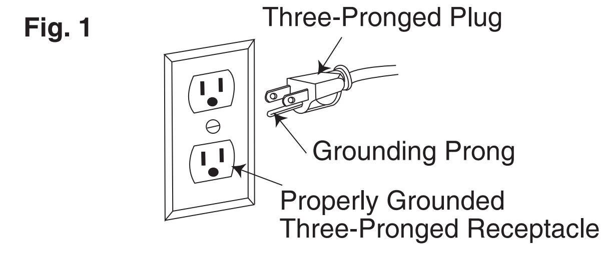
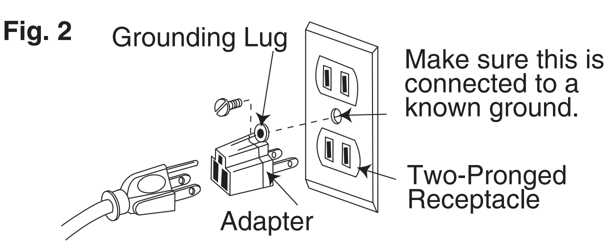


Fig. 2



TOOLS NEEDED FOR ASSEMBLY

Supplied

3mm hex key

5mm hex key

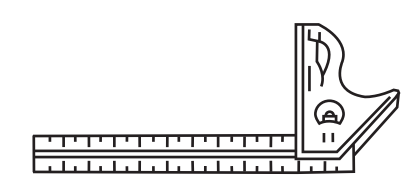
6mm hex key

Not Supplied

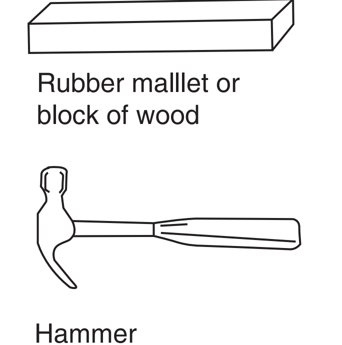
Slotted screwdriver

Wrench

Adjustable wrenches



Combination square



Rubber malllet or
block of wood

Hammer

CARTON CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING CONTENTS

Carefully unpack the drill press and all its parts, and compare against the list below and the illustration on the next page. Place the drill press on a secure surface and examine it carefully.

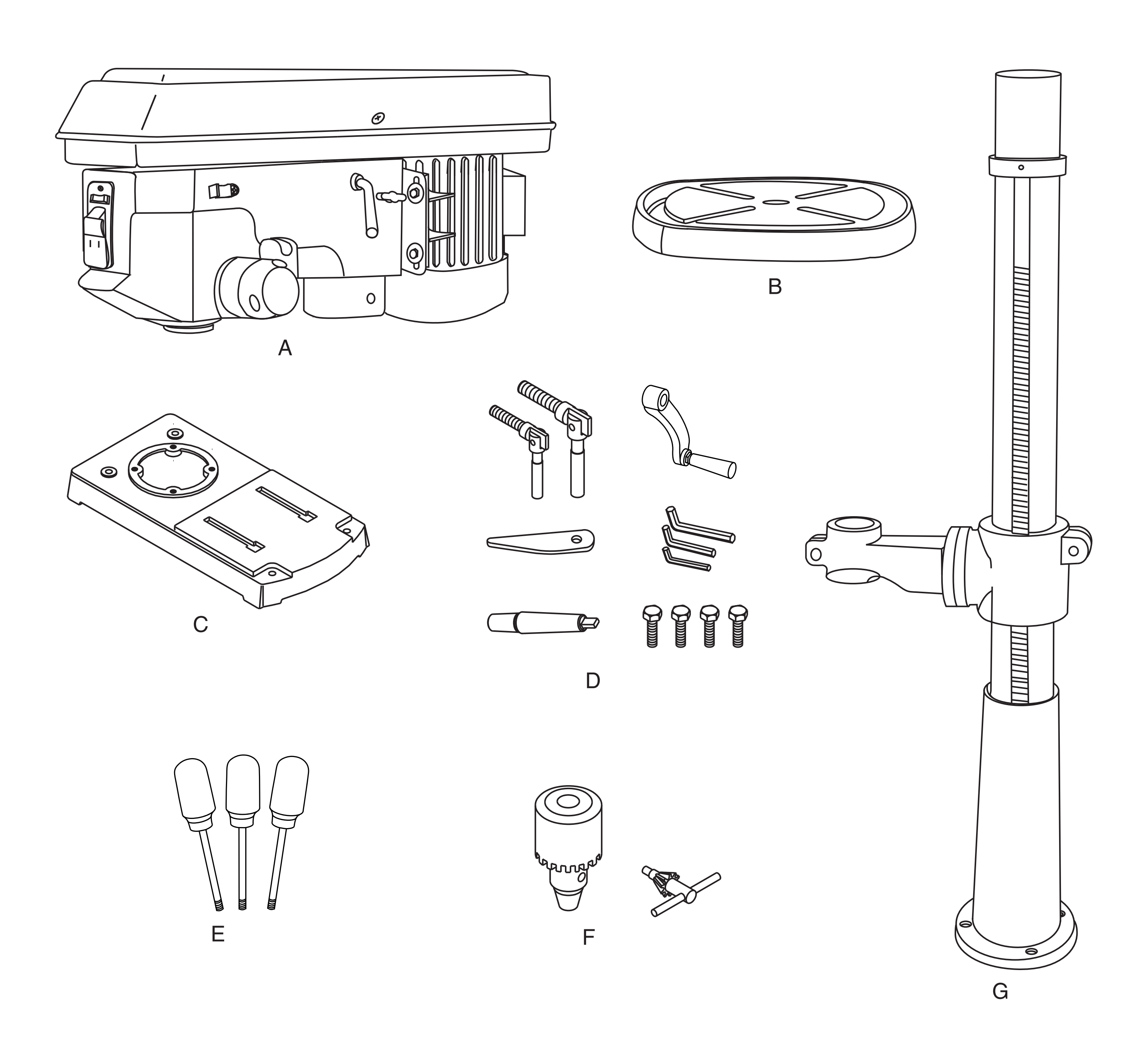
⚠ WARNING

- To avoid injury from unexpected starting or electrical shock, do not plug the power cord into a source of power during unpacking and assembly. This cord must remain unplugged whenever you are adjusting/ assembling the drill press.
- The drill press is heavy and should be lifted with care. If needed, get the assistance of someone to lift and move the drill press.
- If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the drill press, or plug in the power cord until the missing or damaged part is correctly replaced.

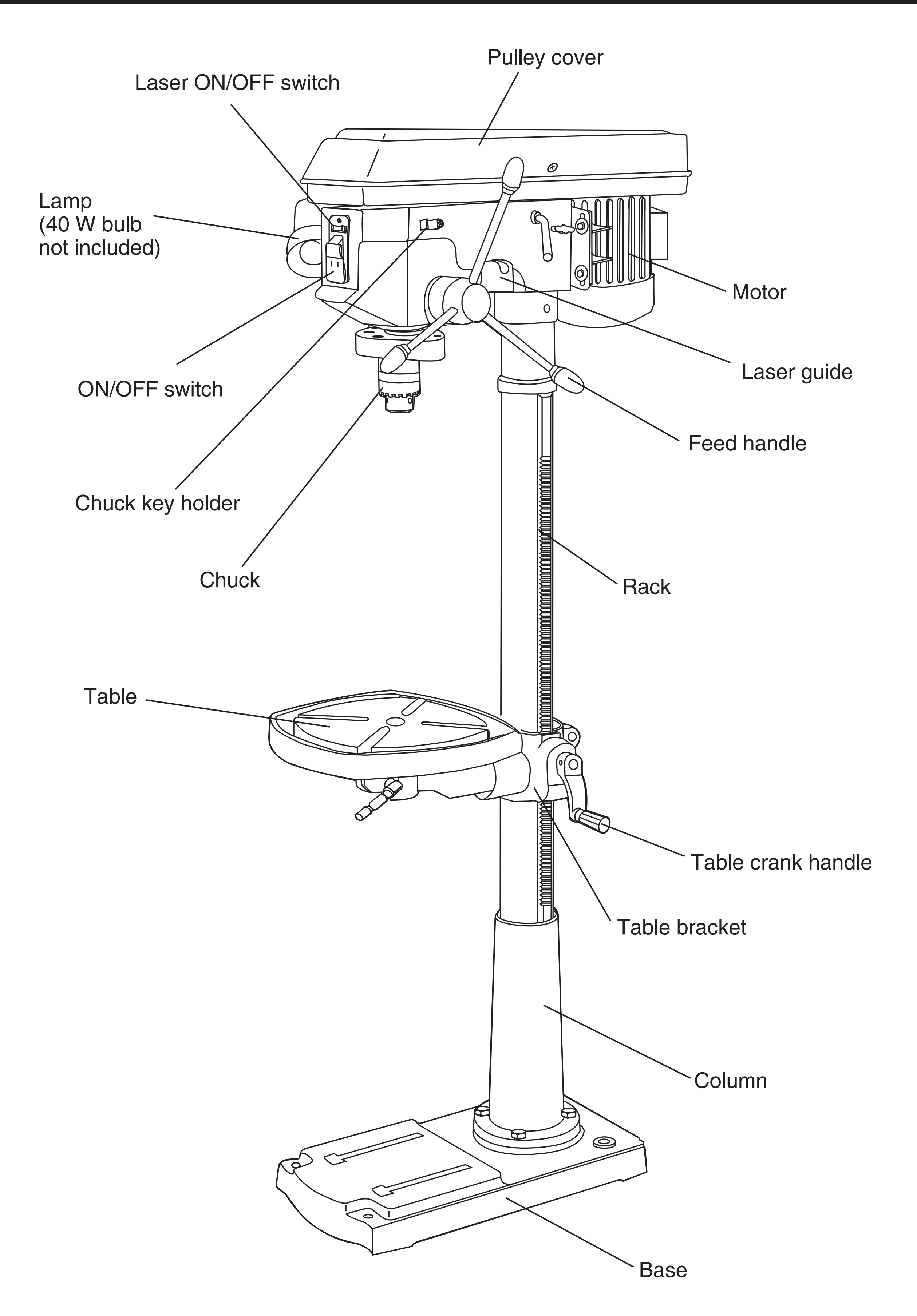
TABLE OF LOOSE PARTS

ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY
A.	Head Assembly	1
B.	Table	1
C.	Base	1
D.	Hardware Bag	
	Lock Handles	2
	Crank Handle	1
	Arbor	1
	Hex Wrenches	3
	Wedge	1
	Hex Bolts	4
E.	Feed Handles Assembly	3
F.	Chuck & Key Hardware	
	Chuck	1
	Chuck Key	1
G.	Column Assembly	1

UNPACKING YOUR DRILL PRESS



KNOW YOUR DRILL PRESS



GLOSSARY OF TERMS

BASE – Supports drill press. For additional stability, holes are provided in the base to bolt drill press to the floor. (See “ADDITIONAL SAFETY RULES FOR DRILL PRESSES”.)

BACKUP MATERIAL – A piece of scrap wood placed between the workpiece and table. The backup board prevents wood in the workpiece from splintering when the drill passes through the backside of the workpiece. It also prevents drilling into the table top.

BELT GUARD ASSEMBLY – Covers the pulleys and belt during operation of the drill press.

BELT TENSION – Refer to the “Assembly” Section, “Installing and Tensioning Belt.”

BELT TENSION HANDLE – Turn the handle counterclockwise to apply tension to belt, turn the handle clockwise to release belt tension.

BELT TENSION LOCK KNOBS – Tightening the knobs locks the motor bracket support and the belt tension handle, maintaining correct belt distance and tension.

BEVEL SCALE – Shows degree of table tilt for bevel operations. The scale is mounted on the side of the arm.

CHUCK – Holds a drill bit or other recommended accessory to perform desired operations.

CHUCK KEY – A self-ejecting chuck key which will pop out of the chuck when you let go of it. This action is designed to help prevent throwing of the chuck key from the chuck when the power is turned “ON.” Do not use any other key as a substitute; order a new one if damaged or lost.

COLUMN – Connects the head, table, and base on a one piece tube for easy alignment and movement.

COLUMN COLLAR – Holds the rack to the column. Rack remains movable in the collar to permit table support movements.

COLUMN SUPPORT – Supports the column, guides the rack and provides mounting holes for the column to the base.

DEPTH SCALE STOP NUTS – Lock the spindle to a selected depth.

DEPTH SCALE – Indicates depth of hole being drilled.

DRILL BIT – The cutting tool used in the drill press to make holes in a workpiece.

DRILL ON/OFF SWITCH – Has locking feature. This feature is intended to help prevent unauthorized and possible hazardous use by children and others. Insert the key into the switch to turn the drill press on.

DRILLING SPEED – Changed by placing the belt in any of the steps (grooves) in the pulleys. See the Spindle Speed Chart inside belt guard.

HEAD LOCKS – Locks the head to the column. ALWAYS lock the head in place while operating the drill press.

RACK – Combines with gear mechanism to provide easy elevation of the table by the hand operated table crank.

REVOLUTIONS PER MINUTE (R.P.M.) – The number of turns completed by a spinning object in one minute.

SPINDLE SPEED – The R.P.M. of the spindle.

SPRING CAP – Adjusts the quill return spring tension.

TABLE SUPPORT LOCK – Tightening locks the table support to the column. Always have it locked in place while operating the drill press.

TABLE – Provides a working surface to support the workpiece.

TABLE BEVEL LOCK – Locks the table in any position from 0° to 45°.

TABLE CRANK – Elevates and lowers the table. Turn clockwise to elevate the table. Support lock must be released before operating the crank.

TABLE LOCK – Locks the table after it is rotated to various positions.

TABLE SUPPORT – Rides on the column to support the table arm and table.

THREADED DRAIN – Attach a 5/8 in. (15.9 mm, pipe threaded) metal pipe to the threaded opening for draining excess oil into a quill container. For a non-draining surface, attach a threaded metal plug. Pipe and plug not included.

WORKPIECE – Material being drilled.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

Estimated Assembly Time: 15 ~ 30 minutes
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

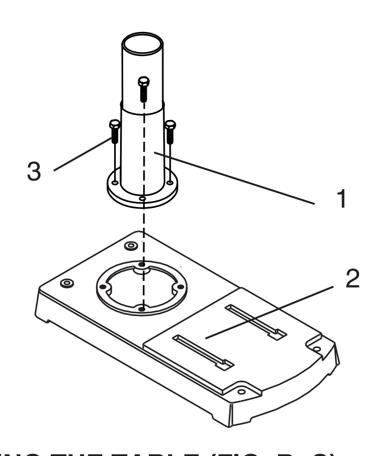
⚠ WARNING

- For your own safety, never connect plug to power source outlet until all assembly steps are complete and you have read and understood the safety and operating instructions.
- The drill press is a heavy power tool and should be lifted with the help of two people OR MORE to safely assemble it.

ASSEMBLING COLUMN TO BASE (FIG. A)

1. Position the base (2) on a flat work surface.
2. Place the column (1) on the base, aligning the mounting holes to the base.
3. **Bag "D" -** Locate the hex bolts (3) from the loose parts bag.
4. Place a bolt in each hole through the column support and thread into the base. Tighten with a wrench.

Fig. A



INSTALLING THE TABLE (FIG. B, C)

1. **Bag "D" -** Locate the table crank handle (1) and support lock handle (2) from the loose parts bag.
2. Insert the support lock handle from the left to right into the hole (3) at the rear of the table support assembly. Tighten by hand.
3. **Bag "D" -** Install the table crank handle (1) onto the small shaft (4), aligning the set screw (5) with the flat surface of the shaft (4). Tighten the set screw with a hex wrench.
4. Loosen the support lock handle(2). Raise the table arm assembly by turning the crank handle (1) clockwise. Tighten the support lock. (Fig. C)
5. **Bag "D" -** Insert the table lock handle (7) from the right to the left into the hole at the front of the table support assembly.
6. Place the table (6) in the table arm assembly. Tighten the table lock handle (7) by hand. (Fig. C)

Fig. B

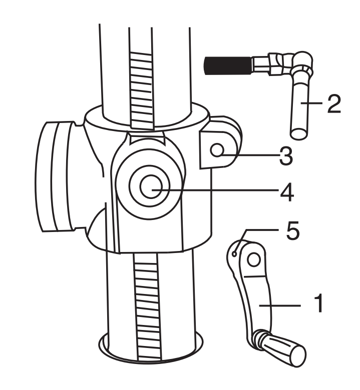
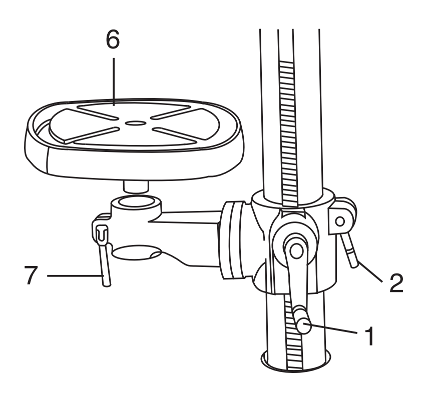


Fig. C



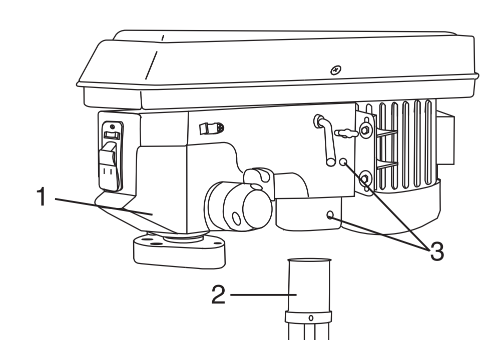
INSTALLING THE HEAD (FIG. D)

⚠ WARNING

The Drill Press head is very heavy and MUST be lifted with the help of 2 people OR MORE to safely assemble the Drill Press head on the column.

1. Carefully lift the head (1) above the column (2) and slide it onto the column. Make sure the head slides down over the column as far as possible. Align the head with the base.
2. Using the hex wrench, tighten the two head lock set screws (3) on the right side of the head.

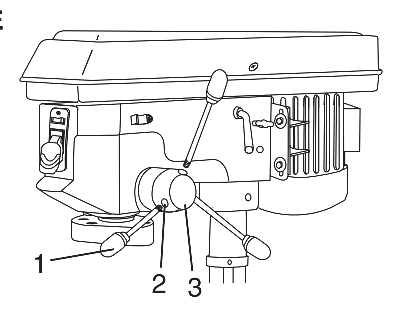
Fig. D



INSTALLING FEED HANDLES (FIG. E)

1. **Bag "E" -** Locate the three feed handles (1) in the loose parts bag.
2. Screw the feed handles (1) into the threaded hole (2) of the right hub assembly (3) and tighten.
   NOTE: The feed handles can be installed on either the right-hand side or left-hand side.

Fig. E



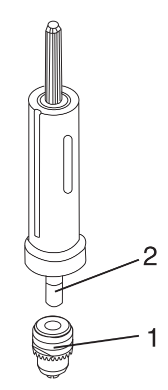
INSTALLING THE CHUCK (FIG. F, G, H)

⚠ WARNING

Before any assembly of the chuck and arbor to the drill press head, clean all mating surfaces with a non petroleum based product; such as alcohol or lacquer thinner. Any oil or grease used in the packing of these parts must be removed otherwise the chuck may come loose during operation.

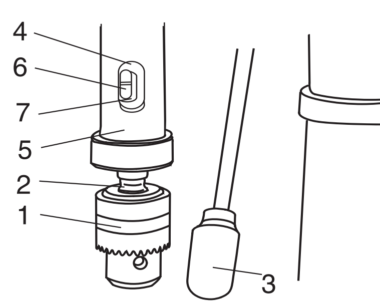
1. **Bag "D, F" -** Push the chuck (1) onto the spindle arbor (2). Tap gently on the arbor with a rubber hammer to ensure a proper seat.

Fig. F



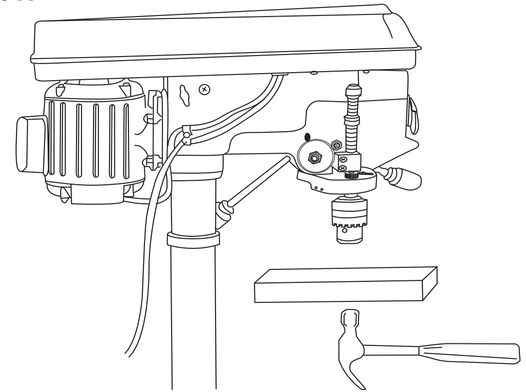
2. Lower the spindle by turning the feed handles (3) counterclockwise, until the slot (4) appears on the quill (5).
3. Push the chuck and spindle arbor up into the spindle, making sure the tang (6) (upper narrow end of the spindle arbor shank) is engaged and locked in the inner slot (7) of the spindle. This can be seen through the outer slot (4) of the quill by rotating the chuck and arbor until the two slots are aligned.
4. Open the jaws of the chuck (1) by rotating the chuck sleeve clockwise. To prevent damage, make sure the jaws are completely receded into the chuck.
   NOTE: Clean the taper with a non-alcohol based cleaner before inserting it into the arbor.

Fig. G



5. Using a rubber mallet, plastic-tipped hammer, or a block of wood and a hammer, firmly tap the chuck upward into position on the spindle shaft.

Fig. H



INSTALLING THE BULB (FIG. I)

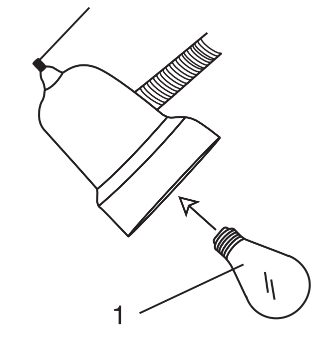
NOTE: Bulb is not included.

1. Install a light bulb (1) (no larger than 40 watt) into the socket.

⚠ WARNING

- **For your own safety, never connect plug to power source outlet until all assembly steps are complete and you have read and understood the safety and operating instructions.**
- **To prevent injury resulting from heat of the light bulb. Never touch the light bulb.**
- **To prevent electric shock. Never touch the bulb socket when the plug from the power source is connected.**

Fig. I



ADJUSTMENTS INSTRUCTIONS

NOTE: All the adjustments for the operation of the drill press have been completed at the factory. Due to normal wear and use, some occasional readjustments may be necessary.

⚠ WARNING

To avoid injury from an accidental start, ALWAYS make sure the switch is in the "OFF" position, the switch key is removed, and the plug is not connected to the power source outlet before making adjustments.

BEVEL DRILLING (FIG. J)

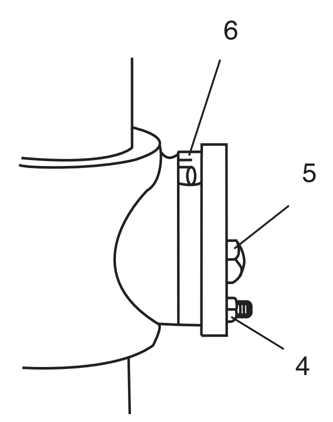
NOTE: A bevel scale has been included to measure approximate bevel angles. If precision is necessary, a square or other measuring tool should be used to position the table. To use the bevel scale (6).

⚠ WARNING

To prevent personal injury, always disconnect the plug from the power source when making any adjustments.

1. TIGHTEN the nut (4) on the locking pin using wrench clockwise to RELEASE it from the table support.
2. Loosen the large hex head table bevel locking bolt (5) using adjustable wrench.
3. Tilt the table, aligning the desired angle measurement to the zero line opposite the scale (6).
4. Tighten the table bevel locking bolt (5).
5. To return the table to its original position, loosen the table bevel locking bolt (5). Return the table to the 0° position.
6. Return nut (4) on locking pin. Gently tap locking pin until it is seated in the mating hole of the table bracket. Hand tighten nut (4).
   NOTE: The table support bracket has been removed from the illustration for clarity.

Fig. J

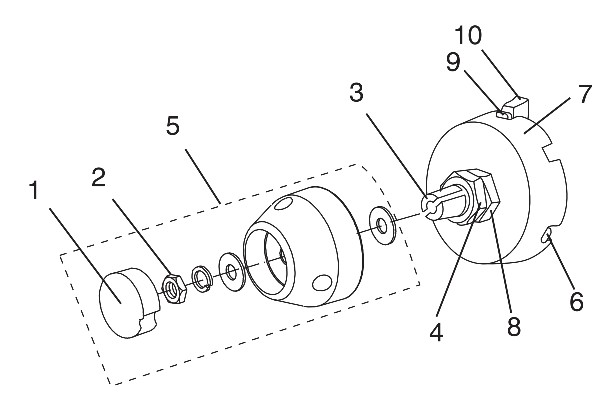


SPINDLE / QUILL (FIG. K)

Rotate the feed handles counterclockwise to lower spindle to its lowest position. Hold the chuck and move it front to back. If there is excessive play, proceed with the following adjustments:

1. Remove the cap (1), loosen the hex nut (2) and then remove the hub assembly (5).
2. Loosen the lock nut (4) located on the left side of the drill press.
3. Turn the screw (3) clockwise to eliminate the play, but without obstructing the upward movement of the spindle. (A little play in the spindle is normal.)
4. Tighten the lock nut (4).

Fig. K



QUILL RETURN SPRING (FIG. K)

The quill return spring may need adjustment if the tension causes the quill to return too rapidly or too slowly.

1. Remove the cap (1), loosen the hex nut (2) and then remove the hub assembly (5).
2. Lower the table for additional clearance.
3. Place a screwdriver in the lower front notch (6) of he spring cap (7). Hold it in place while loosening and removing only the lock nut (4).
4. With the screwdriver still engaged in the notch, loosen the inner nut (8) just until the notch (9) disengages from the boss (10) on the drill press head.

   CAUTION

   DO NOT REMOVE THIS INNER NUT, because the spring will forcibly unwind.
5. Carefully turn the spring cap (7) counterclockwise with the screwdriver, engaging the next notch.
6. Lower the quill to the lowest position by rotating the feed handle in a counterclockwise direction while holding the spring cap (7) in position.
7. If the quill moves up and down as easily as you desire, tighten the inner nut (8) with the adjustable wrench. If too loose, repeat steps 3 through 5 to tighten. If too tight, reverse steps 4 and 5. **DO NOT OVERTIGHTEN** and restrict quill movement.
8. Replace the lock nut (4) and tighten against the inner nut (8) to prevent the inner nut from reversing.

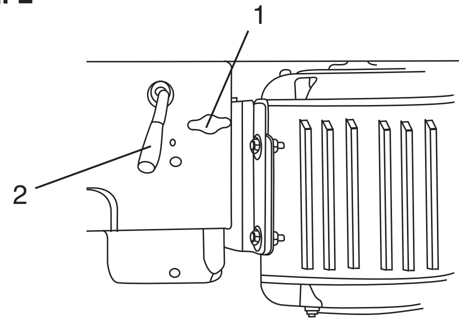
BELT TENSION (FIG. L)

⚠ WARNING

To avoid injury from an accidental start, ALWAYS make sure the switch is in the “OFF” position, the switch key is removed, and the plug is not connected to the power source outlet before making belt adjustments.

1. To release the belt tension, turn the belt tension lock knobs (1) on each side of the drill press head counterclockwise.
2. To tighten the belts, push the belt tension handle (2) toward the rear (motor) end.
3. Lock the two belt tension lock knobs (1) by turning clockwise.
   NOTE: Belt tension is correct if the belt deflects approximately 1/2 in. (12.7 mm) when pressed at its center.
   NOTE: To loosen the belts, pull the belt tension handle toward the front (switch) end.

Fig. L



LASER ADJUSTMENT (FIG. M, N, O)

NOTE: The Laser Assembly has been installed and preset at the factory. It should, however, be checked and any adjustments made before operating the drill press. It should also be rechecked periodically, as constant machine vibration may cause it to become misaligned.

⚠ WARNING

A Laser light is radiated when the laser guide is turned on. Avoid direct eye contact. Always unplug the drill press from the power source before making any adjustments.

1. Remove the guards (A1) to access the laser assemblies.
2. Take a length of board (7) and draw a perpendicular line (4) on one side using a square.
3. Place a small drill bit (1) in the chuck (2), then place the board (7) on the table on edge against the drill bit with the marked line side toward the back of the drill press.
   NOTE: The table should be in horizontal position and locked. Verify that the line (4) is perpendicular to the table.
4. Connect power to the drill press, and turn on the laser using the button at the front of the drill press head.

Fig. M

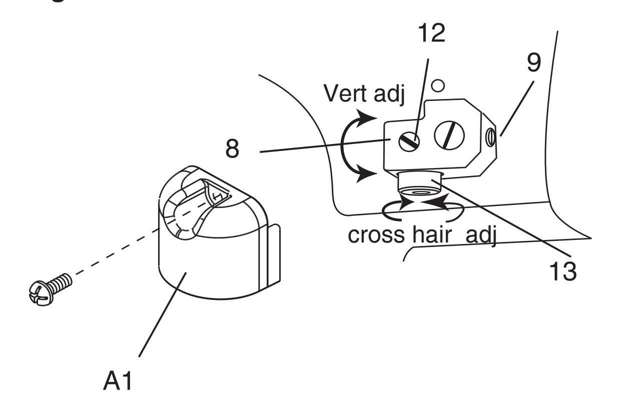
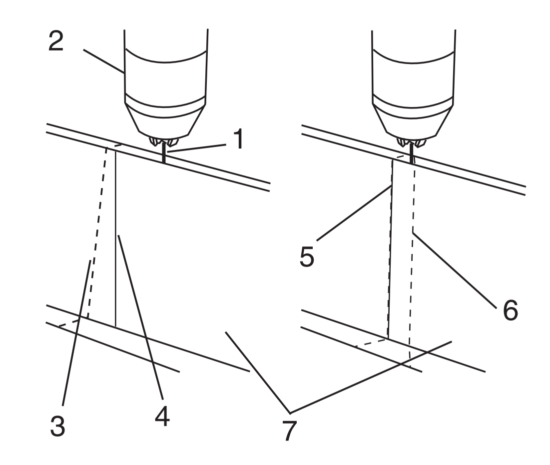


Fig. N



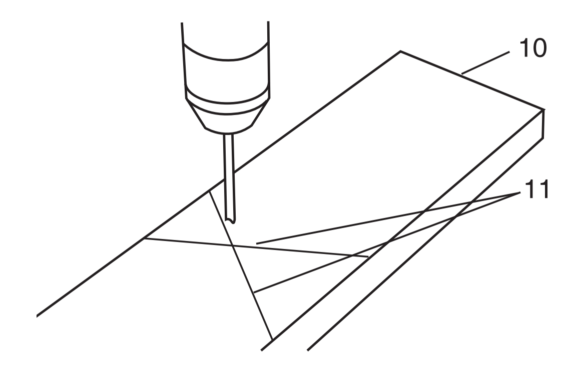
Vertical Alignment (FIG. M, N)

5. Loosen the three set screws, then manually rotate the laser assembly (8) and move the board from side to side as required until the laser light (3) lines up with the board marking (4) to look like (5). Then carefully tighten the three setscrews (9). Repeat step 5, if necessary, until the light and marking are aligned.
6. Adjust the other laser in the same manner. Two parallel laser markings should look like 5 and 6 in Fig. N – the distance between the lines will vary with board thickness; however, the lines must be parallel.

Cross Hair Alignment (FIG. M, O)

7. Place board (10) flat on the table. Do not allow the board to move from this position; use clamps if needed. Bring the bit down until it leaves a slight perforation in the board; then raise it back up.
8. Using a small screwdriver, loosen one laser setscrew (12, Fig. M) and adjust (13, Fig. M) so the laser line crosses the perforation (11). Tighten setscrew (12).
9. Adjust the other laser assembly in the same manner until the laser lines form cross hairs (11) exactly over the perforation in the board.
10. Tighten setscrew (12, Fig. M). Re-check the vertical alignment to insure that the laser lines did not shift during the tightening process. The laser is now calibrated properly and the location of your holes can be centered at the cross hairs for accurate drilling.
11. Assemble guards with pan head screws over the laser on each side.

Fig. O



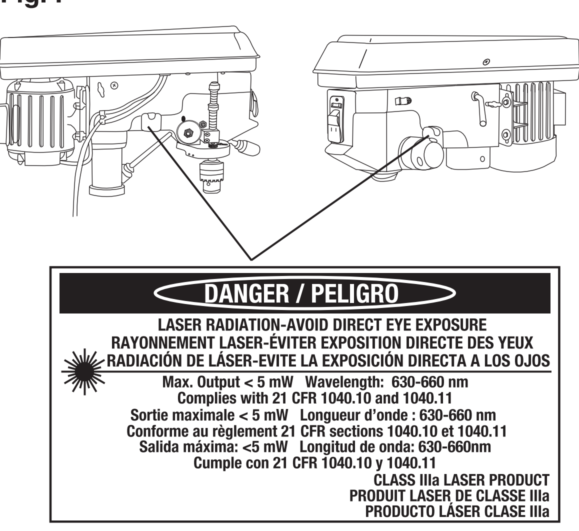
LASER LABEL (FIG. P)

The label on your laser may include the following symbols.

V ....volts
mW......................milliwatts
nm.......................wavelength in nanometers
IIIa........................Class IIIA Laser

For your convenience and safety, the following labels are on your laser. (Fig. P)

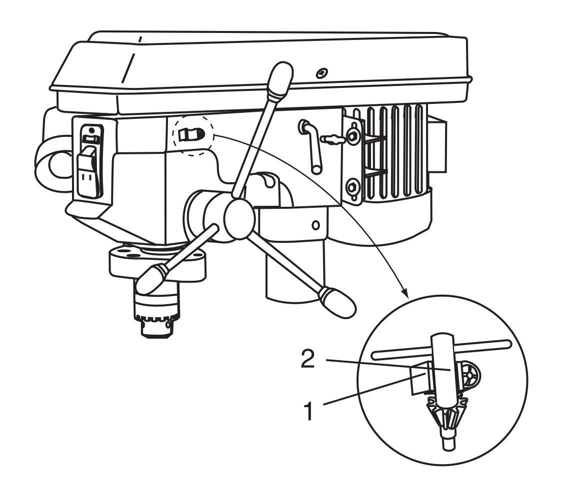
Fig. P



CHUCK KEY STORAGE (FIG. Q)

Storage holder (1) for the chuck key (2) is located on the right side of the drill press.

Fig. Q



BASIC DRILL PRESS OPERATION

⚠ WARNING

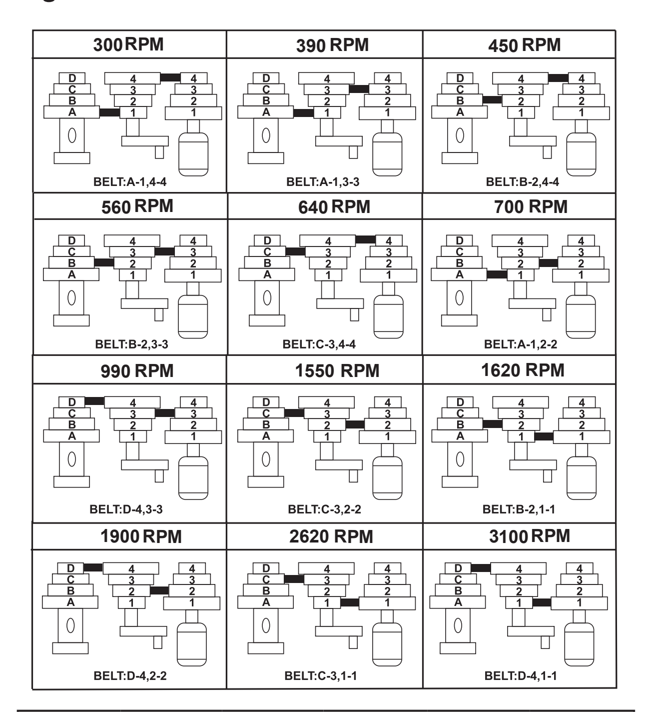
To avoid possible injury, keep guard closed and in place while tool is in operation.

To avoid injury from an accidental start, ALWAYS make sure the switch is in the “OFF” position, the switch key is removed, and the plug is not connected to the power source outlet before making belt adjustments.

SPEEDS AND BELT PLACEMENT (FIG. R)

The drill press has 12 speeds, see the chart in Fig. R to select the correct belt placement for your project.

Fig. R



<table>
<tr><th colspan="6">DRILLING SPEED TABLE (RPM)-FOR 15 IN. (381MM) DRILL PRESS</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Drill Dim. Inches (mm)</th><th colspan="5">Material</th></tr>
<tr><th>Wood</th><th>Aluminum</th><th>Plastic</th><th>Mild Steel</th><th>Stainless</th></tr>
<tr><td>1/32 (0.7 mm)</td><td rowspan="7">3100</td><td rowspan="4">3100</td><td rowspan="4">3100</td><td rowspan="2">3100</td><td>3100</td></tr>
<tr><td>1/16 (2.5 mm)</td><td>1620-2620</td></tr>
<tr><td>1/8 (3.18 mm)</td><td>1620-2620</td><td>990-1550</td></tr>
<tr><td>3/16 (4.8 mm)</td><td rowspan="2">990-1550</td><td rowspan="2">640-700</td></tr>
<tr><td>1/4 (6.4 mm)</td><td rowspan="2">1620-2620</td><td rowspan="2">1620-2620</td></tr>
<tr><td>5/16 (7.9 mm)</td><td rowspan="2">640-700</td><td rowspan="2">390-560</td></tr>
<tr><td>3/8 (9.5 mm)</td><td rowspan="2">990-1550</td><td rowspan="2">990-1550</td></tr>
<tr><td>7/16 (11.1 mm)</td><td rowspan="4">1620-2620</td><td rowspan="4">390-560</td><td rowspan="2">300</td></tr>
<tr><td>1/2 (12.7 mm)</td><td rowspan="3">640-700</td><td rowspan="3">640-700</td></tr>
<tr><td>9/16 (14.3 mm)</td><td rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>5/8 (15.9 mm)</td></tr>
</table>

ON / OFF SWITCH PANEL (FIG. S)

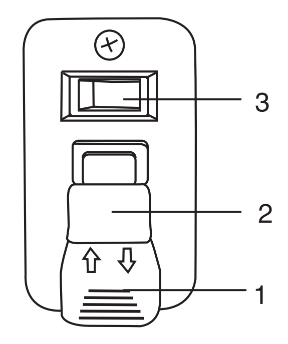
The “ON / OFF” switch has a removable, safety key. With the key removed from the switch, unauthorized and hazardous use by children and others is minimized.

1. To turn the drill press “ON,” insert the key (2) into the slot of the switch (1), and move the switch upward to the “ON” position.
2. To turn the drill press “OFF,” move the switch downward.
3. To lock the switch in the OFF position, grasp the sides of the safety switch key, and pull it out.
4. With the switch key removed, the switch will not operate to power the drill press on.
5. If the switch key is removed while the drill press is running, it can be turned “OFF” but cannot be restarted without inserting the switch key.
6. To turn the laser “ON,” press the rocker switch (3) to the on position.
7. Never leave the drill press unattended. Turn the laser switch and power switch OFF” and wait until it comes to a complete stop, and remove the safety key to prevent unauthorized starts.

⚠ WARNING

ALWAYS lock the switch “OFF” when the drill press is not in use. Remove the key and keep it in a safe place. In the event of a power failure, blown fuse, or tripped circuit breaker, turn the switch “OFF” and remove the key, preventing an accidental startup when power comes on.

Fig. S



INSTALLING A DRILL BIT IN THE CHUCK (FIG. T)

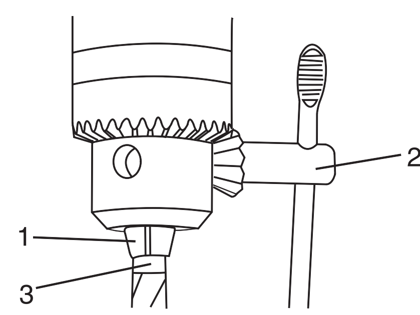
1. With the switch “OFF” and the safety key removed, open the chuck jaws (1) using the chuck key (2). Turn the chuck key counterclockwise to open the chuck jaws (1).
2. Insert the drill bit (3) into the chuck far enough to obtain maximum gripping by the jaws, but not far enough to touch the spiral grooves (flutes) of the drill bit when the jaws are tightened.
3. Make sure that the drill is centered in the chuck.
4. Turn the chuck key clockwise to tighten the jaws.

⚠ WARNING

To avoid injury or accident by the chuck key ejecting forcibly from the chuck when the power is turned

"ON," use only the self-ejecting chuck key supplied with this drill press. ALWAYS recheck and remove the chuck key before turning the power "ON."
NOTE: To prevent the workpiece or backup material from being torn from your hands while drilling, you MUST position the workpiece against the LEFT side of the column. If the workpiece or the backup material is not long enough to reach the column, clamp them to the table. Failure to secure the workpiece could result in personal injury.

Fig. T



DRILLING TO A SPECIFIC DEPTH (FIG. U)

Drilling a blind hole (not all the way through workpiece) to a given depth can be done two ways:

Workpiece method

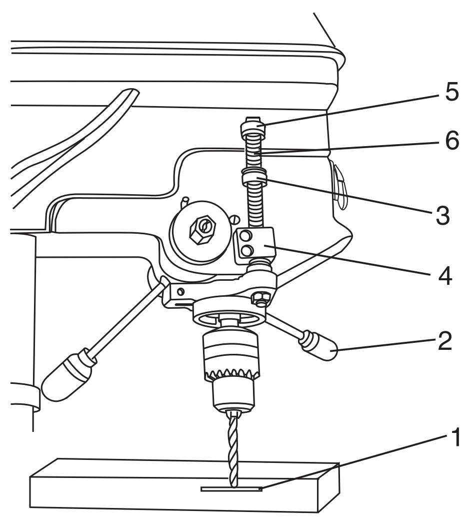
1. Mark the depth (1) of the hole on the side of the workpiece.
2. With the switch "OFF," bring the drill bit down until the tip is even with the mark.
3. Hold the feed handle (2) at this position.
4. Spin the lower nut (3) down to contact the depth stop (4) on the head.
5. Spin the upper nut (5) down and tighten against the lower nut (3).
6. The drill bit will now stop after traveling the distance marked on the workpiece.

Depth scale method

NOTE: With the chuck quill assembly fully retracted the tip of the drill bit must be just slightly above the top of the workpiece.

1. With the switch "OFF," turn the feed handle (2) until depth stop (4) points to the desired depth on the depth scale (6) and hold the feed handle in that position.
2. Spin the lower nut (3) down to contact the depth stop (4).
3. Spin the upper nut (5) against the lower stop nut (3) and tighten.
4. The drill bit will stop after traveling the distance selected on THE DEPTH SCALE.

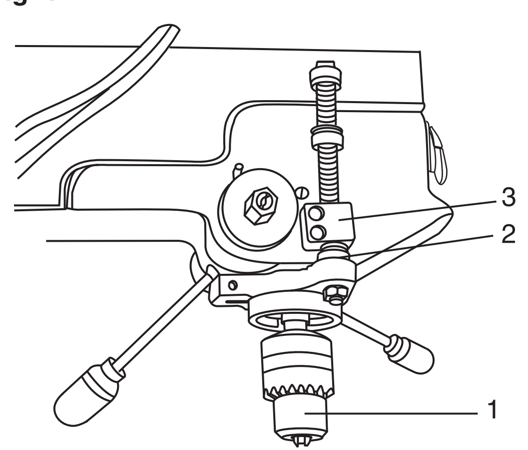
Fig. U



LOCKING THE CHUCK AT THE DESIRED DEPTH (FIG. V)

1. With the switch "OFF," turn the feed handles until the chuck (1) is at the desired depth. Hold the feed handles at this position.
2. Turn the stop nut (2), located under the depth stop (3), counterclockwise and upwards, until it is against the depth stop.
3. The chuck will now be held at this position when the feed handles are released.

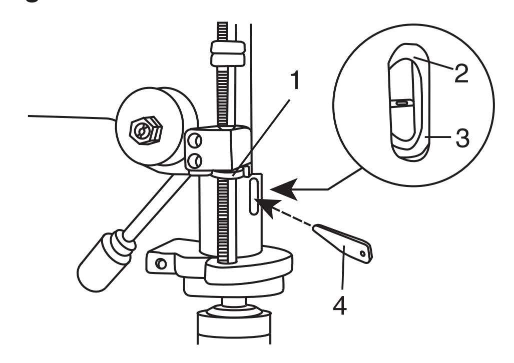
Fig. V



REMOVING CHUCK AND ARBOR (FIG. W)

1. With the switch "OFF" and the unit unplugged, adjust the depth stop nut (1) to hold the drill at a depth of 3 in. (7.6 cm). (See instructions for "LOCKING CHUCK AT DESIRED DEPTH").
2. Align the key holes in the spindle (2) and quill (3) by rotating the chuck by hand.
3. **Bag "D" - I**nsert the key wedge (4) into the key holes (2 & 3).
4. Tap the key wedge (4) lightly with a plastic tipped hammer, until the chuck and arbor fall out of the spindle.
   NOTE: Place one hand below the chuck to catch it when it falls out.

Fig. W



BASIC OPERATION INSTRUCTIONS

To get the best results and minimize the likelihood of personal injury, follow these instructions for operating your drill press.

⚠ WARNING

For your own safety, always observe the SAFETY INSTRUCTIONS listed on pages 4, 5 and 6 of this instruction manual when operating the drill press.

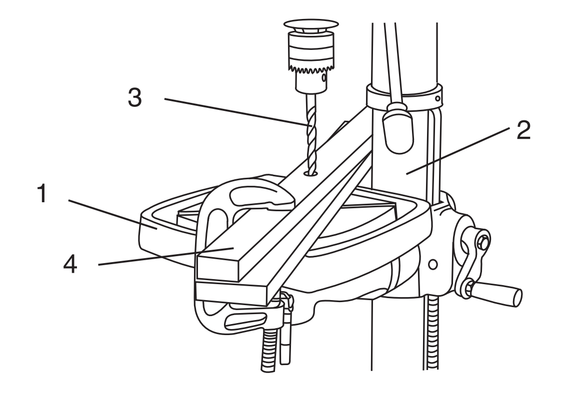
POSITIONING THE TABLE AND WORKPIECE (FIG. X, Y)

1. Lock the table (1) to the column (2) at a position so the tip of the drill bit (3) is just above the top of the workpiece (4).
2. ALWAYS place BACK-UP MATERIAL (scrap wood) on the table beneath the workpiece. This will prevent splintering or heavy burring on the underside of the workpiece. To keep the back-up material from spinning out of control, it MUST contact the LEFT side of the column.

⚠ WARNING

To prevent the workpiece or backup material from being torn from your hands while drilling, you MUST position it against the LEFT side of the column. If the workpiece or the backup material is not long enough to reach the column. Failure to do this could result in personal injury.

Fig. X

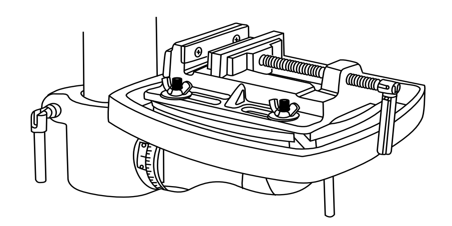


3. For small pieces that cannot be clamped to the table, use a drill press vise (optional accessory).

⚠ WARNING

When using a drill press vise, it MUST be clamped or bolted to the table to avoid injury from a spinning workpiece, or damaged vise or bit parts.

Fig. Y



TILTING THE TABLE (FIG. Z)

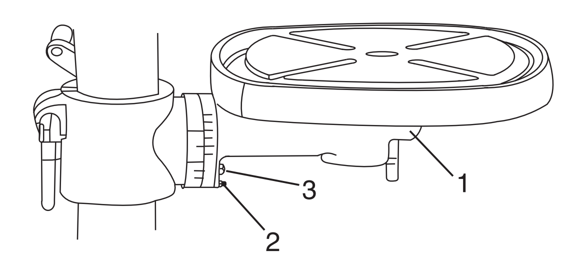
NOTE: The table arm and support (1) has a threaded hole with a locking set screw inserted for locking the table into a predetermined 0° horizontal position.

1. TIGHTEN the nut (2) on the locking pin in the clockwise direction to RELEASE the pin from the table support.
2. LOOSEN the large hex head bevel locking bolt (3) and move table to desired position then retighten.

⚠ WARNING

To prevent injury, be sure to hold the table & table arm assembly, so it will not swivel or tilt.

Fig. Z



MAINTENANCE

⚠ WARNING

For your own safety, turn the switch off and remove the plug from the power source outlet before maintaining or lubricating your drill press.

GENERAL MAINTENANCE

Frequently blow out dust and grit that accumulates in the motor housing using compressed air.

⚠ WARNING

ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

A coat of automotive paste wax applied to the table and column will help to keep the surface clean.

⚠ WARNING

To avoid shock or fire hazard, if the power lead is worn or cut in any way, replace it immediately.

LUBRICATION

Ball bearings in the drill press are packed with grease at the factory and require no further lubrication.

Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

ACCESSORIES AND ATTACHMENTS

AVAILABLE ACCESSORIES

⚠ WARNING

Since accessories, other than those offered by Porter-Cable, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Porter-Cable recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable Factory Service Center or a Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.portercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

⚠ WARNING

Do not use any accessory unless you have completely read the Instruction Manual for that accessory.

TROUBLESHOOTING GUIDE

⚠ WARNING

To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and always remove the plug from the power source before making any adjustments.

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at www.portercable.com. You can also order parts from your nearest Porter-Cable Factory Service Center or Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 609-9779.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at www.portercable.com or call our Customer Care Center at (888) 609-9779. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at Power Tool Specialists, Inc. 684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730, (888) 609-9779 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

GENERAL

Troubleshooting Chart

Symptom(s)	Possible Cause(s)	Corrective Action(s)
Noisy operation	1. Incorrect belt tension. 2. Dry spindle. 3. Loose spindle pulley. 4. Loose motor pulley.	1. Adjust tension. See section “Assembly - Belt Tension”. 2. Lubricate spindle. 3. Check tightness of retaining nut on pulley, and tighten if necessary. 4. Tighten set screw in motor pulley.
Drill bit burns	1. Incorrect speed. 2. Chips not coming out of hole. 3. Dull drill bit. 4. Feeding too slowly. 5. Not lubricated.	1. Change speed. See Section “ Operation - Speeds and Belt Placement Table”. 2. Retract drill frequently to clear chips. 3. Resharpen drill bit. 4. Feed fast enough – allow drill to cut. 5. Lubricate drill.
Run out of drill bit point/ drilled hole not round.	1. Grain in wood or lengths of cutting flutes and/or angles not equal. 2. Bent drill bit.	1. Resharpen drill bit correctly. 2. Replace drill bit.
Wood splinters on underside.	1. No backup material under workpiece.	1. Use backup material. See Section “BASIC DRILL PRESS OPERATION”.
Workpiece torn loose from hand.	1. Not supported or clamped properly.	1. Support workpiece or clamp it. See Section “BASIC DRILL PRESS OPERATION”.
Drill bit binds in workpiece.	1. Workpiece pinching drill bit, or excessive feed pressure. 2. Improper belt tension.	1. Support workpiece or clamp it. See Section “BASIC DRILL PRESS OPERATION”. 2. Adjust tension. See Section “ Assembly - Belt Tension”.
Excessive drill bit runout or wobble.	1. Bent drill bit. 2. Worn bearings. 3. Drill bit not properly installed in chuck. 4. Chuck not properly installed.	1. Replace drill bit. 2. Replace bearings. 3. Install drill properly. See Section “BASIC DRILL PRESS OPERATION” and “ASSEMBLY”. 4. Install chuck properly. See Section “ASSEMBLY INSTALLING THE CHUCK”.
Quill returns too slow or too fast.	1. Coil spring has improper tension.	1. Adjust spring tension. See Section “ASSEMBLY ADJUSTMENTS QUILL/RETURN SPRING”.
Chuck will not stay attached to spindle. It falls off when trying to install.	1. Dirt, grease, or oil on the tapered inside surface of chuck or on the spindle’s tapered surface.	1. Using a non-alcohol based cleaner, clean the tapered surface of the chuck and spindle to remove all dirt, grease and oil. See Section “ASSEMBLY INSTALLING THE CHUCK”.

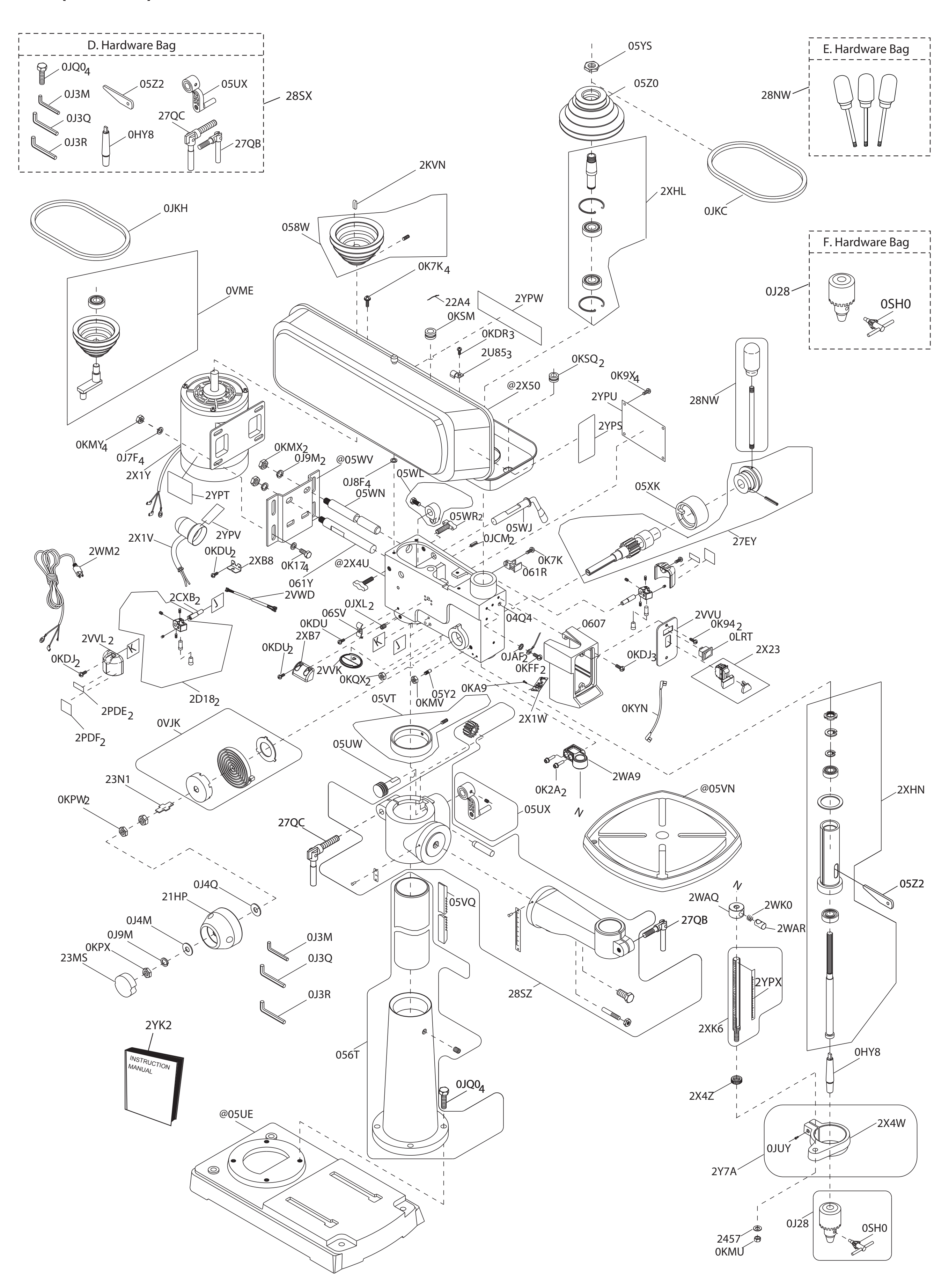
For assistance with your product, visit our website at www.portercable.com for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at (888) 609-9779.

PARTS LIST

15 IN. (381 MM) DRILL PRESS PARTS LIST

I.D. NO	Description	Size	Qty	I.D. NO	Description	Size	Qty
0607	SWITCH BOX		1	0KSM	STRAIN RELIEF		1
2457	FLAT WASHER	φ10*22-2	1	0KSQ	STRAIN RELIEF		2
04Q4	STICKER		1	0KQX	NUT	M6*1.0 T=6	2
056T	COLUNM ASS'Y		1	0KYN	LEAD WIRE ASS'Y		1
058W	MOTOR PULLEY ASS'Y		1	0LRT	ROCKER SWITCH		1
05UE	BASE	#6	1	0SH0	CHUCK KEY		1
05UW	WORM		1	0VJK	PLATE SPRING ASS'Y		1
05UX	CRANK HANDLE ASS'Y		1	0VME	CENTER PULLEY ASS'Y		1
05VN	TABLE	#GL	1	21HP	HUB		1
05VQ	RACK		1	22A4	LOCKING CABLE TIE		1
05VT	RACK RING ASS'Y		1	23MS	COVER		1
05WJ	HANDLE SHIFTER		1	23N1	CUSHION		1
05WL	MOTOR BAR SHIFTER ASS'Y		1	27EY	FEED SHAFT ASS'Y		1
05WN	MOTOR ROD		1	27QB	TABLE LOCK HANDLE		1
05WR	SHIFTER BOLT	M10*1.5-33	2	27QC	COLUMN LOCK HANDLE		1
05WV	MOTOR BASE	#6	1	28SZ	TABLE BRACKET ASS'Y		1
05XK	SCALE RING		1	2CXB	SET BOLT		2
05Y2	QUILL SET SCREW	M10*1.5-2A	1	2D18	LASER ASS'Y		2
05YS	PULLEY SET NUT		1	2KVN	PARALLEL KEY		1
05Z0	SPINDLE PULLEY	#6	1	2PDE	LASER STICKER		2
05Z2	WEDGE SHIFTER		1	2PDF	WARNING LABEL		2
061R	CHUCK KEY HOLDER		1	2U85	CLAMP-CORD		3
061Y	MOTOR ROD		1	2VVK	PLATE COVER		1
06SV	CORD-CLAMP		1	2VVL	COVER		2
0HY8	DRILLING ARBOR		1	2VVU	SWITCH COVER		1
0J3M	HEX WRENCH	3 mm	1	2VWD	LEAD WIRE ASS'Y		1
0J3Q	HEX WRENCH	5 mm	1	2WA9	PLUNGER HOUSING	#6	1
0J3R	HEX WRENCH	6 mm	1	2WAQ	LOCKING RING		1
0J4M	FLAT WASHER	φ12*21-1	1	2WAR	ADJUSTING NUT		1
0J4Q	FLAT WASHER	φ12*21-2	1	2WK0	COMPRESSION SPRING		1
0J7F	FLAT WASHER	5/16*7/8-5/64	4	2WM2	POWER CABLE		1
0J8F	FLAT WASHER	1/4*3/4-3/16	4	2X1V	LAMP		1
0J9M	SPRING WASHER	φ1/2"	3	2X1W	CONTROLLER ASS'Y		1
0JAF	EXTERNAL TOOTH LOCK WASHER	φ5	2	2X1Y	MOTOR ASS'Y	#6	1
0JCM	SPRING PIN		2	2X23	ROCKER SWITCH		1
0JKC	V-BELT		1	2X4U	HEAD	#GL	1
0JKH	V-BELT		1	2X4W	SET RING	#6	1
0JQ0	HEX. HD. BOLT	M10*1.5-40	4	2X4Z	NUT		1
0JUY	HEX. SOC. HD. CAP BOLT	M8*1.25-35	1	2X50	PULLEY COVER ASS'Y	#GL	1
0JXL	HEX. SOC. SET SCREW	M10*1.5-12	2	2XB7	POWER CABLE		1
0K17	HEX. HD. SCREW AND WASHER	M8*1.25-20	4	2XB8	LAMP SET		1
0K2A	HEX. SOCKET HD.CAP SCREWS	M6*1.0-25	2	2XHL	DRIVING SLEEVE ASS'Y		1
0K7K	CR. RE. ROUND WASHER HD. SCREW	M6*1.0-12	5	2XHN	SPINDLE ASS'Y		1
0K94	CR. RE. TRUSS HD. TAPPING SCREW	M5*12-16	2	2XK6	SET BOLT ASS'Y		1
0K9X	DRIVE SCREW	φ2.3-5	4	2Y7A	SET RING ASS'Y		1
0KA9	CR. RE. PAN HD. TAPPING SCREW	M3*24-10	1	2YK2	INSTRUCTION MANUAL		1
0KDJ	CR. RE. PAN HD. SCREW	M5*0.8-12	5	2YPS	TRADE-MARK LABEL		1
0KDR	CR. RE. PAN HD. SCREW	M5*0.8-10	3	2YPT	LABEL		1
0KDU	CR. RE. PAN HD. SCREW	M6*1.0-12	5	2YPU	WARNING LABEL		1
0KFF	CR. RE. PAN HD. SCREW	M5*0.8-8	2	2YPV	WARNING LABEL		1
0KMU	HEX. NUT	M10*1.5 T=8	1	2YPW	SPEED DIAGRAM		1
0KMV	HEX. NUT	M10*1.5 T=8	1	2YPX	SCALE		1
0KMX	HEX. NUT	M12*1.75 T=10	2		**HARDWARE BAG**		
0KMY	HEX. NUT	M8*1.25 T=6.5	4	0J28	CHUCK & KEY		1
0KPW	HEX. NUT	1/2*20UNF T=8	2	28NW	HANDLE BAR ASS'Y		1
0KPX	HEX. NUT	1/2*20UNF T=6.5	1	28SX	HARDWARE BAG ASS'Y		1

15 IN. (381 MM) DRILL PRESS SCHEMATIC



WARRANTY

THREE YEAR LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.portercable.com or call (888) 609-9779. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, PORTER-CABLE tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE: PORTER-CABLE will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAYS MONEY BACK GUARANTEE: If you are not completely satisfied with the performance of your PORTER-CABLE Power Tool for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at www.portercable.com.

WARNING LABEL REPLACEMENT
If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 609-9779 for a free replacement.

The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a “four point star” design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor’s Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®. DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel it.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter-Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quick-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®, Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply.

PORTER CABLE®

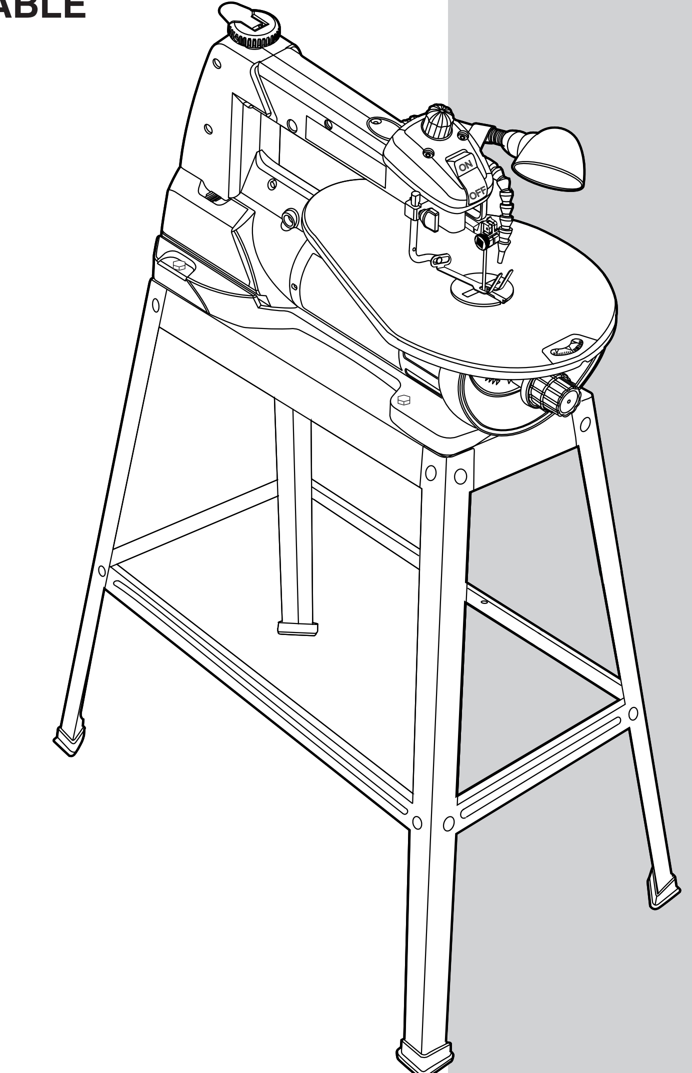
Power Tool Specialists, Inc.
684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730
(888) 609-9779
www.portercable.com

PORTER ✦ CABLE®

16 IN. (406 MM) VARIABLE SPEED SCROLL SAW

SCIE SAUTEUSE 406 MM (16 PO) À VITESSE VARIABLE

SIERRA CALADORA DE VELOCIDAD VARIABLE, DE 406 MM (16 PULG.)



Instruction Manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
⚠ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

NUMÉRO DE BROCHURE
PCB370SS

TABLE DES MATIÈRES

FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT

MOTEUR

Courant d'alimentation.........	120 V, 60 HZ, 1,6 A
Nbre de courses par minute....	500-1500 RPM
Variateur de vitesse................	Électronique

LAME

Type…..........………………….	Ordinaire ou à ergot
Prof. du dégagement..............	16-1/16 pouces (408 mm)
Course…......….......................	11/16 pouces (17,5 mm)
Prof. de coupe à 45°………....	1-1/16 pouces (27 mm) Droite ; 3/4 pouces (19 mm) Gauche
Prof. de coupe à 90°..............	2 pouces (50,8 mm)

TABLE

Dimension...........................	12-43/64 pouces x 18-1/2 pouces (322 mm × 470 mm)
Inclinaison...........................	45° à gauche et à droite
SOUFFLEUR DE SCIURE	Oui
LAMPE DE TRAVAIL	10 W (Maximale)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour év iter de subir des chocs électriques, des risques d'incendie et pour ne pas endommager la scie à découper, protéger adéquatement son circuit. Alimenter l'outil par un circuit indépendant. Cette scie sauteuse a été réglée à l'usine pour fonctionner selon une tension de 110 -120 volts. Elle doit être branchée à un circuit de dérivation de 120 V et de 1,6 A et utiliser un fusible à fusion lente ou un disjoncteur de 1,6 A. Pour éviter un choc électrique ou un incendie, remplacer immédiatement le cordon électrique de cette scie s'il est usé, coupé ou endommagé.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT

Des études effectuées en Californie ont démontré que la poussière produite par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et les autres travaux de construction contenait des produits chimiques pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales et autres dommages au système reproducteur. Voici des exemples de ces produits chimiques :

- **Le plomb provenant des peintures à base de plomb,**
- **Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et**
- **L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.**

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques. Éviter tout contact prolongé avec la poussière produite par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de la construction. Porter des vêtements de protection et laver les zones exposées à l'eau et au savon. La pénétration de la poussière dans la bouche ou les yeux ou le dépôt de la poussière sur la peau peuvent faciliter l'absorption de produits chimiques dangereux.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de cet outil peut produire ou propager de la poussière pouvant entraîner de graves problèmes respiratoires permanents ou autres lésions. Utiliser toujours un appareil de protection respiratoire approuvé par NIOSH/OSHA en cas d'exposition à la poussière. Diriger les particules à l'écart du visage et du corps.

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

Votre outil électrique et son manuel de l'utilisateur peuvent contenir des «SYMBOLES DE MISE EN GARDE » (un symbole illustré qui vous avertit d'une situation potentiellement dangereuse et/ou vous indique comment éviter cette situation). Bien comprendre ces symboles et en tenir compte vous aideront à mieux utiliser votre outil et à l'utiliser de façon plus sécuritaire. Voici quelques-uns des symboles que vous pourriez rencontrer.



AVERTISSEMENT DE DANGER : Précautions à suivre pour votre sécurité.



INTERDICTION



PORTER UNE PROTECTION DES YEUX : Portez toujours des lunettes de sécurité avec des protecteurs latéraux.



LIRE ET S'ASSURER DE BIEN COMPRENDRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS: Pour réduire le risque de blessures, les utilisateurs et les spectateurs doivent lire et comprendre le manuel d'instruction avant d'utiliser le produit.



GARDER LES MAINS LOIN DE LA LAME : Le fait de ne pas garder les mains loin de la lame présente un danger de graves blessures.



SOUTENIR ET BIEN SERRER LES PIÈCES

⚠ DANGER — **DANGER :** Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT — **AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant, si elle n'est pas évitée, causer la mort ou des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE — **MISE EN GARDE :** Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou légères.

MISE EN GARDE — **MISE EN GARDE :** Sans le symbole d'avertissement de danger, indique une situation potentiellement dangereuse pouvant, si elle n'est pas évitée, causer des dommages matériels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – OUTIL ÉLECTRIQUE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES À RESPECTER AVANT D'UTILISER LA SCIE À DÉCOUPER

La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et d'utilisation utilisation adéquate de la scie à découper.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute erreur pouvant causer des blessures graves, ne pas brancher la scie à découper avant d'avoir lu et bien compris les consignes suivantes.

1. **LIRE** et se familiariser avec toutes les instructions. **CONNAÎTRE** les applications, les limites de l'outil et les risques qui s'y rattachent.
2. **GARDER LES PROTECTEURS EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
3. **RETIRER LES CLÉS D'ENTRETIEN ET DE RÉGLAGE.** abituer à vérifi er que les clés sont retirées de l'outil avant la mise en marche.
4. **GARDER L'ESPACE DE TRAVAIL PROPRE.** Les endroits et les bancs encombrés présentent un risque d'accident.
5. **NE PAS TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEURUEX.** Ne pas utiliser d'outils électriques dans des endroits humides, mouillés ou exposés aux intempéries. L'espace de travail doit être bien éclairé.
6. **ÉLOIGNER LES ENFANTS.** Garder tous les visiteurs et les passants à une distance sécuritaire de la zone de travail.
7. **METTRE L'ESPACE DE TRAVAIL À L'ÉPREUVE DES ENFANTS** en utilisant des cadenas, des interrupteurs principaux ou en retirant les clés de démarrage.
8. **NE PAS FORCER L'OUTIL.** L'outil effectue un meilleur travail et est plus sécuritaire quand il est utilisé au rythme pour lequel il est conçu.
9. **UTILISER LE BON OUTIL.** Ne pas utiliser l'outil ou l'accessoire pour effectuer un travail autre que celui. pour lequel il est conçu.
10. **UTILISER UNE RALLONGE APPROPRIÉE.** S'assurer qu'elle est en bon état. Employer une rallonge de calibre approprié au courant utilisé par l'outil. Une rallonge de moindre calibre cause une baisse de tension, résultant en une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau de la page 35 fournit les calibres recommandés selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale. En cas de doute, utiliser une rallonge de calibre plus élevé. Plus le nombre est petit, plus le calibre est élevé.
11. **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne pas porter de vêtements amples, gants, cravate, bagues, bracelets ou bijoux. Ceux-ci peuvent s'accrocher aux pièces mobiles. Des chaussures antidérapantes sont recommandées. Porter une résille en cas de cheveux longs.
12. **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.** Tous les outils électriques peuvent projeter des corps étrangers qui risqueraient de causer des lésions oculaires permanentes. **TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité (pas de lunettes à verres correcteurs) conformes à la norme Z87.1 de l'ANSI. Les lunettes à verres correcteurs ne résistent pas aux impacts. CE NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Les lunettes de protection sont offertes chez Sears. **REMARQUE:** Les lunettes ou les masques de sécurité non conformes à la norme ANSI Z87.1 pourraient provoquer de graves blessures en se brisant.
13. **PORTER UN MASQUE.** Le perçage produit de la poussière.
14. **FIXER LA PIÈCE À TRAVAILLER.** Utiliser des pinces ou des pinces autobloquantes pour maintenir la pièce en place quand cela est possible. Cela est plus sécuritaire que d'utiliser les mains et libère ces dernières pour actionner l'outil.
15. **DÉBRANCHER L'OUTIL.** Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de changer d'accessoire tel une lame, un foret ou un couteau.
16. **RÉDUIRE LE RISQUE D'UNE MISE EN MARCHE ACCIDENTELLE.** S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt (OFF) avant de brancher l'outil.
17. **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consulter le guide de l'utilisateur pour les accessoires recommandés.
L'utilisation d'accessoires inadéquats peut occasionner des blessures graves à l'utilisateur ou à autrui.
18. **NE JAMAIS SE TENIR DEBOUT SUR L'OUTIL.** Il y a risque de blessures graves si l'outil culbute ou si l'on touche accidentellement la lame.
19. **S'ASSURER QU'IL N'Y A PAS DE PIÈCES ENDOMMAGÉES** avant d'utiliser un outil. Un protecteur ou une pièce endommagés doivent être attentivement inspectés pour s'assurer qu' ils pourront fonctionner adéquatement et effectuer le travail pour lequel ils ont été conçus.
S'assurer que les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne sont pas grippées, mal montées ou desserrées et qu'elles peuvent être utilisées en toute sécurité. Un protecteur, ou toute autre pièce desserré ou endommagé, doit être adéquatement réparé ou remplacé.

20. **NE JAMAIS LAISSER UN OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE. LE METTRE HORS TENSION.** Ne pas s'éloigner d'un outil en marche tant que la lame n'est pas à l'arrêt complet et que l'outil n'a pas été débranché de la source d'alimentation.

21. **NE PAS SE PENCHER AU DESSUS DE L' APPAREIL.** Conserver un bon équilibre et une bonne stabilité en tout temps.

22. **ENTRETENIR LES OUTILS AVEC SOIN.** Pour une performance et une sécurité optimales, maintenir les outils propres et bien aiguisés. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.

23. **Ne PAS** utiliser d'outil électrique en présence de liquides ou de gaz inflammables.

24. **Ne PAS** utiliser l'outil avec les facultés affaiblies par des drogues, l'alcool ou des médicaments; cela pourrait nuire à votre capacité à utiliser correctement l'outil.

25. La poussière produite par certains matériaux peut être dangereuse pour la santé. Toujours utiliser l'outil dans une pièce bien aérée et prévoir un dispositif efficace d'aspiration des poussières. Dans la mesure du possible, utiliser un système d'aspiration de la sciure.

26. **PORTER UNE PROTECTION DE L'OUÏE** pour minimiser le risque de perte d'ouïe.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA SCIE À DÉCOUPER

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À CETTE SCIE À DÉCOUPER

1. **LIRE ET BIEN COMPRENDRE** toutes les consignes de sécurité et les directives d'utilisation fi gurant dans le Guide d'utilisation.

2. **NE PAS UTILISER** la scie à découper avant qu 'lle soit complètement assemblée et installée conformément aux directives.

3. **SI** des pièces manquent, sont déformées, brisées ou si une pièce électrique ne fonctionne pas adéquatement, ARRÊTER la scie à découper et la débrancher de la prise de courant. Avant de la réutiliser, remplacer les pièces manquantes ou endommagées.

4. **SI ON NE CONNAÎT PAS** bien le fonctionnement de la scie à découper, demander conseil au superviseur, à un instructeur ou à une personne compétente.

5. L'utilisateur risque de subir de **GRAVES** BLESSURES si l'outil bascule ou s'il vient accidentellement toucher l'outil de coupe. Ne rien ranger à proximité ni audessus de l'outil.

6. **POUR ÉVITER D'ÊTRE BLESSÉ** suite à un déplacement inattendu de la scie, la positionner sur une surface ferme et de niveau sur laquelle elle ne risquera pas de basculer, puis la boulonner ou l'immobiliser solidement à l'aide de serre-joints.

7. **LA SCIE À DÉCOUPER DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉE** sur un établi ou un chevalet. Si le chevalet ou l'établi a tendance à bouger pendant que la scie fonctionne, le chevalet ou l'outil DOIT être solidement immobilisé au sol.

8. **LES DENTS DE LA LAME DOIVENT ÊTRE** ORIENTÉES vers le bas de la table.

9. **ENLEVER** tous les débris se trouvant sur **LA TABLE** avant de démarrer la scie. Ne pas dessiner, assembler ni préparer le matériau à scier pendant que la scie fonctionne.

10. **LES DENTS DE LA LAME DOIVENT ÊTRE ORIENTÉES** vers le bas de la table.

11. **ENLEVER** tous les débris se trouvant sur **LA TABLE** avant de démarrer la scie. Ne pas dessiner, assembler ni préparer le matériau à scier pendant que la scie fonctionne.

12. **POUR NE PAS ÊTRE BLESSÉ** en cas de mouvement brusque, éviter les opérations incommodes où les mains et les doigts risqueraient de venir en contact avec la lame pendant que la scie fonctionne.

13. **TENIR FERMEMENT LE MATÉRIAU À SCIER** contre le dessus de la table.

14. **NE JAMAIS COUPER UN MATÉRIAU** trop petit que l'on ne peut pas tenir en toute sécurité.

15. **NE PAS UTILISER** de lames émoussées ou déformées.

16. **ARRÊTER ET DÉBRANCHER LA SCIE** si la lame se coince dans le trait de scie pendant qu'on recule le matériau à scier. Cet incident se produit habituellement lorsque le trait de scie est bourré de sciure. Dans ce cas, arrêter la scie et la débrancher de la prise de courant. Écarter le trait de scie avec une cale et dégager la lame du matériau à scier.

17. **NE PAS** faire avancer trop rapidement le matériau à scier pendant la coupe. Ne le faire avancer qu'à la vitesse pour laquelle la scie a été conçue.

18. **COUPER LE COURANT alimentant la scie,** s'assurer que la lame de la scie à découper est complètement arrêtée avant de poser ou de déposer un accessoire et de s'éloigner de l'aire de travail.

19. **NE PAS DÉMARRER** la scie si un matériau à scier appuie contre la lame. Avancer lentement le matériau à scier sur la lame.

20. **POUR SCIER** de grands matériaux, S'ASSURER qu'ils sont supportés à la même hauteur que la tabl.

21. **FAIRE PREUVE DE PRUDENCE** pour découper des matériaux ronds ou de formes irrégulières, car ils risquent de pincer la lame.

22. **TOUJOURS** dissiper la tension exercée sur la lame avant de desserrer la vis des porte-lames.

23. **S'ASSURER** que le bouton de blocage de l'inclinaison de la lame est serré avant de démarrer la scie.

24. **NE JAMAIS S'ÉTIRER POUR ATTEINDRE UN OBJET ÉLOIGNÉ** sous la table de la scie à découper pendant que son moteur fonctionne.

25. **Avant** chaque utilisation de la scie, **S'ASSURER QU'AUCUNE DE SES PIÈCES N'EST ENDOMMAGÉE** et que toutes les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne sont pas grippées, mal montées ou desserrées et qu'elles peuvent être utilisées en toute sécurité. Une pièce endommagée doit être adéquatement réparée ou remplacée.

26. **SÉCURITÉ AVANT TOUT.**

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ET SÉCURITÉ

DONNÉES TECHNIQUES SUR LE MOTEUR ET L'ALIMENTATION

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éliminer les risques d'électrocution, d'incendie et de dommages à l'outil, protéger adéquatement le circuit électrique. Utiliser un circuit électrique distinct pour l'outil. Votre outil est relié à l'usine pour 120 V opération. La brancher à un circuit de 120 V et de 1,6 A et utiliser un fusible à fusion lente ou un disjoncteur de 1,6 A. Afin d'éviter les risques de choc électrique et d'incendie, remplacer immédiatement le cordon d'alimentation s'il est usé ou coupé d'une façon quelconque.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

⚠ AVERTISSEMENT

Cet outil doit être relié à la terre pendant l'utilisation de façon à protéger l'utilisateur des risques de choc électrique.

EN CAS DE DÉFECTUOSITÉ OU DE PANNE, la mise à la terre offre au courant électrique un trajet à moindre résistance et réduit les risques de chocs électriques. Cet outil est équipé d'un cordon électrique doté d'un conducteur et d'une fiche de mise à la terre. La fiche DOIT être branchée dans une prise de courant correspondante bien installée et mise à la terre conformément à TOUS les codes et règlements de la municipalité.

NE PAS MODIFIER LA FICHE FOURNIE. Si elle n'est pas adaptée à la prise de courant, faire installer une prise de courant adéquate par un électricien.

UN MAUVAIS BRANCHEMENT du conducteur de mise à la terre peut présenter un risque de chocs électriques. Le conducteur recouvert d'une gaine isolante verte (avec ou sans bande jaune) est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si le cordon électrique ou sa fiche doivent être réparés ou remplacés, NE PAS brancher le conducteur de mise à la terre de l'équipement sur une borne sous tension.

Si on ne comprend pas parfaitement les instructions de mise à la terre, ou si on n'est pas sûr que l'outil est bien mis à la terre, **CONSULTER** un électricien ou un préposé à l'entretien qualifié.

N'UTILISER que des rallonges à 3 fils munies de fiche de mise à la terre à 3 broches branchées dans des prises à 3 trous qui acceptent la fiche de l'outil. Réparer ou remplacer immédiatement toute rallonge usée ou endommagée.

Alimenter l'outil par un circuit indépendant. Ce circuit doit consister en un câble de diamètre 18 et être protégé par un fusible temporisé de 1.6 A. Avant de brancher l'outil, s'assurer que l'interrupteur est à OFF et que l' alimentation électrique est conforme aux spécifications du moteur. Une basse tension endommagera le moteur.

DIRECTIVES CONCERNANT LES RALLONGES

UTILISER UNE RALLONGE APPROPRIÉE. S'assurer que la rallonge est en bon état. Si on utilise une rallonge, s'assurer que son calibre convient à la consommation électrique de l'outil.
Une rallonge de calibre inférieur entraîne une chute de tension, ce qui a pour effet de provoquer une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous indique le calibre approprié en fonction de la longueur de la rallonge et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre supérieur suivant. Plus le numéro de calibre est petit, plus la rallonge est grosse.

S'assurer que la rallonge est bien câblée et en bon état. Toujours remplacer une rallonge endommagée ou la faire réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser. Protéger les rallonges des objets tranchants, de la chaleur excessive et des endroits humides ou détrempés.

CALIBRE MINIMUM DES RALLONGES (AWG)					
(Pour une alimentation de 120 V uniquement)					
Ampérage		Longueur totale en pieds			
Plus de	Pas plus de	120 V 25 (7,62	50 15,24	100 30,48	150 pi 45,72 m)
		AWG- American Wire Gauge			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	S.O.	

⚠ AVERTISSEMENT

Cet outil est conçu uniquement pour un usage intérieur. Éviter de l'exposer à la pluie ou de l'utiliser dans un lieu humide.

Cet outil est conçu pour être utilisé sur un circuit ayant une prise de courant semblable à celle illustrée à la figure 1. La figure 1 illustre une fiche à trois broches et une prise de courant avec conducteur de mise à la terre. Si la prise de courant n'est pas correctement mise à la terre, on peut utiliser un adaptateur (figure 2) pour connecter temporairement cette fiche dans une prise de courant à deux trous mise à la terre.
L'adaptateur (figure 2) est muni d'une cosse rigide qui ressort, laquelle DOIT être connectée à une prise de terre permanente, comme une boîte de prise de courant correctement mise â la terre.

⚠ MISE EN GARDE

Toujours s'assurer que la prise est correctement reliée à la terre. En cas de doute, faire vérifier la prise par un électricien agréé.

Fig. 1

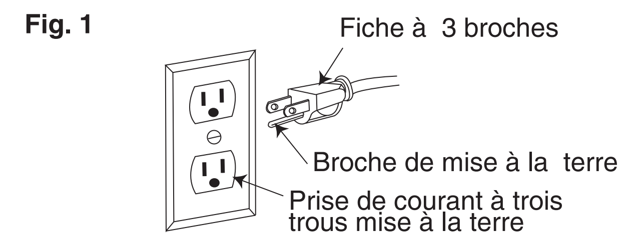
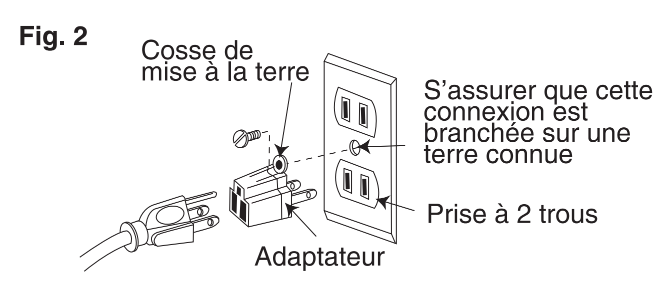

Fiche à 3 broches
Broche de mise à la terre
Prise de courant à trois trous mise à la terre

Fig. 2


Cosse de mise à la terre
S’assurer que cette connexion est branchée sur une terre connue
Prise à 2 trous
Adaptateur

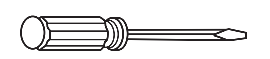
OUTIL REQUIS POUR L'ASSEMBLAGE ET LE RÉGLAGE

Fourni

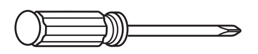


Clé hexagonale 3 mm

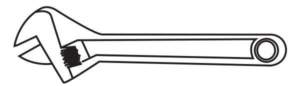
Non fourni



Tournevis moyen



Tournevis Phillips n° 2



Clé réglable

CONTENU DE LA BOÎTE

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DU CONTENU

Déballez scie sauteuse et toutes les pièces avec précaution et reportez-vous à la liste ci-dessous ainsi qu'à la figure de droite pour vérifier si vous disposez de toutes les pièces. Avec l'aide d'une autre personne, placez la scie sur une surface sûre et examinez-la minutieusement.

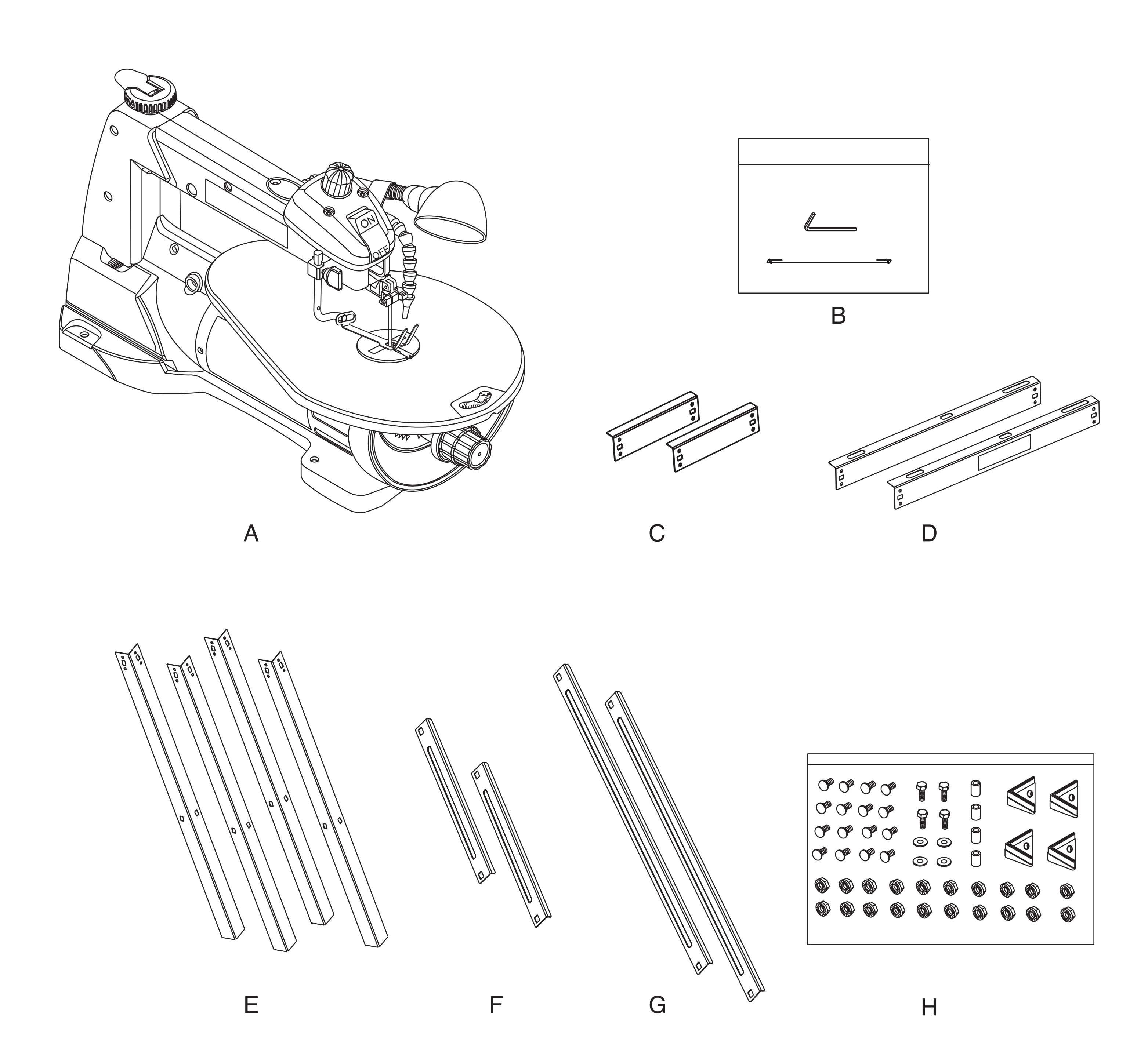
⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter les blessures que pourrait entraîner une mise en marche accidentelle ou un choc électrique, ne branchez pas le cordon électrique à une source d'alimentation pendant le déballage ou l'assemblage. Ce cordon doit demeurer débranché chaque fois que vous ajustez ou assemblez la scie sauteuse.
- La scie sauteuse est lourde et devrait être soulevée avec précaution. Au besoin, demandez de l'aide pour la soulever et la déplacer.
- En cas de pièce manquante ou endommagée, n'essayez pas d'assembler la scie sauteuse ou de brancher le cordon d'alimentation tant que la pièce manquante ou endommagée n'a pas été correctement installée.

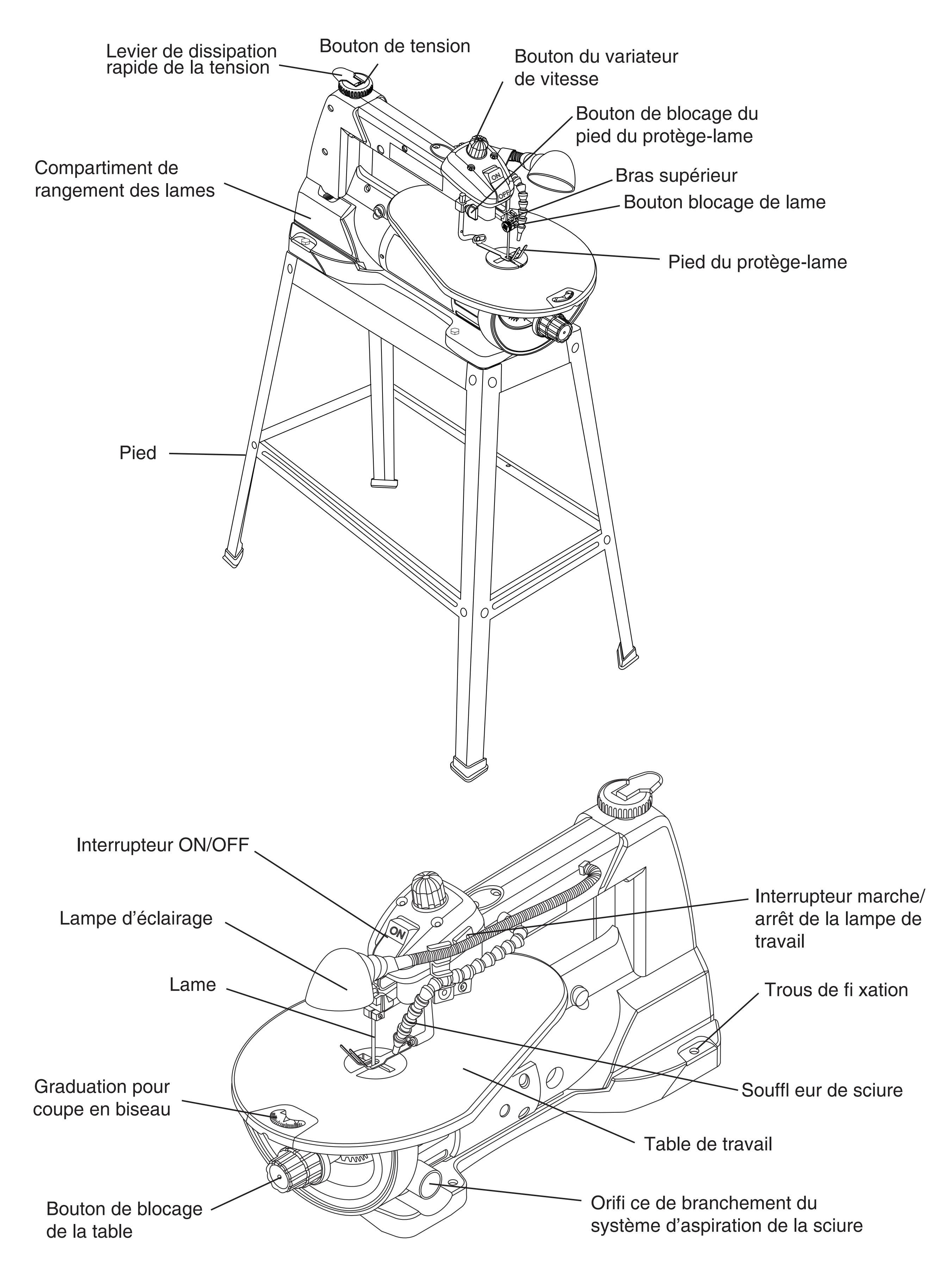
TABLEAU DES PIÈCES DÉTACHÉES

ART.	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A.	Assembler votre scie à découper	1
B.	Sachet des fi xations ass'y	
	Lame	1
	Clé hexagonale	1
PIED		
C.	Traverse supérieure, courte	2
D.	Traverse supérieure, longue	2
E.	Pied	4
F.	Traverse inférieure, courte	2
G.	Traverse inférieure, longue	2
H.	Pochette pièces de montage	
	Coussinet	4
	Écrou hexagonal à collet à denture extérieure	20
	Boulon à tête à collet carré	16
	Boulon à tête hexagonale	4
	Rondelle plate	4
	Entretoise	4

DÉBALLER VOTRE SCIE À DÉCOUPER



APPRENDRE À CONNAÎTRE LA SCIE À DÉCOUPER



GLOSSAIRE

TERMES RELATIFS AUX SCIES À DÉCOUPER

ÉCHELLE DE BISEAU – Représente le degré de l'angle de la table, de 0° à 45°, lorsqu'elle est inclinée pour une coupe en biseau.

PIED DE PROTÈGE-LAME – Protège la lame et empêche le matériau à scier de se soulever. Aide à empêcher que les doigts viennent en contact avec la lame.

BOUTON DE BLOCAGE DU PIED DU PROTÈGELAME – Permet de lever ou de baisser le pied et de le bloquer à la hauteur souhaitée.

PORTE-LAME – Retient et positionne la lame.

COMPARTIMENT DE RANGEMENT DES LAMES – Permet de ranger facilement et rapidement des lames et des clés.

LEVIER DE RELACHEMENT RAPIDE DE LA TENSION DE LA LAME – Permet de détendre et de retendre rapidement la lame à sa tension initiale. Il règle et rajuste rapidement la tension de la lame si l'utilisateur doit effectuer des coupes intérieures ou changer de lame.

SOUFFLEUR DE SCIURE – Empêche la sciure de couvrir la ligne de visée afin d'assurer des coupes plus précises. Pour obtenir de meilleurs résultats, diriger le tube du souffl eur vers la lame et le matériau à scier.

ORIFICE DE BRANCHEMENT DU SYSTÈME D'ASPIRATION DE LA SCIURE – Permet de brancher le tuyau d'un aspirateur ou des accessoires pour aspirer la sciure qui tombe sous la table ou le socle de l'outil.

BOUTON DE BLOCAGE DE LA TABLE – Permet de bloquer solidement la table à l'angle souhaité pour effectuer une coupe en biseau.

BOUTON DE MARCHE (I) -ARRÊT (O) DU VARIATEUR DE VITESSE – Bouton rotatif assurant une polyvalence accrue pour la coupe de nombreux matériaux. Régler la vitesse au réglage souhaité, entre 500 et 1500 courses par minute (c/min), en tournant ce bouton à droite ou à gauche.

TERMES DE MENUISERIE

TRAJECTOIRE DE LAME DE SCIE – Surface ou ligne de visée du matériau à scier se déplaçant en ligne vers le bord de la lame de scie.

COURBURE – Léger déplacement horizontal de la lame pendant qu'elle fonctionne en ligne au cours des opérations de coupe. Cela peut être causé par la lame qui suit le grain ou la trajectoire offrant le moins de résistance.

AVANCE – Vitesse à laquelle on déplace le matériau à scier contre la lame.

TRAIT DE SCIE – Rainure formée par la lame pendant le sciage.

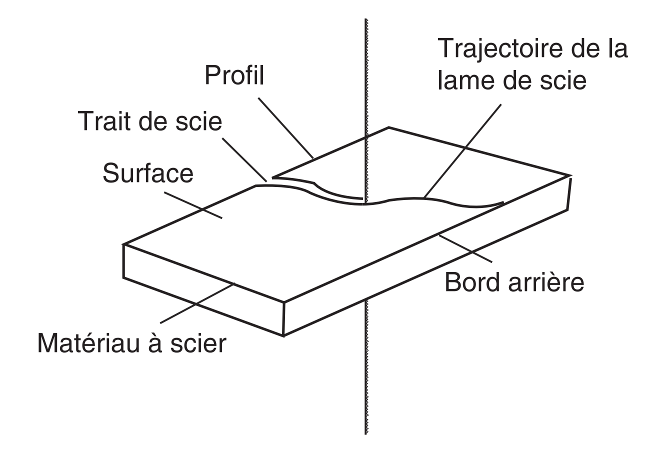
PROFIL – Bord avant du matériau à scier que l'on pousse contre la lame.

VOIE DES DENTS DE LAME – Déport donné par torsion aux dents d'une lame à leur pointe extérieure, par rapport au plan du corps de la lame.

SURFACE – Dessus du matériau que l'on scie.

BORD ARRIÈRE – Fin du bord du matériau scié par la lame de scie.

MATÉRIAU À SCIER – Matériau sur lequel on effectue une opération de coupe.



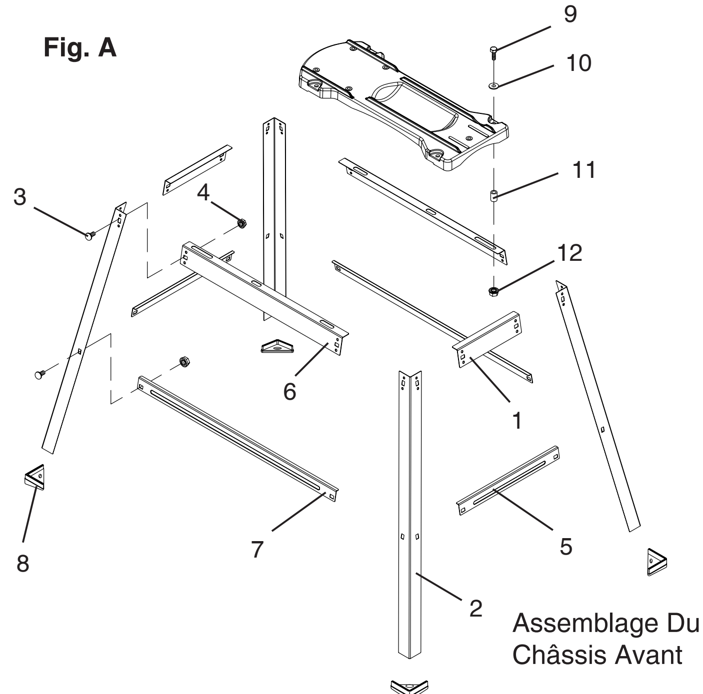
ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

Durée prévue de l’assemblage: 25 à 40 minutes.

ASSEMBLAGE DU SUPPORT (FIG. A)

1. Déballer toutes les pièces et les regrouper par type et dimension. Voir la liste des pièces pour connaître les quantités.
2. **Sac « H » -** Assembler une traverse supérieure courte (1) en haut d’un pied (2) en utilisant un boulon (3) et un écrou (4).
   REMARQUE:
   - Aligner avec le support pour assurer une bonne mise en place.
   - Ne pas serrer les boulons avant que le support soit aligné correctement (voir étape #8).
3. Assembler une autre traverse supérieure courte (1) en haut d’un pied (2) en utilisant un boulon (3) et un écrou (4).
4. **Sac « H » -** Assembler une traverse centrale courte (5) au centre d’un pied en utilisant un boulon (3) et un écrou (4). Cela complètera l’avant du cadre.
5. Assembler la section du bâti arrière de la même façon.
6. **Sac « H » -** Réunir les cadres avant et arrière à l’aide de deux supports supérieurs courts (6) et de deux supports inférieurs courts (7), de boulons et d’ écrous.
7. **Sac « H » -** Insérer le talon de surélévation (8) dans la base du pied.
8. Placer le support sur une surface de niveau et le régler de sorte que tous les pieds touchent au sol et soient au même angle par rapport au sol. Serrer tous les boulons.
   REMARQUE: Pour éviter tout mouvement, serrer solidement tous les boulons.

Fig. A



Assemblage Du Châssis Avant

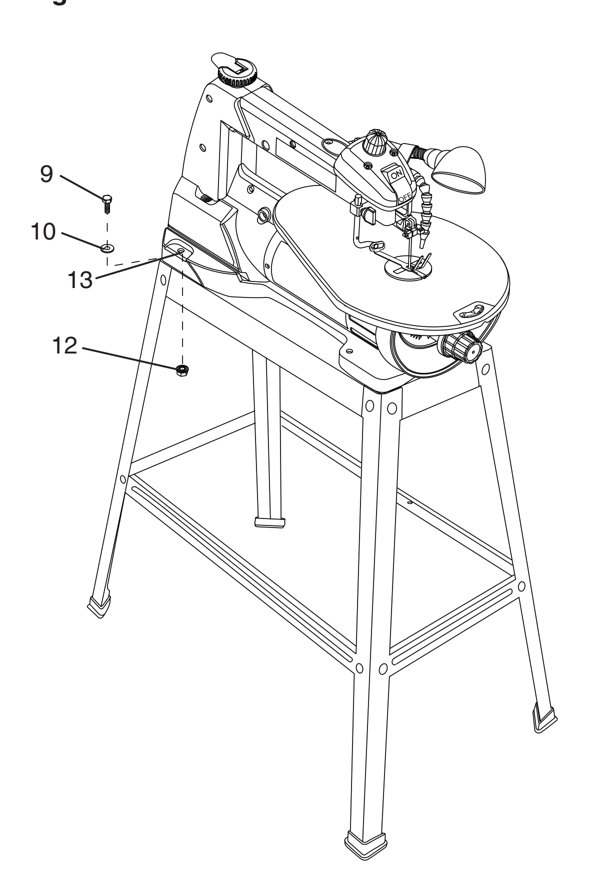
⚠ AVERTISSEMENT

- **Le support est conçu pour l’usage de la scie de rouleau.**
- **Ne pas monter, vous reposer ou tenir debout sur le montage du support.**
- **Ne pas utiliser le support sur une surface instable ou inégale.**
- **Ne pas brancher la scie avant d’avoir complètement fini l’ajustage et l’assemblage et d’avoir lu le manuel d’utilisation.**

MONTAGE DE LA SCIE (FIG. A, B)

1. Positionner la table sur un support ferme et bien plat.
2. Mettre face à face les trous (13) dans la base de la scie et ceux de la table.
3. Assembler le tout avec des boulons hex. (9), rondelles (10), entretoises (11-Fig. A) et écrous (12) fournis.
4. Serrer les quatre écrous.
   REMARQUE: ne pas trop serrer les écrous qui retiennent la scie au support, cela endommagera la base de la scie.

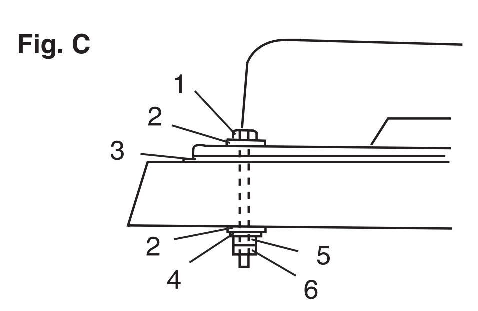
Fig. B



FIXATION DE LA SCIE À DÉCOUPER SUR LA SURFACE DE TRAVAIL (FIG. C)

1. Si on décide de fixer la scie à découper en permanence, il est préférable de la fixer sur un établi plutôt que sur une feuille de contreplaqué afin de réduire les bruits et les vibrations.
2. Les fixations nécessaires pour immobiliser cette scie ne sont PAS fournies. Fig. C vous détaille les accessoires à utiliser.

Fig. C

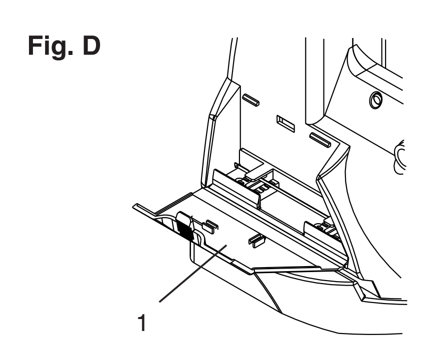


1. (3) boulons à tête hexagonale; leur longueur variera selon le besoin
2. (6) rondelles plates
3. Morceau de mousse ou tapis (en option)
4. (3) Rondelles-freins
5. (3) Écrous à six pans
6. (3) Contre-écrous

COMPARTIMENT DE RANGEMENT DES LAMES (FIG. D)

Le logement de lame se trouve sur le côté gauche du corps de la scie à découper. Tirer la porte (1) du logement de scie pour l'ouvrir. Le tirer pour l'ouvrir. Il permet de ranger les clés hexagonales coudées et les lames ordinaires ou à ergot.

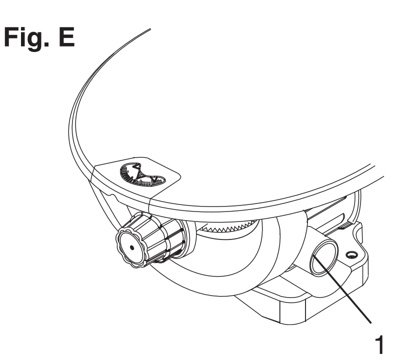
Fig. D



ORIFICE D'ASPIRATION DE LA SCIURE (FIG. E)

Un tuyau ou un accessoire d'aspirateur (non fourni) peut être branché sur l'orifi ce d'aspiration (1) de la sciure, lequel se trouve à droite du socle de la scie. En cas d'accumulation excessive de sciure dans le socle, s'il y a trop de sciure, utiliser un aspirateur eau et poussière ou le faire manuellement en ôtant les vis côté gauche de la scie. Après avoir nettoyé toute l'accumulation de sciure, rattacher le couvercle et les vis avant de remettre la scie en marche. Ce nettoyage permettra d'obtenir des coupes plus effi caces.

Fig. E



DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES

POSE ET DÉPOSE DES LAMES ORDINAIRES

Pour couper une grande variété de matériaux, 5 pouces (127 mm) ordinaires ou à ergot peuvent être utilisées avec cette scie à découper.

On recommande d'utiliser des lames ordinaires pour des coupes fi nes et précises des matériaux dont l'épaisseur maximale ne dépassera pas 3/4 pouce (19 mm). Cela prendra un peu plus de temps pour fixer la lame et ajuster la tension de la lame mais cela vous permettra d 'utiliser des lames fines.

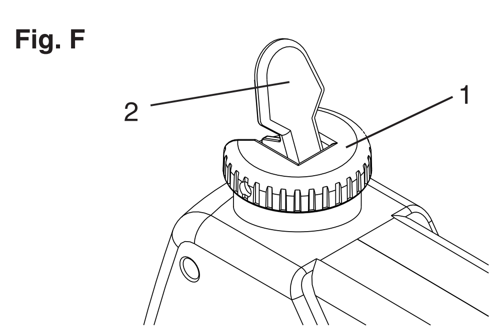
⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel pouvant causer des blessures, toujours s'assurer que l'interrupteur de la scie à découper est sur la position ARRÊT (O) et que le cordon électrique est débranché de la prise de courant avant de déposer ou de remplacer une lame.

Dépose des lames ordinaires (FIG. F, G, H)

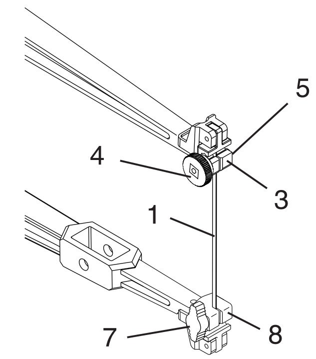
1. Pour déposer ce type de lame(1-Fig. G), dissiper tout d'abord la tension exercée sur la lame en relevant le levier de dissipation rapide de la tension. (2-Fig. F)

Fig. F



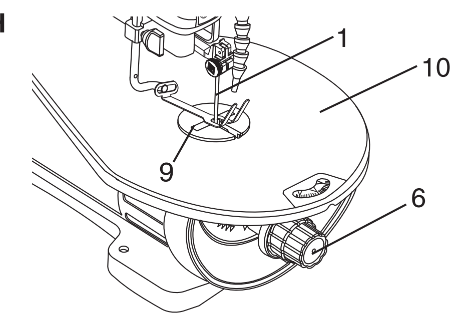
2. Desserrer ensuite le porte-lame supérieur (3) en tournant à gauche le bouton de dissipation rapide de la tension (4). (Fig. G)
   REMARQUE: La vis de pression à tête hexagonale (5) qui se trouve à droite sert aux réglages précis. Elle ne devra être réglée que si la lame n'est pas perpendiculaire à la table.

Fig. G



3. Incliner la table à 0°, puis serrer le bouton de blocage des coupes en biseau (6-Fig. H). Desserrer le bouton de serrage de la lame (7-Fig. G) sous la table, à gauche du blocage inférieure de lame (8-Fig. G) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Abaisser le bras, puis enlever la lame des porte-lame supérieur et inférieur en tirant la lame vers l'avant et en la soulevant pour la dégager par l'orifice d'accès (9) de la table (10). (Fig. H)

Fig. H



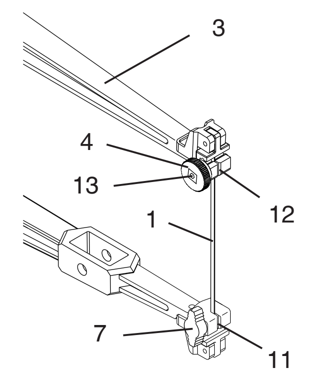
Pose des lames ordinaires (FIG. H, I, J)

MISE EN GARDE

Pour éviter toute perte de contrôle en soulevant la pièce, les dents de la lame DOIVENT TOUJOURS pointer vers le bas.

1. Installer la nouvelle lame (1) par l'orifice (9) d'accès de la table (10), les dents pointant vers le bas. (Fig. H)
2. Insérer la nouvelle lame (1) dans la fente (11) du porte-lame inférieur et serrer le bouton de calage (7) du porte-lame inférieur. (Fig. I)

Fig. I



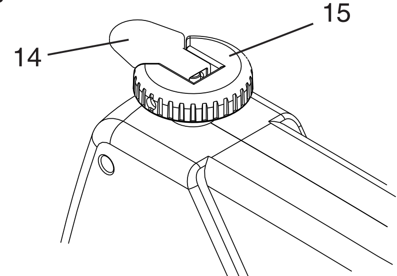
3. Incliner la table au réglage 0°, puis bloquer le bouton (6) des coupes en biseau. (Fig. H)
4. Insérer l'autre bout de la lame dans la fente du portelame supérieur (12-Fig. I) puis serrer le levier de dissipation rapide de la tension (14-Fig. J).
   REMARQUE:
   - Lors de l'installation de la lame dans le porte-lame supérieur, appliquer une légère pression, vers le bas, sur le bras supérieur (3). (Fig. I)
   - Maintenez les lames d'plat-extrémité plus étroitement en utilisant une clef à six pans par la vis (13).
5. Tendre la lame en tournant à droite le bouton de tension (15). Vérifier la tension de la lame. Si elle n'est pas assez tendue, tourner le bouton de tension à droite. (Fig. J)

MISE EN GARDE

Si la lame est excessivement serrée, elle se brisera.

REMARQUE: La poignée du levier de dissipation rapide de la tension doit toujours être baissée pour procéder aux réglages de la tension. Relever le levier de dissipation rapide de la tension pour changer de lame. Si la lame est trop tendue, il sera difficile de baisser le levier.

Fig. J



POSE ET DÉPOSE DES LAMES ORDINAIRES

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures, toujours mettre la scie hors tension et débrancher la fiche de la source d'alimentation avant de remplacer les lames ou de procéder à des ajustements.

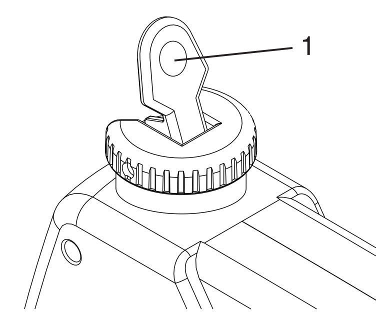
Les lames à ergot sont plus épaisses, leur stabilité est meilleure et elles s'assemblent plus rapidement. Elles servent aux coupes rapides de nombreux matériaux et de ceux dont l'épaisseur minimale est de 3/4 pouce (19 mm). Les utiliser lorsqu'une précision moindre n'est pas requise et lorsqu'un trait de scie plus épais est acceptable.

REMARQUE: Pour poser ce type de lame, ne pas trop serrer ni desserrer les vis de pression des porte-lames supérieur et inférieur. La fente doit être légèrement plus large que l'épaisseur de la lame. Après avoir posé une lame, le mécanisme de tension retiendra la lame à ergot en place.

Dépose des lames à ergot (FIG. K, L)

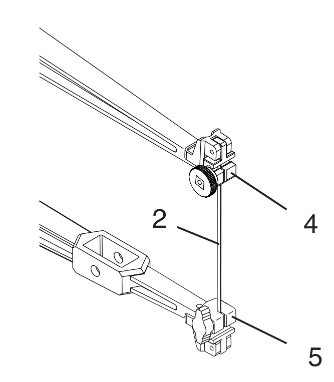
1. Pour enlever la lame, desserrer la tension en relevant le levier de relâchement de tension (1). (Fig. K)

Fig. K



2. Enlever la lame (2) des porte-lames supérieur (4) et inférieur (5) en la tirant vers l'avant pour la dégager. La sortir par le trou d'accès. (Fig. L)

Fig. L



3. Incliner la table à un angle de 45°, puis bloquer le bouton de blocage des coupes en biseau pour voir le porte-lame inférieur (5). (Fig. L)
   REMARQUE: Pour déposer la lame du porte-lame supérieur, appuyer légèrement sur le bras supérieur.

Pose des lames à ergot (FIG. M, N)

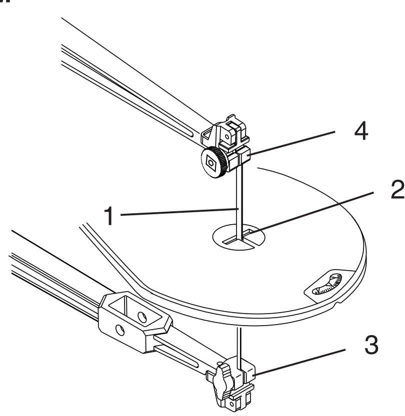
REMARQUE: Si on utilise des lames à ergot, ne pas serrer le bouton de blocage.

⚠ AVERTISSEMENT

Afi n d'éviter le levage incontrôlable du matériau à scier, les dents de la lame doivent toujours être orientées vers le bas.

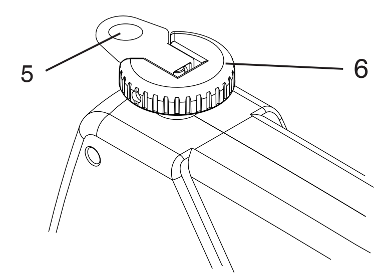
1. Poser la lame (1) en introduisant un de ses bouts dans le trou d'accès (2) ou dans celui de la plaque de lumière de la table. Accrocher l'ergot inférieur de la lame dans la partie évidée du porte-lame inférieur (3), puis son ergot supérieur dans le porte-lame supérieur (4). (Fig. M)

Fig. M



2. Assurez-vous que les broches sont en place dans le support inférieur (3) et supérieur (4) de la lame. (Fig. M)
3. Pour tendre la lame (1-Fig. M), baisser le levier de dissipation rapide de la tension (5). Vérifi er la tension de la lame. Si elle est trop tendue, tourner le bouton (6) à gauche; si elle n'est pas assez tendue, le tourner à droite. (Fig. N).
   REMARQUE: Si la lame est trop tendue, il sera difficile de baisser le levier, et le porte-lame ou le bras de la scie risque d'être endommagé.
4. Serrer les deux boutons du porte-lame supérieur et du porte-lame inférieur.

Fig. N



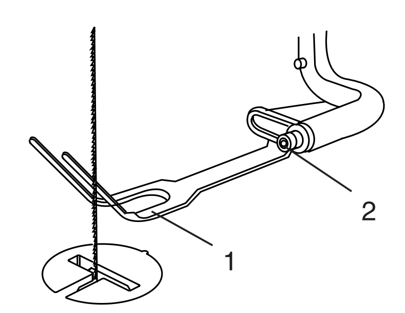
RÉGLAGE DU PIED DU PROTÈGE-LAME (FIG. O, P)

REMARQUE: L'utilisateur doit appuyer constamment sur le matériau à scier. Le pied du protège-lame n'est pas conçu pour immobiliser la pièce, mais plutôt pour empêcher le matériau à scier de se lever excessivement.

Pour procéder à des coupes en biais, le pied du rotègelame (1) doit être réglé de façon qu'il soit parallèle à la table. Il doit aussi reposer bien à plat au-dessus du matériau à scier.

1. Pour régler, desserrer la vis (2) du protège-lame avec une clé hexagonale; faire basculer le pied de sorte qu'il soit parallèle à la table, puis serrer la vis.
2. Desserrer le bouton (3- Fig. P) pour lever ou baisser le pied jusqu'à ce qu'il soit légèrement au-dessus du matériau à scier. Resserrer le bouton.

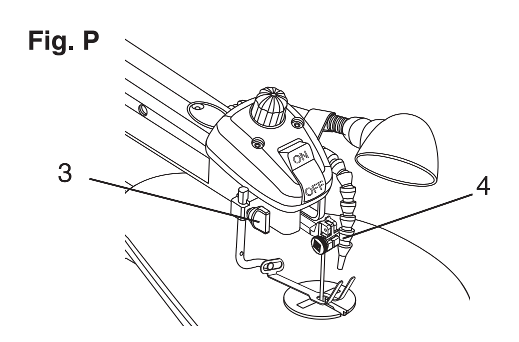
Fig. O



SOUFFLEUR DE SCIURE (FIG. P)

Le souffl eur de sciure (4) doit être positionné de façon à être orienté vers la lame et le matériau à scier afin qu'il puisse chasser la sciure de la ligne de visée. Ce souffl eur n'est pas conçu pour enlever toute la sciure de la table.

Fig. P



CHOIX DES LAMES (FIG. Q)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel pouvant causer des blessures, toujours s'assurer que l' interrupteur de la scie à découper est sur la position ARRÊT et que le cordon électrique est débranché de la prise de courant avant de déposer ou de remplacer une lame ou de procéder à des réglages.

Des lames de 5 pouces (127-mm) d'une grande variété d'épaisseurs et de largeurs peuvent être utilisées avec cette scie. Le type de matériaux et les opérations de coupe (rayon et courbe) déterminent le nombre de dents par inch. En général, utiliser les lames les plus fines pour les coupes complexes et les plus larges pour les coupes larges et les coupes larges et courbes.

Lorsqu'on achète des lames, se reporter à l'endos de leur emballage pour connaître leur meilleure utilisation et les vitesses auxquelles les utiliser en fonction des matériaux à scier.

La pratique et vos préférences personnelles détermineront la meilleure méthode de sélection.

Fig. Q

9,5-15 15-28 30-48

DENTS/ POUCES	LARGEUR DE LA LAME EN CM	LARGEUR DE LA LAME EN CM	C/MIN DE LA LAME	MATÉRIAUX
9,5-15	0,110 (2,8 mm)	0,018 (0,46 mm)	400-1200	Rayons moyens. Bois, métal doux, bois dur de 6,35 à 44,45 mm.
15-28	,055-,110 (1,4-2,8 mm)	,010-,018 (0,25-0,46 mm)	800-1800	Petits rayons. Bois, métal doux, bois dur de 3,18 à 38.1 mm
30-48	,024-,041 (0,6-1,0 mm)	,012-,019 (0,3-0,48 mm)	Variable	Métaux non ferreux, bois durs, avance très lente

REMARQUE: Il faudra parfois modifier la vitesse de coupe pour compenser les courbes et les rayons serrés ou les petits diamètres. Des lames plus minces fl échissent mieux pour effectuer des coupes en biais non perpendiculaires à la table. Se reporter à la section UTILISATION DE LA SCIE À DÉCOUPER pour d'autres suggestions.

REMARQUE: Pour que le matériau à scier ne soit pas relevé pas par l'action de la scie, les dents des lames doivent être orientées vers le bas.

COMMANDE DE VITESSE VARIABLE ET INTERRUPTEUR ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)

⚠ MISE EN GARDE

- **Pour assurer la sécurité de l'utilisateur, toujours placer l'interrupteur sur « OFF » (ARRÊT) lorsque la scie à découper n'est pas utilisée. Placer également l'interrupteur sur « OFF » (ARRÊT) en cas de panne de courant (toutes les lumières s'éteignent). Enlever la fiche de la prise électrique pour éviter.**
- **Le bouton du variateur de vitesse assure une polyvalence accrue pour la coupe de nombreux matériaux comme le bois, les plastiques, les métaux non ferreux, etc. Selon la dureté et l'épaisseur du matériau, il faudra réduire la vitesse de coupe pour que les dents de la lame puissent éliminer la sciure du trait de scie du matériau que l'on coupe.**

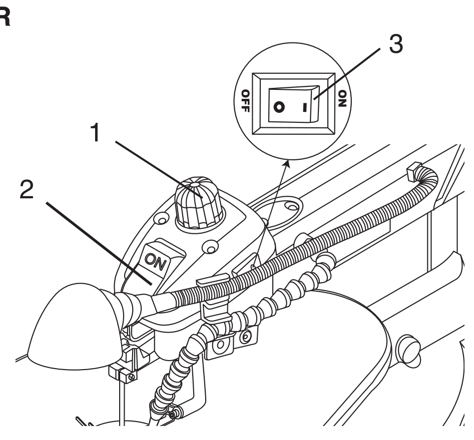
BOUTON DU VARIATEUR DE VITESSES (FIG. R)
Le bouton du variateur de vitesse assure une polyvalence accrue pour la coupe de nombreux matériaux comme le bois, les plastiques, les métaux non ferreux, etc. Selon la dureté et l'épaisseur du matériau, il faudra réduire la vitesse de coupe pour que les dents de la lame puissent éliminer la sciure du trait de scie du matériau que l'on coupe.

1. La scie est munie d'un bouton (1) rotatif de variateur de vitesse. La cadence des courses de la lame se règle en tournant simplement ce bouton (1).
2. Tourner le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter jusqu'à 1500 courses par minute (SPM). Tourner le bouton de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire jusqu'à 500 courses par minute (SPM).

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (FIG. R)
1. Pour mettre en marche, mettre l'interrupteur à bascule ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) (2) sur la position « ON ».
2. Pour arrêter, mettre l'interrupteur à bascule ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) sur la position « OFF ».

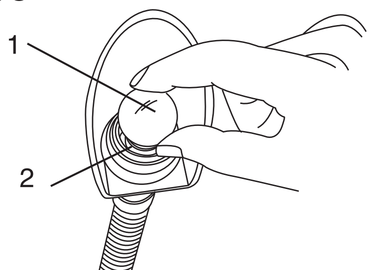
LAMPE DE TRAVAIL (FIG. R)
1. Pour mettre en marche le lampe de travail, mettre l'interrupteur à bascule ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) (3) sur la position « ON ».
2. Pour arrêter le lampe de travail, mettre l'interrupteur à bascule ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) sur la position « OFF ».

Fig. R



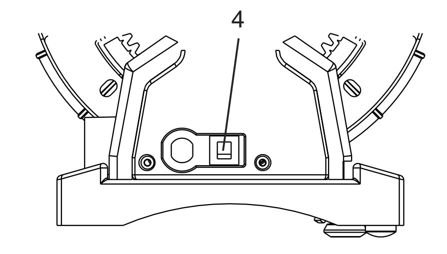
REMPLACEMENT DE L'AMPOULE (FIG. S)
1. N'utiliser qu'une ampoule d'une puissance maximale de 10 watts. Mettre l'interrupteur d'éclairage sur la position arrêt, puis débrancher la scie.
2. Dévisser la vieille ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et l'enlever. Placer une nouvelle ampoule (1) dans le culot (2) et la visser dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se bloque en place.

Fig. S



DISJONCTEUR DE SURCHARGE (Fig. R, T)
Lorsque le moteur est trop chargé, le dispositif de protection contre les surcharges (4) l'arrête automatiquement pour éviter de l'endommager. Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (2) pour arrêter la scie et ne pas la remettre en marche tant que le moteur n'a pas refroidi. Mettre l'interrupteur ON/OFF (2) sur ON (MARCHE) pour mettre la scie en marche.

Fig. T



RECOMMANDATIONS POUR LES COUPES

1. Lorsqu'on fait avancer le matériau à scier, ne pas forcer son profi l contre la lame, sinon elle déviera, la coupe ne sera pas aussi précise et la lame risquera de briser. Laisser la scie couper le matériau en le guidant contre la lame au fur et à mesure qu'elle coupe.
2. Les dents de la lame coupent le matériau UNIQUEMENT lors de la course descendante.
3. Le bois doit être guidé lentement contre la lame, car les dents sont très petites et elles ne coupent le bois que lors de la course descendante.
4. Quiconque désire utiliser cette scie doit s'attendre à une période d apprentissage pendant laquelle l' utilisateur brisera un certain nombre de lames jusqu' à ce qu'il sache comment utiliser la scie et profi ter au maximum des avantages que procurent les lames.
5. On obtiendra de meilleurs résultats avec du bois ayant moins de 1 pouce (25,4 mm) d'épaisseur.
6. Pour scier du bois de plus d'un pouce (25,4 mm) d'épaisseur, l'utilisateur doit le guider très très lentement contre la lame et faire bien attention de ne pas plier ni tordre la lame pendant la coupe afin de maximiser sa durée.
7. Les dents des lames de scie à découper s'usent et les lames doivent être remplacées régulièrement. Habituellement, elles restent généralement affûtées entre 1/2 heure et 2 heures de coupe.
8. Pour des coupes précises, se préparer à compenser la tendance que la lame a à suivre le grain du bois pendant la coupe.
9. Cette scie à découper est conçue pour couper du bois ou des produits de bois.
10. Lorsque l'on choisit une lame pour une scie à découper, considérer des lames très minces et étroites pour couper du bois peu épais ayant une épaisseur maximale de 1/4 pouce(6,4 mm). Utiliser des lames plus grosses pour couper des matériaux plus épais. Toutefois, l'utilisation de telles lames diminuera la possibilité de couper des courbes serrées.
11. Cette scie à découper permet d'utiliser des lames à ergot ou ordinaires de 5 pouces (127 mm).
12. Les lames s'usent plus rapidement lorsque l'on coupe du contreplaqué ou des panneaux de particules, lesquels sont très abrasifs. Les coupes en biais effectuées dans du bois dur réduisent plus rapidement la voie des lames puisque ces dernières fl échissent.

COUPE À MAIN LIBRE (FIG. U)

1. Tracer le modèle sur le matériau à scier ou y fi xer solidement celui désiré (1).
2. Lever le protège-lame (2) en desserrant le bouton de réglage de hauteur de la lame (3).
3. Positionner le matériau à scier contre la lame, puis placer le pied du protège-lame légèrement audessus du matériau à scier.
4. Immobiliser solidement le protège-lame (2) en serrant le bouton de réglage de hauteur de la lame (3).
5. Éloigner le matériau de la lame avant de DÉMARRER la scie à découper. Tirer sur le bouton du variateur de vitesse (4). Le régler à la vitesse désirée en le tournant à droite ou à gauche.

⚠ MISE EN GARDE

Afi n d'éviter le levage incontrôlable du matériau à scier et pour réduire les bris des lames, ne pas DÉMARRER la scie pendant que le matériau à scier repose contre la lame.

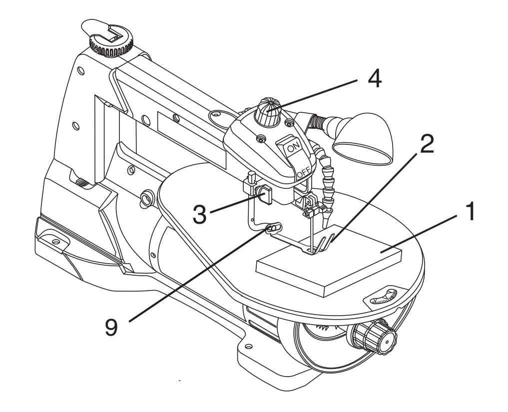
6. Lorsque l'on DÉMARRE la scie à découper, positionner le matériau à scier contre une chute de bois avant de faire toucher son profi l avec la lame. **REMARQUE:** Pour raisons de sécurité, utiliser la tombée de bois pour faire les coupes, surtout dans le cas de petits travaux.
7. Avancer lentement le matériau à scier contre la lame en le guidant et en l'appuyant contre la table.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas forcer le profi l du matériau à scier contre la lame, sinon elle fl échira, la coupe ne sera pas aussi précise et la lame risquera de briser.

8. La coupe terminée, déplacer le bord arrière du matériau au-delà du pied du protège-lame, puis ARRÊTER la scie à découper.

Fig. U



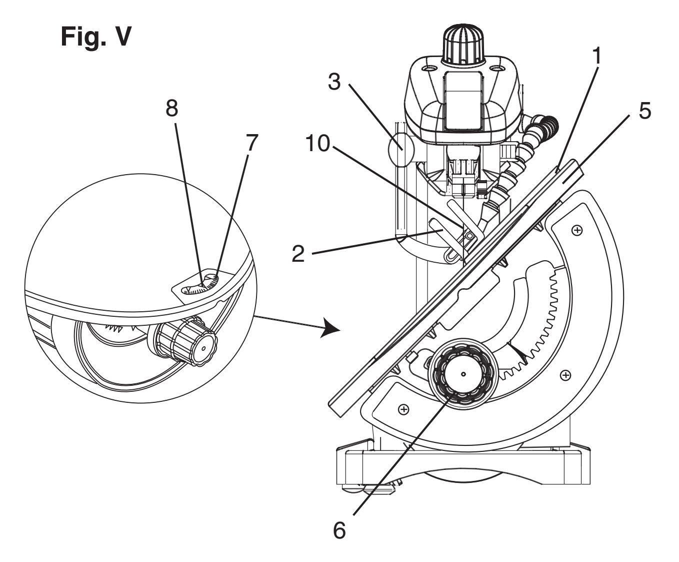
COUPES EN BIAIS (FIG. U, V)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, ne pas mettre vos mains sous le support de table.

1. Tracer le modèle sur le matériau à scier (1) ou y fi xer solidement celui désiré.
2. Régler le protège-lame (2) à la position la plus haute en desserrant le bouton de réglage de hauteur de la lame (3). Resserrer ensuite le bouton de réglage.
3. Incliner la table (5) à l'angle désiré en desserrant le bouton de blocage des coupes en biseau (6) puis, à l'aide de l'échelle des degrés (7) et de l'index (8), régler la table à l'angle approprié.
4. Serrer le bouton de blocage des coupes en biseau (6).
5. Desserrer la vis du protège-lame (9-Fig. U), puis incliner le protège-lame au même angle que celui de la table (5). Resserrer la vis du protège-lame.
6. Positionner le matériau à scier à gauche et à droite de la lame (10). Abaisser le pied du protège-lame légèrement au-dessus de la surface en desserrant le bouton de réglage de hauteur de la lame (3).
7. Procéder aux opérations 4. à 8. de la section COUPES À MAIN LIBRE.

Fig. V



COUPES DE REFENTE OU EN LIGNE DROITE (FIG. W)

Outils requis (Pas fournis)

DESCRIPTION	QUANTITÉ
2	Petits serre-joints
1	Règle ou ruban à mesurer
1	Chute de bois droit de 12 pouces (304.8 mm) d'épaisseur. (De la même paisseur que celle du matériau à scier)
1	Un morceau de bois, de métal, de plastique, etc. et une règle.

1. Lever le pied du protège-lame (1) en desserrant le bouton de réglage de hauteur de la lame (2) qui se trouve à droite du bras supérieur. Mesurer depuis le bout de la lame (3) jusqu'à la distance désirée. À cette distance, positionner le bord droit (4) parallèle à la lame.
2. Avec un serre-joint, immobiliser solidement le bord droit (4) sur la table (5).
3. Revérifi er les mesures sur le matériau à scier, puis s'assurer que la chute de bois (6) est solidement immobilisée.
4. Positionner le matériau à scier contre la lame et placer le pied du protège-lame (1) légèrement audessus du matériau à scie.
5. Immobiliser solidement le pied du protège-lame en place en serrant le bouton de réglage de hauteur de la lame.
6. Éloigner le matériau à scier de la lame avant de DÉMARRER la scie à découper. Tirer sur le bouton du variateur de vitesse. Le régler à la vitesse désirée en le tournant à droite ou à gauche.

⚠ MISE EN GARDE

Afi n d'éviter le levage incontrôlable du matériau à scier et pour briser le moins possible de lames, ne pas DÉMARRER la scie pendant que le matériau à scier repose contre la lame.

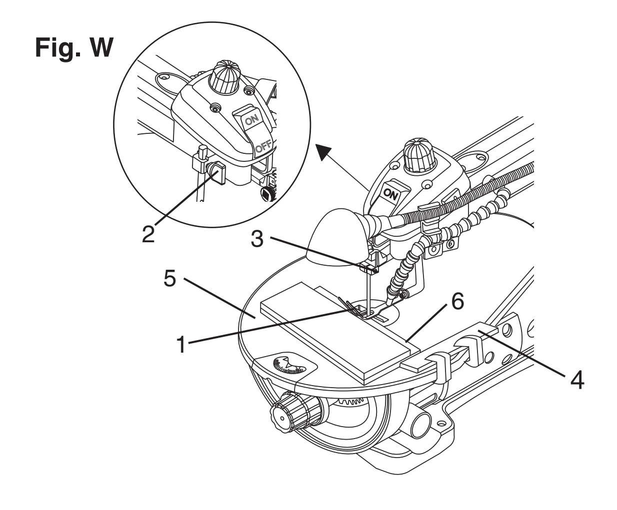
7. Positionner le matériau à scier contre le bord droit (4) avant de faire toucher son profi l avec la lame (3).
8. Avancer lentement le matériau à scier contre la lame en le guidant contre le bord droit. Tenir le matériau à scier bien appuyer contre la table pendant la coupe.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas forcer le profi l du matériau à scier contre la lame, sinon elle fl échira, la coupe ne sera pas aussi précise et la lame risquera de briser.

9. La coupe terminée, déplacer le bord arrière du matériau à scier au-delà du pied du protège-lame, puis ARRÊTER la scie à découper.
   REMARQUE: Pour couper des pièces de bois étroites, utiliser un poussoir.

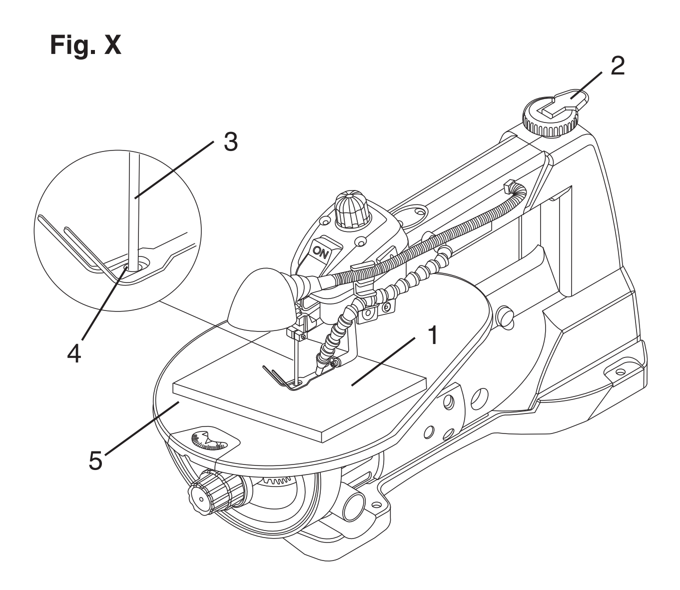
Fig. W



COUPE INTÉRIEURE (FIG. X)

1. Tracer le modèle désiré sur le matériau à scier (1), puis percer un trou de 1/4 pouce (6,4 mm) dans le ma tériau à scier.
2. Desserrer le bouton de dissipation rapide de la tension (2), puis retirer la lame (3). Voir DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES.
3. Placer le matériau à scier sur la table de la scie en positionnant son trou (4) au-dessus de l'orifi ce d'accès de la table (5).
4. Glisser la lame (3) dans le trou du matériau à scier, puis baisser le levier de dissipation rapide de la tension (2).
5. Procéder aux opérations 3. à 8. de la section COUPES À MAIN LIBRE.
6. Les coupes intérieures terminées, ARRÊTER la scie, enlever la lame du porte-lame, puis retirer le matériau à scier de la table.

Fig. X



ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, mettez l'interrupteur à OFF et débranchez le cordon de la prise avant d'effectuer des travaux d'entretien, de nettoyage, de réglage ou de lubrification.

ENTRETIEN DE ROUTINE

⚠ AVERTISSEMENT

Enlevez fréquemment à l'air comprimé la poussière et les saletés qui s'accumulent dans le logement du moteur.

Utilisez toujours des lunettes de sécurité. Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également une protection du visage ou un masque antipoussières lorsque vous effectuez les coupes dans un environnement poussiéreux. UTILISEZ TOUJOURS DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS:

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
- protection de l'ouïe conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19);
- protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA/MSHA.

De temps à autres, l'application d'une couche de cire en pâte sur la table de travail permettra au bois de mieux glisser.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques de choc électrique et d'incendie, remplacer immédiatement le cordon d'alimentation s'il est usé ou coupé d'une façon quelconque.

GRAISSAGE

Les roulements à billes de la scie à découper sont graissés à l'usine et ne requièrent pas de lubrification.

Utilisez uniquement du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. Ne laissez jamais de liquide pénétrer dans l'outil, ne plongez aucune pièce de l'outil dans un liquide.

IMPORTANTE: Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, la maintenance et les ajustements (autres que ceux mentionnés dans ce manuel) devraient être exécutés par des centres de réparation agréés ou autres fournisseurs de services qualifiés qui doivent toujours utiliser des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.

ACCESSOIRES

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT

Comme les accessoires autres que ceux offerts par Porter-Cable n’ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait se révéler dangereuse. Pour minimiser le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par Porter-Cable devraient être utilisés avec ce produit.

Une gamme complète d’accessoires est offerte par notre Centre de service Porter-Cable de l’usine ou par les Centres de service Porter-Cable agréés. Veuillez consulter notre site Web à www.portercable.com pour obtenir un catalogue ou le nom du fournisseur le plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT

N’utilisez aucun accessoire sans avoir lu dans son intégralité le Manuel d’instructions qui s’y rapporte.

GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures, mettre l'interrupteur à OFF et débrancher le cordon avant d'effectuer les réglages.

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au www.portercable.com. Vous pouvez aussi commander les pièces auprès du Centre de service d'usine Porter-Cable ou au Centre agréé de réparations au titre de la garantie Porter-Cable le plus proche ou contacter notre Centre de service à la clientèle en composant le (888) 609-9779.

SERVICE APRÈS-VENTE ET RÉPARATIONS

Tous les outils de qualité nécessiteront une réparation ou le remplacement d'une pièce un jour ou l'autre. Pour de plus amples renseignements sur Porter-Cable, ses centres de service d'usine ou ses centres agréés de réparations au titre de la garantie, consultez notre site Web à www.portercable.com ou contactez notre Centre de service à la clientèle en composant le (888) 609-9779. Toutes les réparations effectuées par nos centres sont entièrement garanties contre les défauts de fabrication et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées ou tentées par quelqu'un d'autre. Vous pouvez aussi nous écrire à Power Tool Specialists, Inc. 684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730, (888) 609-9779 – Attention : Product Service. Assurez-vous d'inclure toute l'information figurant sur la plaque d'identification de votre outil (numéro de modèle, type, numéro de série, etc.).

INFORMATION D'ORDRE GÉNÉRAL

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION CONSEILLÉE
Les lames se brisent	1. Tension incorrecte. 2. Trop forte charge sur la lame. 3. Utilisation de lame incorrecte. 4. Torsion de la lame dans le bois.	1. Régler la tension de la lame. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES. 2. Réduire la vitesse à laquelle on avance la lame. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES. 3. Utiliser une lame étroite. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES. 4. Éviter d'appliquer une pression latérale sur la lame. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES.
Le moteur ne fonctionne pas.	1. Fiche de connexion ou cordon d'alimentation défectueux. 2. Moteur défectueux. 3. Disjoncteur de surcharge déclenché.	1. Remplacer les pièces défectueuses avant d'utiliser de nouveau la scie. 2. Communiquer avec le service d'entretien. Toute tentative de réparer ce moteur peut créer un RISQUE D'ACCIDENT à moins que la réparation ne soit effectuée par un technicien qualifié. 3. Régler l'interrupteur du moteur à OFF. Laisser refroidir le moteur.
Vibration excessive de la scie. **REMARQUE:** Il y a toujours une certaine vibration lorsqu'on utilise la scie en raison du fonctionnement du moteur.	1. Assemblage incorrect de la scie. 2. Surface d'assemblage incorrecte. 3. Table lâche ou table reposant contre le moteur. 4. Vis d'assemblage du moteur desserrée.	1. Voir les directives d'assemblage dans ce manuel afin de connaître la technique d'assemblage appropriée. 2. Plus l'établi est lourd, moins il y aura de vibrations. Un établi fait de contreplaqué ne constitue pas une aussi bonne surface de travail que celui fait en bois massif. 3. Serrer le bouton de blocage de la table. 4. Serrer la vis d'assemblage du moteur.
Faux-rond de la lame. La lame ne suit pas le mouvement du bras.	1. Porte-lames non alignés.	1. Desserrer les vis d'assemblage qui maintiennent le porte-lames aux bras. Régler la position des porte-lames. Resserrer les vis d'assemblage.

Pour obtenir de l'assistance pour votre produit, consultez notre site Web à www.portercable.com afin d'obtenir la liste des centres de service ou contactez le Centre de service à la clientèle Porter-Cable en composant le (888) 609-9779.

LISTE DES PIÈCES

SCIE SAUTEUSE 406 MM (16 PO) À VITESSE VARIABLE

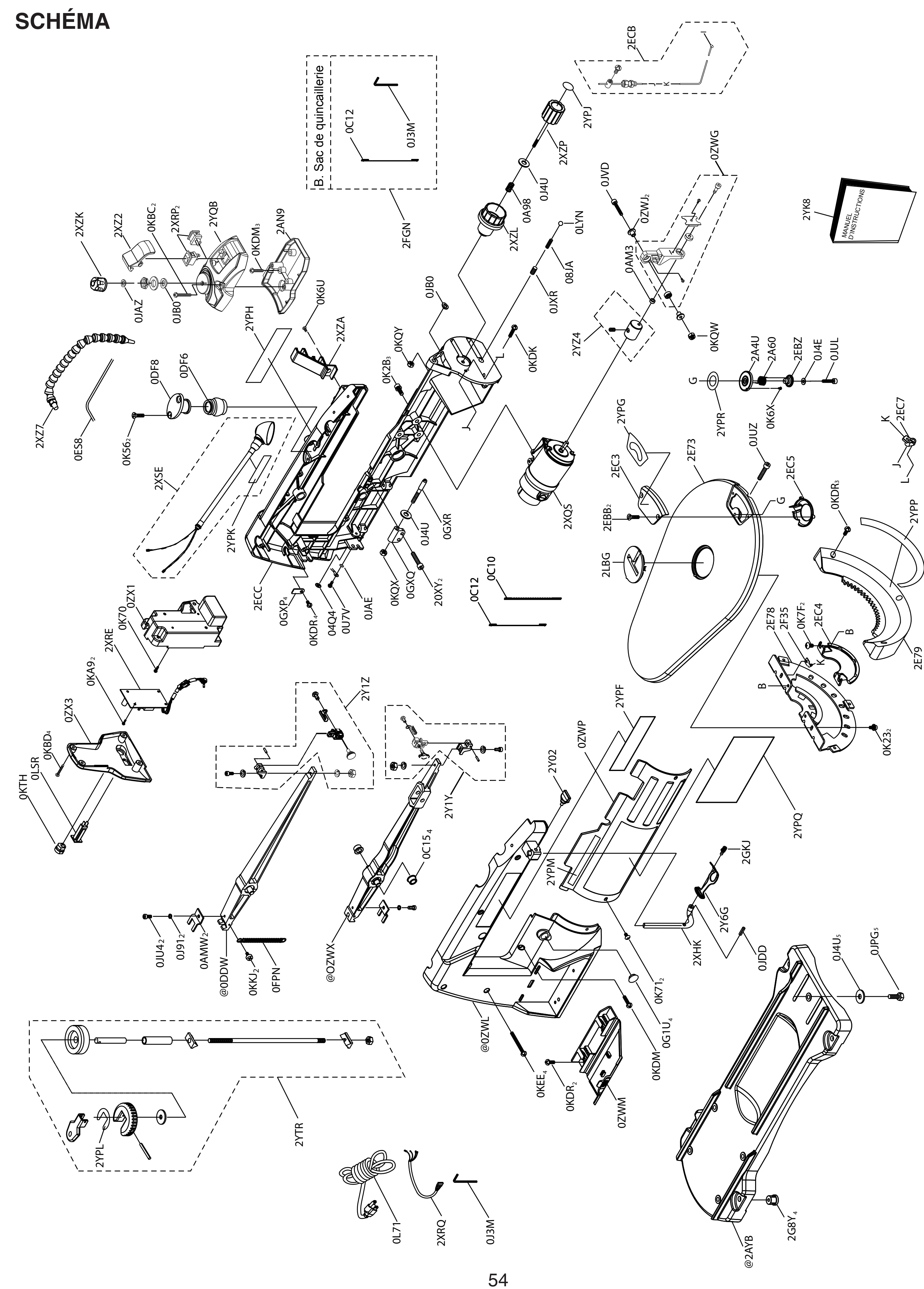
LISTE DES PIÉCES

Réf	Désignation	Dimensions	Qté
04Q4	AUTOCOLLANT		1
08JA	RESSORT		1
0A98	RESSORT DE COMPRESSION		1
0AM3	RONDELLE	D=φ9.5, φ5, T=4	1
0AMW	PLAQUE DE RÉGLAGE		2
0C10	LAME		1
0C12	LAME		1
0C15	BEARING SEAT		4
0DDW	CULBUTEUR SUPÉRIEUR	#6	1
0DF6	SOUFFLETS		1
0DF8	OBTURATEUR		1
0ES8	TUBE EN PVC		1
0FPN	RESSORT DE TRACTION		1
0G1U	PARE-POUSSIÈRE		4
0GXP	SERRE-CÂBLE		4
0GXQ	CARTER DE PLONGEUR		1
0GXR	AXE DE PIVOT		1
0J3M	CLÉ HEXAGONALE COUDÉE		1
0J4E	RONDELLE PLATE	φ6*13-1	1
0J4U	RONDELLE PLATE	φ6*18-1.5	7
0J91	ROULEMENT SPHÉRIQUE		2
0JAE	RONDELLE-FREIN À DENT. EXT.	φ4	1
0JAZ	RONDELLE ONDULÉE		1
0JB0	RONDELLE ONDULÉE		2
0JDD	TIGE À RESSORT	4.0-12	1
0JPG	BOULON À TÊTE HEXAGONALE		5
0JU4	BOULON À TÊTE CREUSE SIX PANS	M4*0.7-10	2
0JUL	BOULON À TÊTE CREUSE SIX PANS	M6*1.0-20	1
0JUZ	BOULON À TÊTE CREUSE SIX PANS	M8*1.25-40	1
0JVD	BOULON À TÊTE CREUSE SIX PANS	M5*0.8-35	1
0JXR	VIS PRESS. TÊTE CREUSE SIX PANS	M8*1.25-8	1
0K23	VIS TÊTE HEX. CREUSE SIX PANS	M6*1.0-16	2
0K2B	VIS TÊTE HEX. CREUSE SIX PANS	M6*1.0-16	3
0K56	VIS TÊTE FRAISÉE CRUCIFORME		2
0K6U	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M4*0.7-8	1
0K6X	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME		1
0K70	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME		1
0K71	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME		2
0K7F	VIS À TÊTE RONDE À EMBASE		2
0KA9	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE	M3*24-10	2
0KBC	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE	M5*16-25	2
0KBD	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE	M4*18-25	4
0KDK	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M5*0.8-16	1
0KDM	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M5*0.8-20	4
0KDR	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M5*0.8-10	9
0KEE	VIS TÊTE BOMBÉE CRUCIFORME	M5*0.8-50	4
0KKJ	VIS COL ROND TÊTE BOMB. CRUCIF.		2
0KQW	CONTRE-ÉCROU	M5*0.8 T=5	1
0KQX	ÉCROU	M6*1.0 T=6	1
0KQY	CONTRE-ÉCROU	M8*1.25 T=8	1
0KTH	RÉDUCTEUR DE TENSION		1
0L71	CORDON ÉLECTRIQUE		1
0LSR	INTERRUPTEUR DE DISJONCTEUR		1
0LYN	BILLE EN ACIER	φ10	1
0U7V	VIS TARAUD. TÊTE BOMB. CRUCIFORME	M4*16-16	1
0ZWG	SIÈGES DE ROULEMENT		1
0ZWJ	BALAIS		2
0ZWL	LOGEMENT	#GL	1

Réf	Désignation	Dimensions	Qté
0ZWM	BOÎTIER DE LAME		1
0ZWP	COUVERCLE DE PLAQUE		1
0ZWX	CULBUTEUR INFÉRIEUR	#6	1
0ZX1	BOÎTE DE RACCORDEMENT		1
0ZX3	COUVERCLE DE BOÎTE DE CONNEXION		1
20XY	VIS TÊTE HEX. CREUSE SIX PANS	M6*1.0-20	2
2A4U	TURNTABLE		1
2A60	PROTÈGE-RESSORT		1
2AN9	BOITER D'INTERRUPTEUR		1
2AYB	SOCLE	#6	1
2E73	TABLE	#6	1
2E78	SUPPORT D'INCLINAISON		1
2E79	SUPPORT DE TOURILLON		1
2EBB	VIS AUTOTARAUDEUSE À TÊTE NOYÉE	M5*12-16	2
2EBZ	TURNTABLE COVER		1
2EC3	COUVERCLE DE PLAQUE		1
2EC4	SUPPORT DE GUIDE		1
2EC5	COUVERTURE		1
2EC7	BLOC DE GUIDE		1
2ECB	CORDE DE FIL ASS'Y		1
2ECC	CARTER DROIT	#GL	1
2F35	CIRCLIP		1
2G8Y	PIED		4
2GKJ	VIS TÊTE HEX. CREUSE SIX PANS	M4*0.7-8	1
2LBG	PLAQUE		1
2XHK	TIGE DE FIXATION		1
2XQS	MOTEUR		1
2XRE	ENSEMBLE DISPOSITIF DE COMMANDE		1
2XRP	INTERRUPTEUR À BASCULE		2
2XRQ	ENSEMBLE FIL DE FIL		1
2XSE	LAMPE ASSEMBLÉE		1
2XZ2	BOUTON-POUSSOIR		1
2XZ7	CONDUIT D'AIR		1
2XZA	BRIDE DE GUIDE		1
2XZK	INDICATED BUTTON		1
2XZL	POIGNÉE DE TENSION		1
2XZP	POIGNÉE DU PLONGEUR		1
2Y02	POIGNÉE		1
2Y1Y	PORTE-LAME		1
2Y1Z	PORTE-LAME		1
2Y6G	PLAQUE D'APPUI		1
2YK8	MANUEL D'INSTRUCTIONS		1
2YPF	AUTOCOLLANT		1
2YPG	AUTOCOLLANT DE MISE EN GARDE		1
2YPH	AUTOCOLLANT		1
2YPJ	AUTOCOLLANT		1
2YPK	ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE		1
2YPL	AUTOCOLLANT		1
2YPM	AUTOCOLLANT		1
2YPP	ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE		1
2YPQ	AUTOCOLLANT		1
2YPR	ÉCHELLE D'INCLINAISON		1
2YQB	COUV. DE BOITER D'INTERRUPTEUR		1
2YTR	ASSEMBLAGE DE BRAS OSCILLANT		1
2YZ4	EXCENTRIQUE		1
	SAC DE PIÈCES DE QUINCAILLERIE		
2FGN	SACHET DES FI XATIONS ASS'Y		1

SCIE SAUTEUSE 406 MM (16 PO) À VITESSE VARIABLE

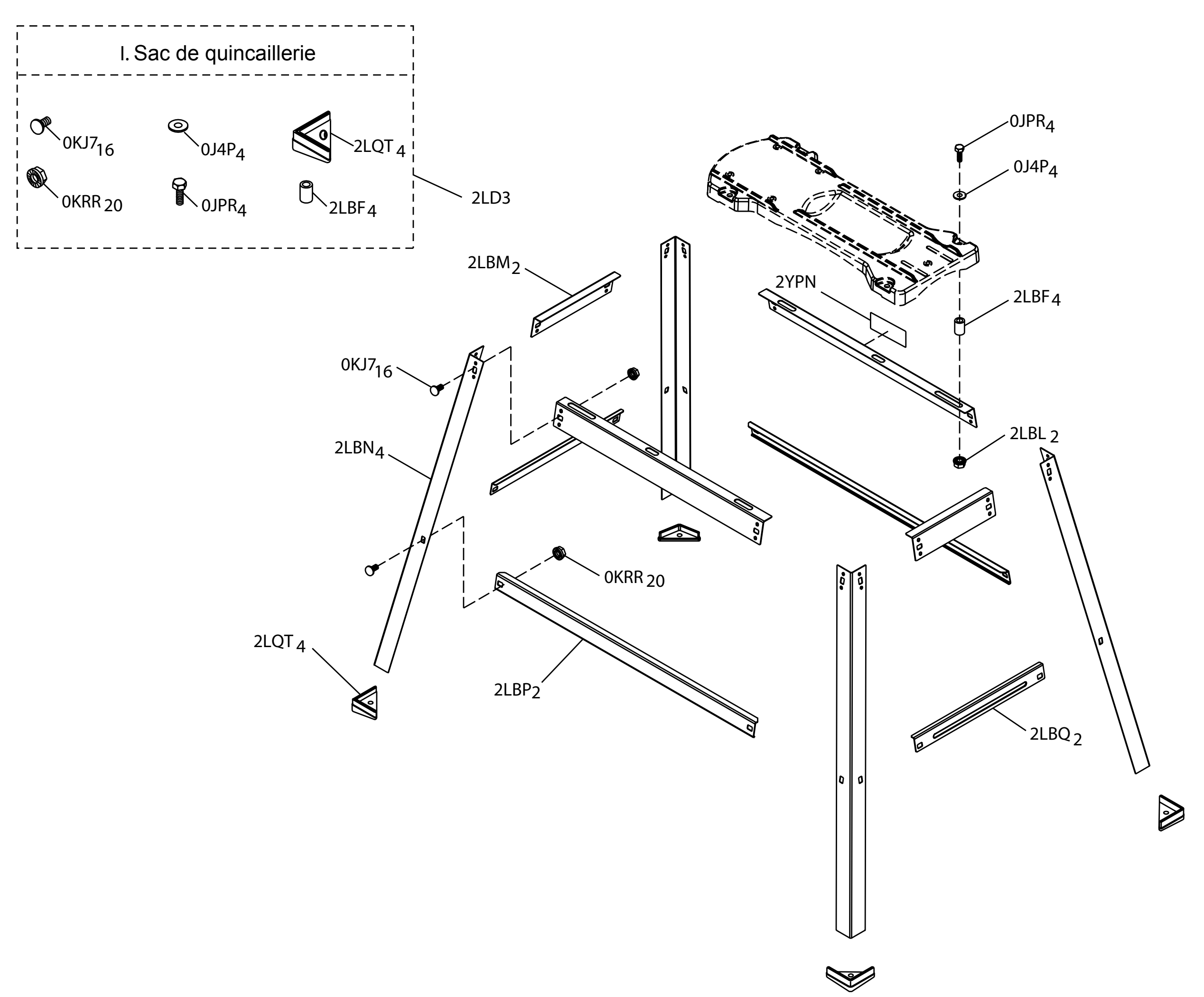
SCHÉMA



SCIE SAUTEUSE 406 MM (16 PO) À VITESSE VARIABLE

LISTE DES PIÈCES ET SCHÉMA POUR PIED

Réf	Désignation	Dimensions	Qté
0J4P	RONDELLE PLATE	φ8*16-1.4	4
0JPR	BOULON À TÊTE HEXAGONALE	M8*1.25-40	4
0KJ7	BOULON À TÊTE À COLLET CARRÉ	M8*1.25-16	16
0KRR	ÉCROU HEXAGONAL À COLLET À DENTURE EXTÉRIEURE	M8*1.25 T=7.5	20
2LBF	MANCHON		4
2LBL	TRAVERSE SUPÉRIEURE, COURTE	#6	2
2LBM	TRAVERSE SUPÉRIEURE, LONGUE	#6	2
2LBN	PIED	#6	4
2LBP	TRAVERSE INFÉRIEURE, LONGUE	#6	2
2LBQ	TRAVERSE INFÉRIEURE, COURTE	#6	2
2LD2	PIED ASSEMBLÉE		1
2LQT	COUSSINET		4
2YPN	AUTOCOLLANT		1
	SAC DE QUINCAILLERIE		
2LD3	SACHET DES FI XATIONS ASS'Y		1



GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS (3) ANS

PORTER-CABLE réparera, gratuitement, toutes les défaillances dues à un défaut de matériau ou de main-d'œuvre pendant les trois ans suivant la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les défaillances de pièces dues à l'usure normale ou à une utilisation inappropriée de l'outil. Pour de plus amples renseignements sur la couverture de la garantie et sur les réparations au titre de la garantie, consultez www.portercable.com ou composez le (888) 609-9779. Cette garantie ne couvre pas les accessoires ou les dommages causés par les réparations effectuées ou tentées par quelqu'un d'autre. Cette garantie vous confère des droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon l'État ou la province.

En plus de cette garantie, les outils PORTER-CABLE sont assujettis à :

1 AN DE SERVICE GRATUIT : PORTER-CABLE assurera la maintenance de l'outil et remplacera les pièces usées normalement et ce, gratuitement, en tout temps pendant la première année suivant la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DANS LES 90 JOURS : Si vous n'êtes pas complètement satisfait de la performance de votre outil électrique PORTER-CABLE pour quelque raison que ce soit, vous pouvez le renvoyer dans les 90 jours suivant la date d'achat accompagné du reçu aux fins de remboursement – aucune question ne vous sera posée.

AMÉRIQUE DU SUD : Cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique du Sud. Pour les produits vendus en Amérique du Sud, reportez-vous à l'information sur la garantie spécifique au pays et contenue dans l'emballage, contactez la société locale ou consultez le site Web pour plus de détails sur la garantie.

Pour enregistrer votre outil afin d'obtenir les services au titre de la garantie, allez à notre site Web à www.portercable.com.

REMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le (888) 609-9779 pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

Les marques suivantes sont des marques de commerce de PORTER-CABLE pour un ou plusieurs outils électriques et accessoires: un plan gris et noir; le symbole représentant une « étoile à quatre pointes » et trois bandes longitudinales en contraste et schématisées. Les marques suivantes sont des marques de commerce pour un ou plusieurs produits Porter-Cable et Delta : 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®. DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel it.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter-Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quick-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®, Les marques de commerce suivies du symbole ® sont des marques déposées au Bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis (United States Patent and Trademark Office) et peuvent également être déposées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent s'appliquer.

PORTER CABLE®

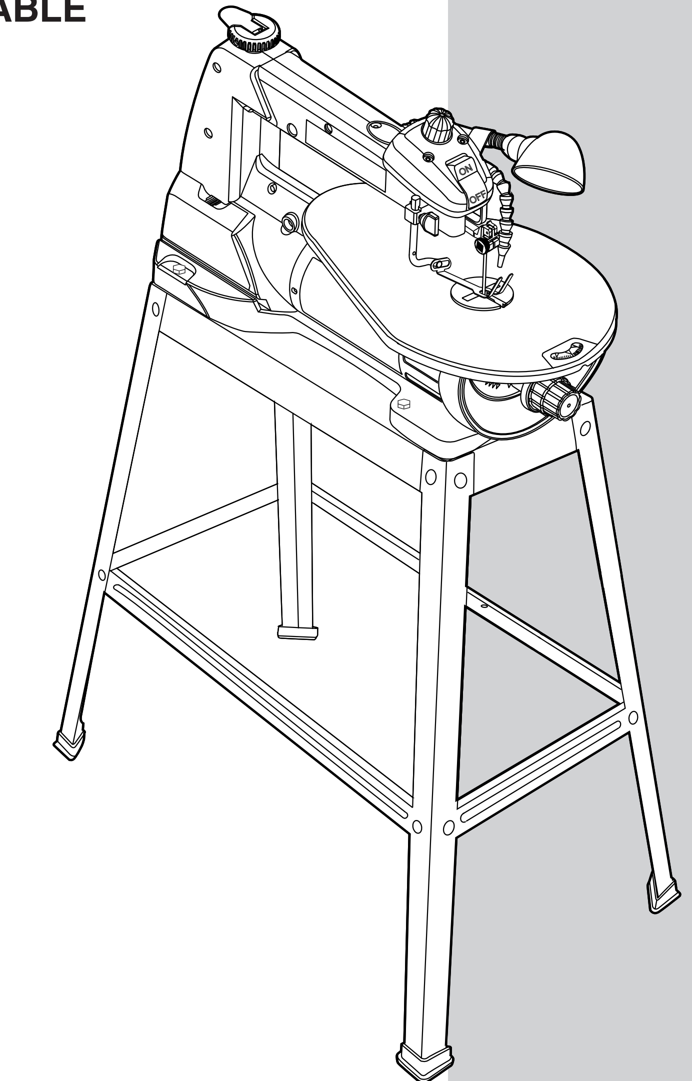
Power Tool Specialists, Inc.
684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730
(888) 609-9779
www.portercable.com

PORTER CABLE®

16 IN. (406 MM) VARIABLE SPEED SCROLL SAW

SCIE SAUTEUSE 406 MM (16 PO) À VITESSE VARIABLE

SIERRA CALADORA DE VELOCIDAD VARIABLE, DE 406 MM (16 PULG.)



Instruction Manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
⚠ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

NÚMERO DE CATÁLOGO
PCB370SS

ÍNDICE

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR

Alimentación	120 V AC, 60 HZ, 1,6 Amp
Velocidad	500-1500 RPM
Control de velocidad	Eléctrico

HOJA

Tipo	Extremo con pasador o liso
Profundidad de la garganta	16-1/16 pulgadas (408 mm)
Carrera de la hoja	11/16 pulgadas (17,5 mm)
Profundidad del corte a 45°	1-1/16 pulgadas (27 mm) Derecha; 3/4 pulgadas (19 mm) Izquierda
Profundidad del corte a 90°	2 pulgadas (50,8 mm)

MESA

Tamaño	12-43/64pulgadas x 18-1/2 pulgadas (322 mm × 470 mm)
Inclinación	45° Izquierda; Derecha

EXTRACTOR DE POLVO	Si
LUZ DE TRABAJO	10 W (Máximo)

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. Utilice un circuito eléctrico diferente para sus herramientas.
Esta sierra caladora viene cableada de fábrica para operaciones de 110-120 voltios. Debe estar conectado a una de 120 V, circuito de 1,6 A y utilizar un retraso 1,6 A tiempo fusible o interruptor de circuito. Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace el cable eléctrico inmediatamente si está desgastado, cortado o dañado de alguna manera.

PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA

⚠ ADVERTENCIA

Cierto polvo generado por el lijado,aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- **Plomo de pinturas a base de plomo,**
- **Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y**
- **Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.**

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas. Evite el contacto prolongado con el polvo generado por el lijado, aserrado, amolado, taladrado y por otras actividades de construcción. Utilice vestimenta de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Dejar que el polvo ingrese en la boca o en los ojos, o permanezca en la piel, puede provocar la absorción de agentes químicos nocivos.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de esta herramienta puede generar o dispersar polvo, lo que puede ocasionar lesiones respiratorias graves o permanentes u otras lesiones. Siempre utilice un respirador apropiado aprobado por NIOSH/OSHA si va a estar expuesto al polvo. Aleje las partículas del rostro y cuerpo.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

ICONOS DE ADVERTENCIA

La herramienta eléctrica y el manual del usuario pueden contener "ICONOS DE ADVERTENCIAS" (símbolos dibujados para alertar o instruir al usuario para que evite situaciones de riesgo). La comprensión y la observación de estos símbolos lo ayudarán a manipular su herramienta mejor y con más seguridad.



ALERTA DE SEGURIDAD: Precauciones para su seguridad.



PROHIBIDO



UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS: Siempre use gafas o anteojos de seguridad con protectores laterales.



LEA Y ENTIENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario y todos los espectadores deben leer y comprender el manual de instrucción antes de usar este producto.



MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA: El no mantener las manos alejadas de la hoja puede causar graves lesiones personales.



APOYE LA PIEZA DE TRABAJO Y ASEGURELA CON ABRAZADERAS

⚠ PELIGRO — **PELIGRO:** Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA — **ADVERTENCIA:** Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

⚠ PRECAUCION — **PRECAUCION:** Indica una posible situación de riesgo, que si no se evita, puede ocasionar lesiones mínimas o moderadas.

PRECAUCION — **PRECAUCION:** Cuando aparece sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede producir daños materiales.

SEGURIDAD EN EL MANEJO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA ELECTRICA

La seguridad es una combinación de sentido común, precaución y conocimiento del manejo de la herr mienta eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar errores que podrían ocasionarle lesiones graves, no enchufe la herramienta hasta haber leído y entendido lo siguiente.

1. **LEA** y familiarícese con todo el Manual del instrucciones. **APRENDA** todo lo relacionado con la utilización, las limitaciones y los posibles riesgos de la herramienta.

2. **MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU POSICION** y en correcto funcionamiento.

3. **EXTRAIGA LAS LLAVES DE AJUSTE Y LAS LLAVES INGLESAS.** Acostúmbrese a revisar la herramienta y a ver que se extraigan de ella las llaves de ajuste antes de ENCENDERLA.

4. **MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Los bancos y las áreas de trabajo desordenados provocan accidentes.

5. **NO LA USE EN UN AMBIENTE PELIGROSO.** No use las herramientas eléctricas en lugares húmedos, ni las exponga a la lluvia o a la nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.

6. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes y los transeúntes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.

7. **EVITE QUE SUS HERRAMIENTAS PUEDAN SER UTILIZADAS POR LOS NIÑOS,** mediante candados o interruptores maestros, o mediante la extracción de las llaves de encendido.

8. **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** De esta manera, realizará su trabajo mejor, con más seguridad y a la velocidad para la que está diseñada la herramienta.

9. **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No intente hacer que la herramienta o los acoplamientos realicen trabajos para los cuales no fueron diseñados.

10. **UTILICE UNA EXTENSION ELECTRICA ADECUADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. La utilización de una extensión de menor medida ocasionará una caída en el voltaje de la línea y una pérdida de flujo eléctrico que recalentará la herramienta. La tabla de la página 63 muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el calibre mayor más próximo. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.

11. **USE LA VESTIMENTA APROPIADA.** No utilice ropa suelta, guantes, corbatas, anillos ni brazaletes u otros tipos de alhajas que puedan atascarse en las piezas móviles. Se recomienda utilizar calzado antideslizante. Utilice una protección para cubrir y contener el cabello largo.

12. **UTILICE SIEMPRE PROTECCION PARA LOS OJOS.** Cualquier herramienta eléctrica podría despedir y hacer que se introduzcan en sus ojos objetos extraños que podrían ocasionar un daño permanente. Utilice **SIEMPRE** gafas de seguridad (no lentes comunes) que cumplan con la norma de seguridad Z87.1 de ANSI. Los lentes comunes sólo tienen cristales resistentes a los golpes. **NO SON** gafas de seguridad. Las gafas de seguridad están disponibles en Sears. **NOTA:** Los lentes o las gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 podrían ocasionarle graves lesiones si se rompen.

13. **UTILICE UNA MASCARA FACIAL O UNA MASCARILLA CONTRA EL POLVO.** El trabajo realizado con sierras produce polvo.

14. **REALICE UN TRABAJO SEGURO.**

Si le resulta práctico, utilice prensas o un tornillo de banco para sujetar el material de trabajo. Es más seguro que utilizar una mano y libera las dos manos para manejar la herramienta.

15. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS DE LA FUENTE DE ENERGIA** antes de realizar el mantenimiento y cuando cambie accesorios, como hojas, brocas y cortadores.

16. **REDUZCA EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN ARRANQUE NO DESEADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar la herramienta.

17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el Manual del operador para hallar los accesorios recomendados. La utilización de los accesorios inapropiados puede implicar riesgos de lesiones para usted o para otras personas.

18. **NUNCA SE PARE ENCIMA DE LA HERRAMIENTA.** Dar vuelta la herramienta o tocar accidentalmente la hoja de corte puede ocasionarle lesiones graves.

19. **COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, debe revisar cuidadosamente los protectores u otras piezas que estén dañados para comprobar que funcionarán correctamente. Revise la alineación y el acoplamiento de las piezas móviles y compruebe que no haya roturas en las piezas o en el montaje y que no existan otras condiciones que puedan afectar su funcionamiento. Los protectores u otras piezas que estén dañados deben arreglarse o reemplazarse debidamente.

20. **NUNCA DEJE DESATENDIDA UNA HERRAMIENTA. CORTE EL SUMINISTRO ELECTRICO.** No se aleje de una herramienta hasta que la hoja se detenga por completo y la herramienta esté desenchufada de la fuente de energía.

21. **NO FUERCE LA POSTURA.** Mantenga el equilibrio y el apoyo correcto de los pies en todo momento.

22. **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.** Mantenga las herramientas afiladas y límpielas para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación y el reemplazo de los accesorios.

23. **NO** utilice herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables.

24. **NO** opere la herramienta bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos que pudieran afectar su capacidad para utilizar la herramienta correctamente.

25. El polvo originado por ciertos materiales puede ser dañino para su salud. Maneje siempre la sierra en lugares bien ventilados y proporcione un método adecuado para la remoción de polvo.

26. **UTILICE PROTECCIÓN AUDITIVA** para reducir el riesgo de pérdida de la audición ocasionada por el ruido.

SEGURIDA DE LA SIERRA CALADORA

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA ESTA SIERRA CALADORA

1. **LEA Y ENTIENDA** todas las instrucciones de seguridad y los procedimientos de funcionamiento descritos en este manual.

2. **NO** accione la sierra caladora hasta que esté completamente montada e instalada de acuerdo con estas instrucciones.

3. **DE FALTAR,** estar deteriorada o fallar alguna pieza de la sierra caladora, o cualquier otra pieza eléctrica, apague la máquina y desconecte el enchufe del tomacorriente. Antes de volver a trabajar con la máquina, cambie las piezas que falten, estén dañadas o averiadas.

4. **SI NO ESTÁ BIEN FAMILIARIZADO** con el funcionamiento de las sierras caladora, acuda al encargado, instructor o a cualquier compañero cualifi cado para que lo aconseje.

5. Podrían producirse **LESIONES GRAVES** si la herramienta se vuelca o si, inadvertidamente, toca la hoja de corte. No almacene nada encima o cerca de la herramienta.

6. **EVITE LESIONARSE** a causa de un movimiento inesperado de la sierra. Coloque la sierra en una superfi cie fi rme y nivelada en la que la sierra no se balancee y atornille o afi ance la sierra a su base.

7. **LA SIERRA CALADORA DEBE AMARRARSE DE MODO FIRME** a un soporte o un banco de trabajo. Si el soporte o el banco de trabajo tienen tendencia a moverse durante el funcionamiento, entonces DEBE amarrar tanto uno como otro al suelo.

8. **ESTA SIERRA CALADORA** está pensada sólo para uso en interiores.

9. **TENSE LA HOJA CORRECTAMENTE** antes de arrancar la sierra.

10. **LOS DIENTES DE LA HOJA DEBEN APUNTAR** hacia abajo.

11. Antes de empezar a trabajar con la sierra, **LA MESA DEBE ESTAR LIMPIA** de cualquier residuo. No realice trazados, ajustes ni montajes en la mesa con la sierra en funcionamiento.

12. **PARA EVITAR LESIONES,** evite aquellas posiciones de riesgo a la mano o los dedos en las que un resbalón inoportuno pudiera hacer que la mano toque la hoja mientras está en marcha la sierra.

13. **SUJETE LA PIEZA A TRABAJAR FIRMEMENTE** contra la mesa.

14. **NO CORTE NUNCA MATERIAL** cuyas pequeñas dimensiones hagan difícil un manejo seguro.

15. **NO UTILICE** hojas fl ojas ni dobladas.

16. **APAGUE LA SIERRA Y DESENCHUFE EL CABLE** si la hoja se traba en el corte de la sierra cuando ésta se retira de la pieza a trabajar, normalmente se debe a polvo que atasca el corte. Si ocurre ésto, apague la sierra caladora y desenchufe el cable del tomacorriente. Desacuñe el corte y retire la hoja de la pieza de trabajo.

17. **A la hora de cortar, NO** alimente el material demasiado rápido. Alimente la pieza a la velocidad ala que la sierra traga y corta bien.

18. **CORTE EL SUMINISTRO ELECTRICO**, asegúrese de que la sierra caladora de banco se detenga por completo antes de instalar o de quitar un accesorio y antes de abandonar el área de trabajo.

19. **NO ARRANQUE** la sierra con la pieza a trabajar lista para ser cortada haciendo presión sobre la hoja. Avance lentamente la pieza a trabajar hacia la hoja en movimiento.

20. **AL CORTAR u**na pieza ancha, CERCIÓRESE de que queda bien apoyada a la altura de la mesa.

21. **TENGA CUIDADO** cuando corte piezas redondas o de forma irregular, podrían pellizcar la hoja.

22. **Libere SIEMPRE** de tensión la hoja antes de afl ojar el tornillo de sujeción de la hoja.

23. Antes de arrancar la máquina, **ASEGÚRESE** de que el bloqueo de inclinación de la mesa está dado.

24. **NO SE ASOME** debajo de la mesa de la sierra cuando el motor esté en marcha.

25. Siempre que vaya a usar la máquina, **COMPRUEBE ANTES SI HAY PIEZAS DETERIORADAS.** Compruebe si están alineadas las partes móviles, si éstas no se traban, si hay piezas rotas, o si está roto el montaje; o cualquier otro factor que pueda interferir con un funcionamiento correcto y sin problemas. Las piezas deterioradas deben repararse o sustituirse adecuadamente antes de usar la máquina.

26. **PIENSE SIEMPRE EN LA SEGURIDAD.**

REQUISITOS ELÉCTRICOS Y DESEGURIDAD

ESPECIFICACIONES DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO Y DEL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. Utilice un circuito eléctrico diferente para sus herramientas. Laherramientas viene cableada de fábrica para operaciones de 120 voltios. Conéctela a un circuito de 120 V y 1,6 A, y use un interruptor de circuito o un fusible de acción retardada de 1,6 A. Para evitar descargas eléctricas o incendios, si el cable de alimentación está desgastado, cortado o dañado de alguna manera, solicite sea reemplazado inmediatamente.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

⚠ ADVERTENCIA

La herramienta debe estar conectada a tierra mientras esté funcionando, para proteger al operador contra descargas eléctricas.

EN CASO DE QUE EXISTA UNA FALLA EN EL FUNCIONAMIENTO O UNA AVERIA, la conexión a tierra proporciona una menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descargas. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor y un enchufe para conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente de combinación que esté instalado debidamente y conectado a tierra según TODOS los códigos y las ordenanzas locales.

NO MODIFIQUE EL ENCHUFE QUE SE PROPORCIONA. Si no encaja en el tomacorriente, haga que un técnico califi cado instale uno adecuado.

LA CONEXION INAPROPIADA del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento verde (con rayas amarillas o sin ellas) es el conductor de conexión a tierra. Si el cable eléctrico o el enchufe necesitan ser reparados o remplazados, NO conecte este conductor a una terminal que tenga corriente.

HAGA QUE un electricista califi cado o una persona del servicio técnico revisen la conexión si no entiende completamente las instrucciones para la conexión a tierra o si no está seguro de que la herramienta está correctamente conectada a tierra.

UTILICE únicamente extensiones eléctricas de 3 cables que tengan enchufes de conexión a tierra de 3 espigas y tomacorrientes de 3 polos que concuerden con el enchufe de la herramienta. Repare o reemplace inmediatamente las extensiones eléctricas dañadas o desgastadas.

Utilice un circuito eléctrico separado para la herramienta. Este circuito no debe tener cables menores que los N.° 18 y debe estar protegido con un fusible de retardo de 1,6 A. Antes de conectar el motor a la línea de energía eléctrica, asegúrese de que el inter ruptor esté en la posición de APAGADO y de que la corriente eléctrica sea la misma que la especificada en la placa del motor. Si la herramienta funciona con un voltaje menor, el motor se dañará.

EXTENSIONES ELECTRICAS

Utilice una extensión eléctrica apropiada. Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea sufi cientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. Una extensión eléctrica de menor medida puede ocasionar una caída en el voltaje de la línea y, en consecuencia, una pérdida de potencia y el recalentamiento de la máquina.

Asegúrese de que la extensión eléctrica esté bien conectada y en buenas condiciones. Reemplace siempre las extensiones eléctricas dañadas o haga que un técnico califi cado las repare antes de utilizarlas. Proteja las extensiones eléctricas contra los objetos afi lados y el calor excesivo, y aléjelas de las áreas húmedas o mojadas.

CALIBRE MINIMO PARA EXTENSIONES ELECTRICAS (AWG)					
(Sólo cuando la corriente es de 120 V)					
Rango de amperios		Longitud total del cable en pies			
More Than	Not More Than	25 (7,62	50 15,24	100 30,48	150 ft. 45,72 m)
		AWG- Calibre Estadounidense Para Cables			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No se recomienda	

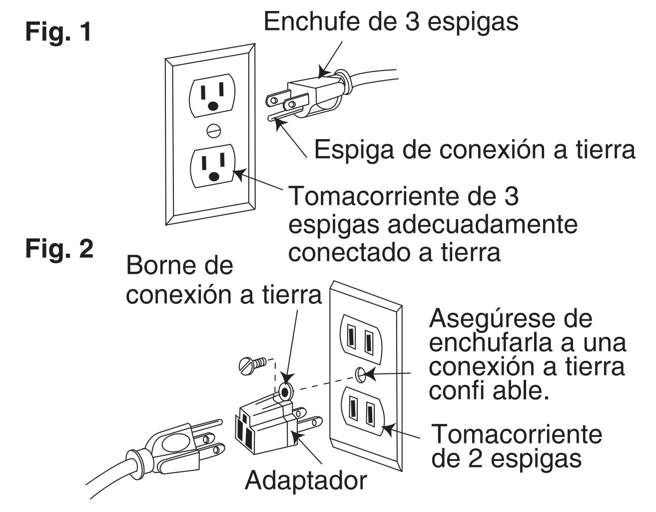
⚠ ADVERTENCIA

Esta herramienta puede usarse solamente en interiores. No la exponga a la lluvia ni la utilice en lugares mojados.

Esta herramienta está diseñada para ser utilizada con un circuito que tenga un tomacorriente como el que se muestra en la Figura 1. La Figura 1 muestra un enchufe eléctrico de tres espigas y un tomacorriente con conexión a tierra. Si no dispone de un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra, puede utilizar un adaptador (Fig. 2,) para conectar provisoriamente este enchufe a un tomacorriente de 2 espigas, con conexión a tierra. El adaptador (Figura 2) tiene un borne rígido que DEBE estar conectado permanentemente a tierra, por ejemplo, en una caja de tomacorriente. El Código Eléctrico Canadiense prohíbe el uso de adaptadores.

⚠ PRECAUCION

En todos los casos, asegúrese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra. Si no está seguro, haga que un técnico calificado revise el tomacorriente.



HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE

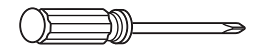
Suministran



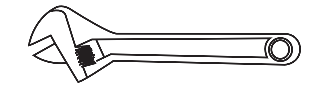
Llave hexagonal de 3 mm

No Se Suministran

Destornillador ranurado



#2 Destornillador Phillips



Llave ajustable

CONTENIDO DEL EMBALAJE

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DE SU CONTENIDO

Desempaque con cuidado la sierra caladora de cinta y todas sus piezas, y compare con la lista y la ilustración de la siguiente página. Junto con un asistente, coloque la sierra caladora sobre una superficie segura y examínela cuidadosamente.

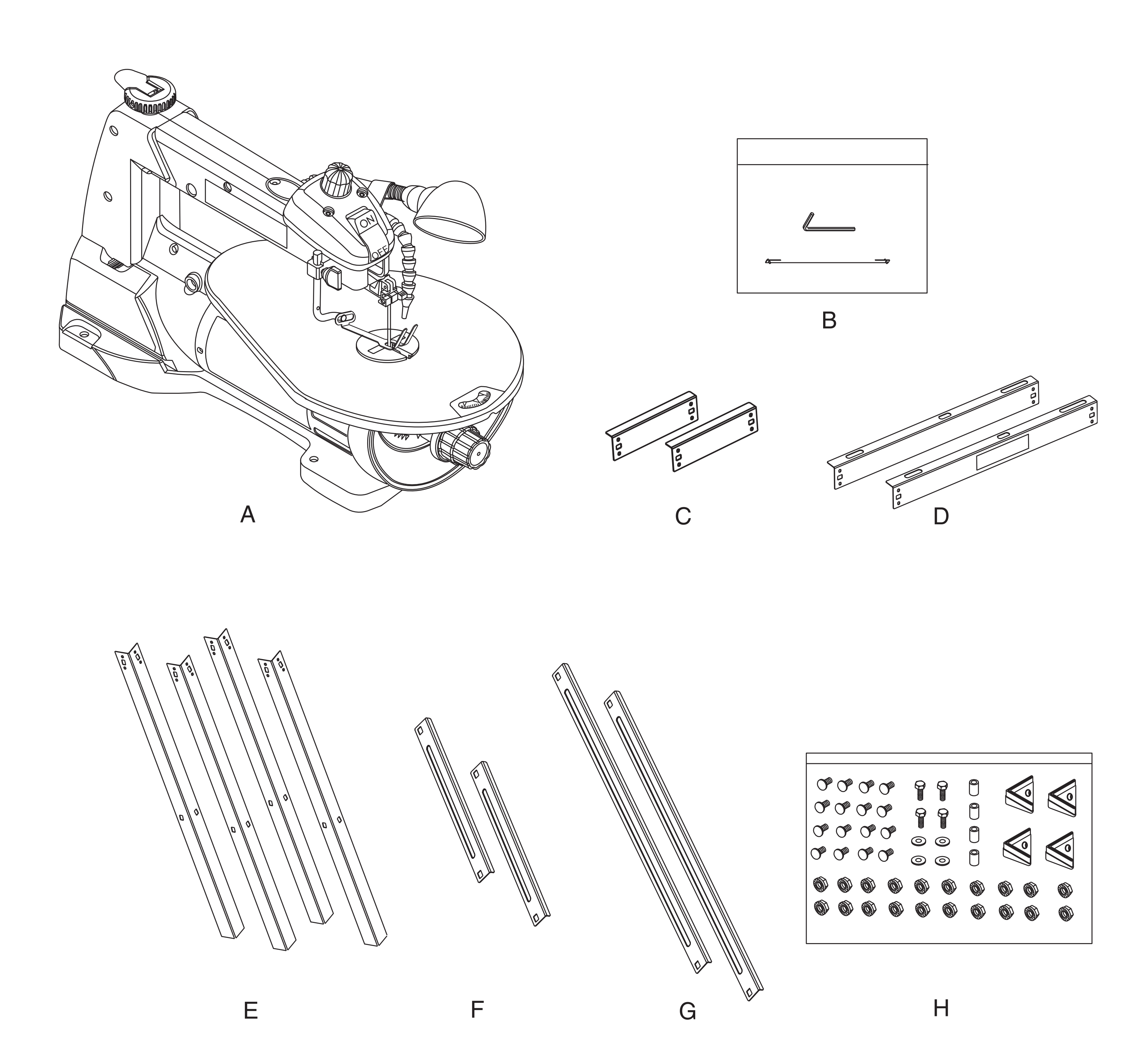
⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones por un arranque inesperado o por una descarga eléctrica, no enchufe el cable de alimentación en la fuente de energía durante el desempaque y ensamble. El cable debe mantenerse desenchufado mientras se ajusta/ensambla la sierra caladora.
- La sierra caladora es pesada y se debe levantar con cuidado. si es necesario, pida ayuda para levantar y mover la sierra caladora.
- Si faltan piezas o están dañadas, no intente ensamblar la sierra caladora ni enchufar el cable de alimentación hasta que se hayan reemplazado las piezas faltantes o dañadas.

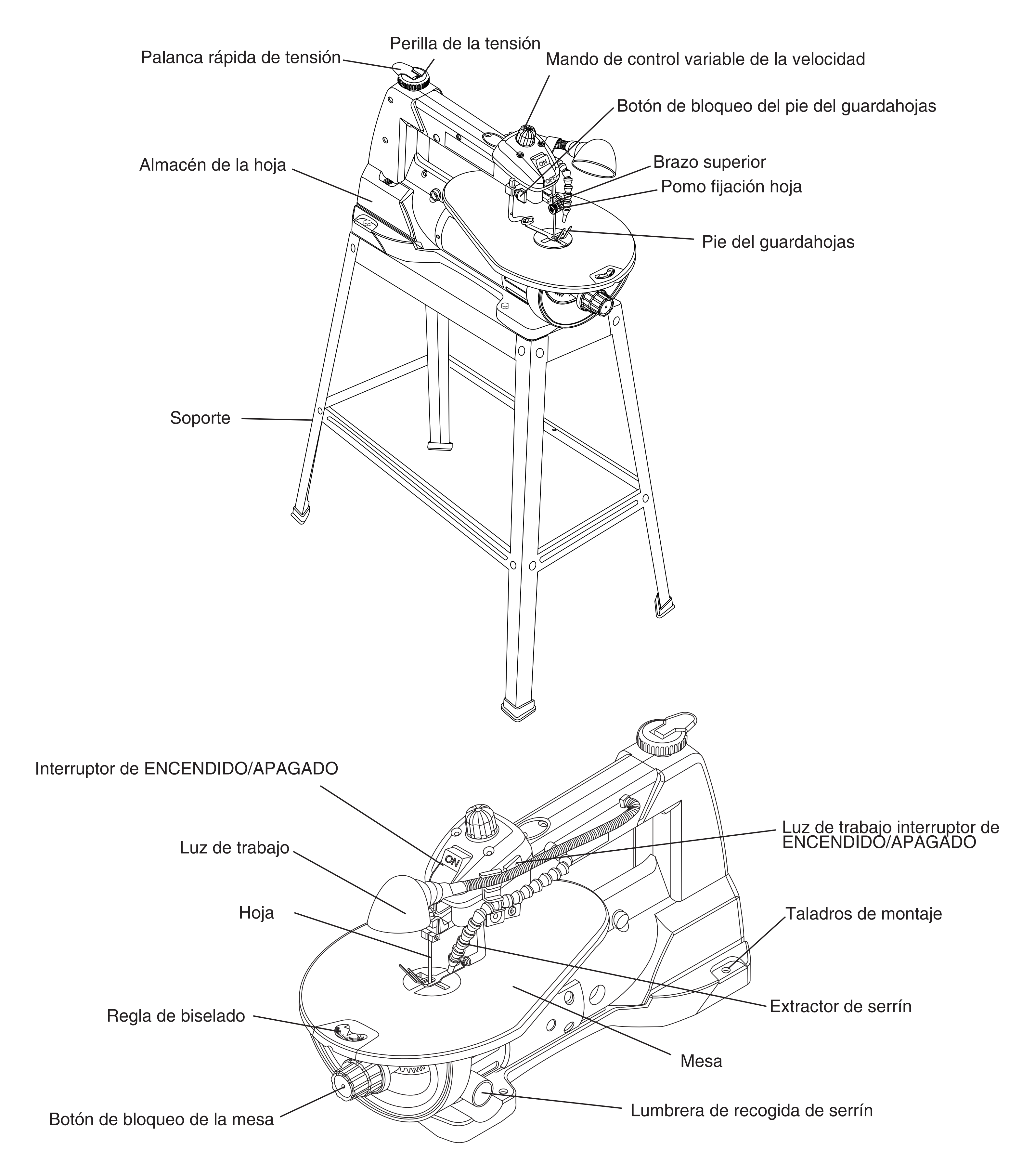
TABLA DE PIEZAS SUELTAS

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A.	Montaje sierra de marquetría	1
B.	Bolsa de partes ass'y	
	Hoja	1
	Llave hexagonal	1
APOYO		
C.	Soporte superior corto	2
D.	Soporte superior largo	2
E.	Pata	4
F.	Soporte inferior corto	2
G.	Apoyo inferior largo de soporte	2
H.	Bolsa de accesorios de soporte de apoyo	
	Cojín	4
	Tuerca de brida hexagonal con dientes aserrados	20
	Casquillo hd. perno de sq. neck	16
	Perno con cabeza hexagonal	4
	Arandela plana	4
	Espaciador	4

DESEMBALAJE DE SU SIERRA DE MARQUETERÍA



FAMILIARÍCESE CON SU SIERRA CALADORA



GLOSARIO DE TERMINOS

TÉRMINOS DE LOS COMPONENTES DE LA SIERRA

REGLA DE BISELES – Representa el grado del ángulo de la mesa desde 0° a 45° cuando la mesa está inclinada para realizar biseles.

PIE DEL GUARDAHOJAS – Protege la hoja y evita que la pieza de trabajo se levante. Contribuye a evitar que los dedos entren en contacto con la hoja.

BOTÓN DE BLOQUEO DEL PIE DEL GUARDAHOJAS – Permite subir o bajar el pie y bloquearlo a la altura deseada.

AMARRES DE LA HOJA – Sujetan y sitúan las hojas.

ALMACENAMIENTO DE HOJAS – Facilita un acceso adecuado a las hojas extras o a las llaves.

PALANCA RÁPIDA DE TENSIÓN – Afl oja o devuelve rápidamente la hoja a su tensión original. La palanca de tensión tensa o vuelve a tensar rápidamente la hoja cuando se realizan cortes interiores o se cambia la hoja.

PALANCA RÁPIDA DE TENSIÓN – Afl oja o devuelve rápidamente la hoja a su tensión original. La palanca de tensión tensa o vuelve a tensar rápidamente la hoja cuando se realizan cortes interiores o se cambia la hoja.

EXTRACTOR DE SERRÍN – Evita que el serrín tape la línea de mira a fi n de poder realizar cortes más precisos. Se consigue el mejor resultado cuando el tubo de extracción se dirige hacia la hoja y la pieza de trabajo.

BOTÓN DE BLOQUEO DE LA MESA – Bloquea fi rmemente la mesa en el ángulo que se desee a fi n de realizar biselados.

MANDO DE MARCHA/PARO DEL CONTROL VARIABLE DE LA VELOCIDAD – Rueda variable que permite una gran versatilidad a la hora de cortar materiales diversos. Regule la velocidad al valor deseado, entre 500 a 1.500 sacudidas por minuto (SPM), girando el mando hacia la derecha o la izquierda.

TÉRMINOS DEL TRABAJO CON MADERA

ANCHO ACTIVO DE LA HOJA – El ancho total que cortará la hoja basándose en la distancia que existe entre el punto exterior de un diente inclinado al punto más externo del diente siguiente.

DEFLEXIÓN – Ligero movimiento horizontal de la hoja que se produce mientras la hoja se mueve en el sentido de corte. Puede deberse a que la hoja sigue la veta o el camino de mínima resistencia.

AVANCE – Velocidad a la que se mueve el material con respecto a la hoja para ser cortado por ella.

ANCHO DE CORTE – La ranura que dejará cortada la hoja.

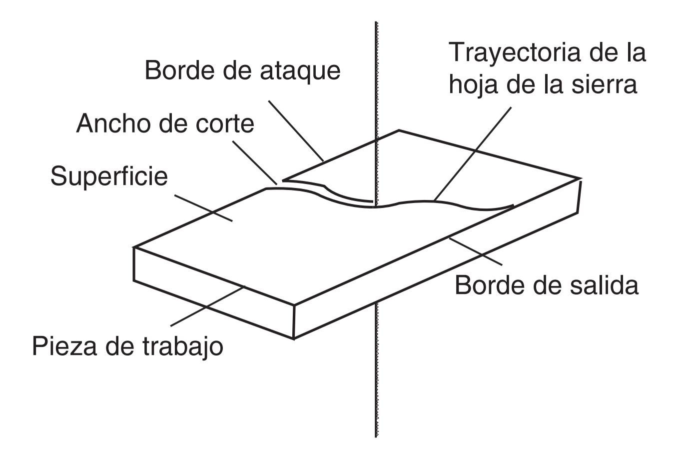
BORDE ATAQUE – El borde delantero de la pieza de trabajo que ataca la hoja.

TRAYECTORIA DE LA HOJA – Área o línea de mira de la pieza de trabajo que se mueve en línea hacia el borde de la hoja de la sierra.

SUPERFICIE – Parte de arriba de la pieza a trabajar.

BORDE DE SALIDA – Extremo del borde la pieza de trabajo cortado en último lugar por la hoja de la sierra.

PIEZA DE TRABAJO – Material sobre el que se realiza el corte.



MONTAJE Y AJUSTES

Tiempo De Montaje Estimado 25~40 Minutos.

INSTALACIÓN DEL PEDESTAL (FIG. A)

1. Desempaque todas las piezas y agrúpelas según el tipo y el tamaño. Vea la lista de piezas para saber cuáles son las cantidades correctas.
2. **Bolsa "H".** Adjuntar el apoyo corto superior (1) a la tapa del pie (2) usando el tornillo (3) y la tuerca (4).
   NOTA:
   - Alinee los fijadores en la pata de la mesa con el soporte de escuadra para asegurar su ajuste adecuado.
   - No ajuste los pernos hasta que el pedestal esté correctamente alineado (vea el paso N.° 8 antes de ajustarlo).
3. Una el otro extremo de la parte superior corta a la tapa del otro pie usando un tornillo y tuerca.
4. **Bolsa "H".** Adjuntar parte inferior corta (5) al centro de cada pie usando el tornillo (3) y la tuerca (4). Esto completa la estructura parte delantera.
5. Ensamble la parte trasera de la estructura del marco exactamente de la misma manera.
6. **Bolsa "H".** Conectar los conjuntos de bastidor delantero y posterior usando dos apoyos largos superiores (6) y dos apoyos largos inferiores (7), tornillos y tuercas.
7. **Bolsa "H".** Inserte una base antideslizante para pies (8) en la base de la pata. Repita el procedimiento para cada pata.
8. Coloque la mesa a nivel de la superficie y ajústela para que todas las patas estén en contacto con el suelo y estén en ángulos similares al suelo y a los fijadores en las patas de la mesa alineados con los soportes de escuadra, y luego apriete todos los tornillos.
   NOTA: Una vez que haya ajustado los pernos, todos los pernos deberán estar apretados de forma segura.

Fig. A

2 Ensamble del marco frontal-lateral

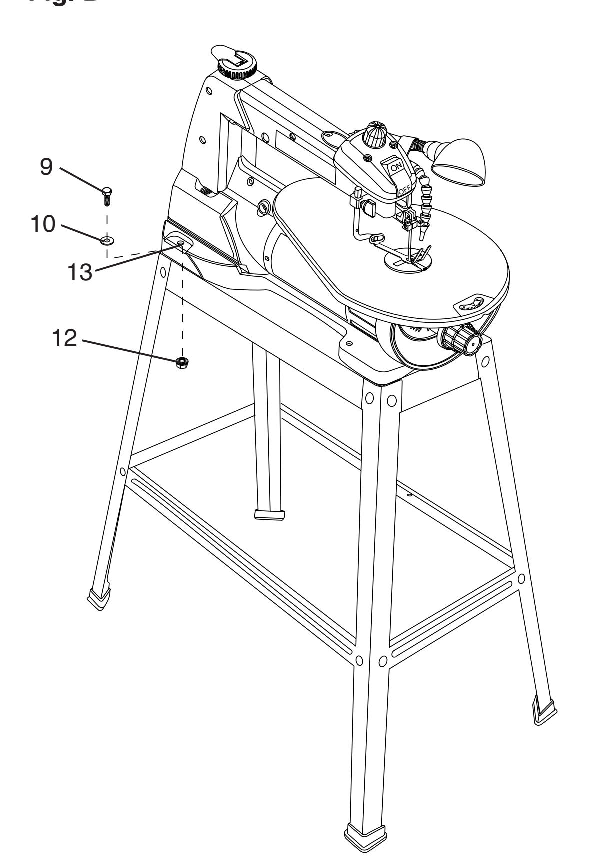
⚠ ADVERTENCIA

- **El soporte está diseñado sólo para usar la sierra de marquetería.**
- **No subirse, ni sentarse sobre el soporte en el montaje del soporte.**
- **No usar el soporte sobre superficie desigual o inestable.**
- **Para evitar lesiones, no conecte la sierra caladora a la red de suministro hasta que esté completamente montada, regulada y hasta que no haya leído y entendido bien el Manual de instrucciones.**

MONTAJE DE LA SIERRA DE MARQUETERIA (FIG. A, B)

1. Para montar su sierra de marquetería al soporte, coloque el soporte de pie sobre base estable, nivele la superficie.
2. Adaptar los agujeros (13) de la base de la sierra de marquetería con los agujeros del soporte de pie, coloque la sierra de marquetería sobre el soporte.
3. Asegure el soporte y la sierra usando los tornillos de cabeza hexagonal (9), las arandelas planas (10), el espaciador (11-Fig. A) y las tuercas (12) suministradas.
4. Ajuste las cuatro tuercas.
   NOTA: No ajuste demasiado las tuercas que unen la sierra al pedestal. Si lo hace, puede dañar la base de la sierra.

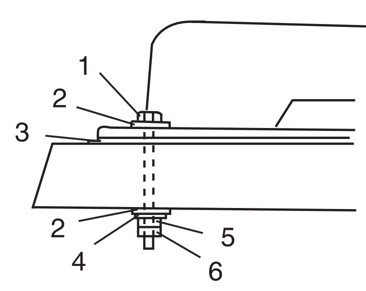
Fig. B



MONTAJE DE LA SIERRA CALADORA AL PLANO DE TRABAJO (FIG. C)

1. Si se monta la sierra caladora a un banco de trabajo, es mejor hacerlo en un banco de madera maciza sobre un tablero de contrachapado a fin de de reducir el ruido y las vibraciones.
2. La bulonería necesaria para montar la sierra NO viene con ella. El conjunto mostrado en Fig. C debe ser utilizado :


Fig. C

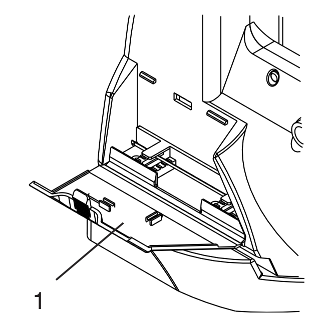


1. (3) Pernos de cabeza hexagonal con la longitude adecuada
2. (6) Arandelas planas
3. Alfombrilla o almohadilla de espuma (opcional)
4. (3) Arandelas freno
5. (3) Tuercas hexagonales
6. (3) Contratuercas

ALMACENAMIENTO DE HOJAS (FIG. D)

El almacén de hojas está situado en la parte lateral trasera izquierda del cuerpo de la sierra. Tire del almacén de hojas (1) para abrirlo. El compartimiento puede almacenar convenientemente sus llaves hexagonales y tanto las hojas con extremo fijado como las de extremo liso.

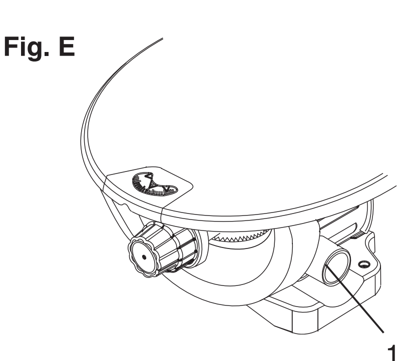
Fig. D



LUMBRERA DE RECOGIDA DE SERRÍN (FIG. E)

Esta sierra de marquetería permite conectar manguera o accesorio de aspiración (no suministrado) que se conectará con la salida (1) en el lado derecha de la base. Si la acumulación excesiva de aserrín ocurre dentro de la base, utilice un aspirador de mojado/seco o quite manualmente el aserrín quitando los tornillos del lado izquierdo de la sierra. Vuelva a colocar la placa y los tornillos antes de volver a activar la sierra. Esto hará que su sierra corte con eficacia.

Fig. E



MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HOJA

DESMONTAJE Y MONTAJE DE HOJAS DE EXTREMO LISO

Esta sierra caladora acepta hojas de extremo liso o con pasador de 5 pulgadas (127 mm) para cortar una amplia variedad de materiales.

Se recomiendan las hojas de extremo liso siempre que haya que realizar cortes delgados, precisos e intrincados en material de 3/4 pulgadas (19 cm) de espesor o menos. El tiempo será más largo en el montaje de la hoja y tensión de la hoja, pero también podrá usar hojas más delgadas para obtener un ancho de corte menor.

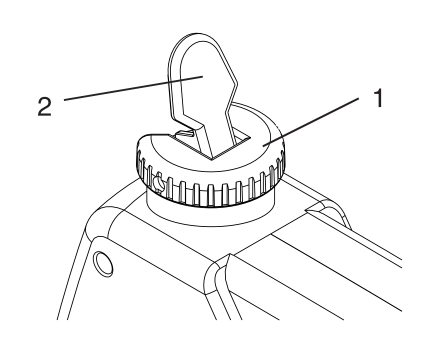
⚠ ADVERTENCIA

Antes de cambiar la hoja, y para evitar posibles lesiones por arranque accidental de la máquina, apáguela y desenchufe el cable de suministro de su toma de corriente.

Desmontaje de la hoja de extremo liso (FIG. F, G, H)

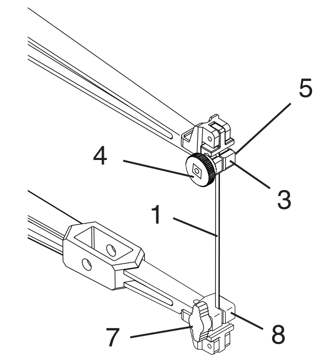
1. Para quitar la hoja (1-Fig. G), afl oje su tensión mediante la palanca de suelta rápida (2-Fig. F).

Fig. F



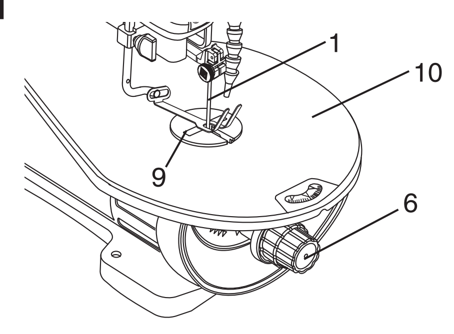
2. Para quitar la hoja (3), afl oje su tensión mediante la palanca de suelta rápida (4). (Fig. G)
   NOTA: El tornillo de presión hexagonal (5) a la derecha se utiliza para los ajustes finos y se ajusta únicamente si la hoja no está perpendicular a la mesa.

Fig. G



3. Incline la mesa 0° y apriete el botón de biselado (6-Fig. H). Afloje el pomo de fijación de sujeción de la hoja inferior (7-Fig. G) bajo la mesa en el lado izquierdo de la sujeción de la hoja inferior (8-Fig. G) girándolo hacia la izquierda.
4. Presione el brazo hacia abajo y luego retire la hoja de los sujetadores superior e inferior halando hacia adelante y levantando la hoja a través del agujero de acceso (9) en la mesa (10). (Fig. H)

Fig. H



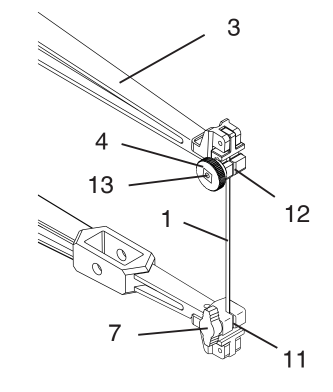
Montaje de la hoja de extremo liso (FIG. H, I, J)

PRECAUCION

A fin de evitar que se levante la pieza de trabajo, los dientes de la hoja deben mirar SIEMPRE hacia abajo.

1. Monte la hoja (1) por el agujero de acceso situado (9) en la mesa (10) con los dientes mirando hacia abajo. (Fig. H)
2. Inserte la nueva hoja (1) en la ranura de amarre inferior (11) y apriete luego el botón de amarre inferior de la hoja (7). (Fig. I)

Fig. I



3. Incline la mesa al ajuste de biselado 0° y bloquee el botón de biselado (6). (Fig. H)
4. Inserte el otro extremo de la hoja en la ranura de amarre superior (12-Fig. I)y apriete luego el botón de amarre rápido (14-Fig. J).

   NOTA:

- Aplique una ligera presión hacia abajo contra el brazo superior (3) cuando monte la hoja en el amarre superior de la hoja. (Fig. I)
- Afiance las láminas del llano-extremo con abrazadera más firmemente usando una llave de tuerca hexagonal a través del tornillo (13).

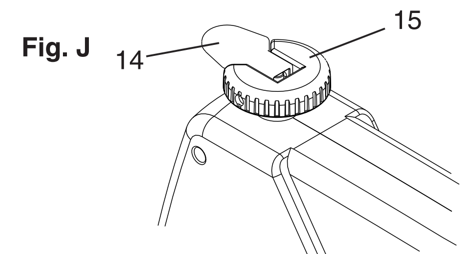
5. Tense la hoja con el botón tensor (15) girándolo hacia la derecha Compruebe la tensión de la hoja. Comprobar la tensión de la hoja. Gire la palanca hacia la derecha, no deje la hoja muy apretada porque se romperá enseguida cuando la vaya a usar. (Fig. J)

PRECAUCION

Apretar excesivamente la hoja ocasionará que se rompa.

NOTA: La palanca de tensión rápida debe estar siempre hacia abajo para hacer los ajustes de tensión. Ponga la palanca hacia arriba sólo cuando cambie la hoja. Si la hoja tiene tensión de más, la palanca se atasca y es difícil de bajar.

Fig. J



DESMONTAJE Y MONTAJE DE HOJAS CON EXTREMO DE PASADOR

⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir daños corporales, dé la vuelta a la sierra parada (o) y desconecte siempre el enchufe del enchufe de toma de corriente antes de cambiar la hoja o realizar ajustes.

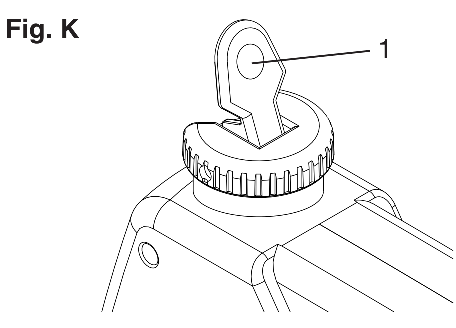
Las hojas de tipo de acabado de alfiler son más gruesas para la estabilidad y montaje más rapido. Estas hojas se emplean siempre que se desee cortar rápidamente materiales diversos y de 3/4 pulgadas (19 mm) o más de espesor. Empléense siempre que se acepte una menor precisión o un ancho de corte mayor.

NOTA: Cuando se monten hojas de extremo con pasador, no deben apretarse de más, ni de menos, los tornillos situados en los amarres superior e inferior de la hoja. La ranura debe ser ligeramente más ancha que el espesor de la hoja. Una vez montada la hoja, el mecanismo de tensión de la hoja mantendrá en su sitio el extremo con pasador.

Desmontaje de la hoja con extremo de pasador (FIG. K, L)

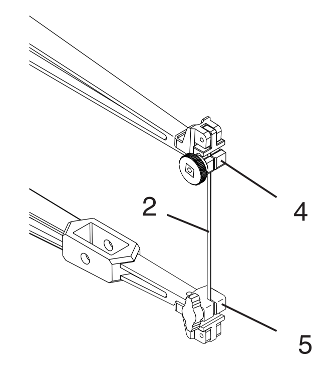
1. Para sacar la hoja, afloje la tensión levantando la palanca de tensión de liberación rápida (1). (Fig. K)

Fig. K



2. Retire la hoja (2) del sujetador de hoja superior (4) e inferior (5) presionando el brazo hacia abajo y luego hacia adelante para liberar, y levantando la hoja por el orificio de acceso. (Fig. L)

Fig. L



3. Incline la mesa un ángulo de 450 y bloquee el botón de bloqueo del bisel para ver el amarre inferior de la hoja (5-Fig. L).
   NOTA: Aplique una ligera presión hacia abajo en el brazo superior cuando extraiga la hoja del amarre superior de la hoja.

Montaje de la hoja con extremo de pasador (FIG. M, N)

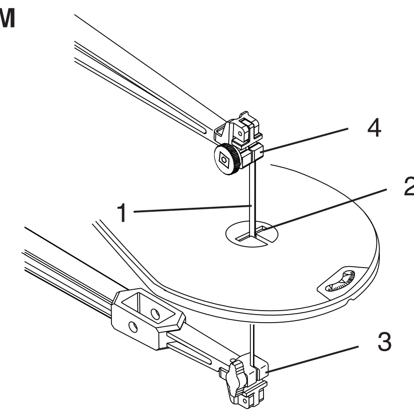
NOTA: No apriete los botones de bloqueo cuando emplee hojas con extremo de pasador.

⚠ ADVERTENCIA

A fin de evitar que se levante la pieza de trabajo, los dientes de la hoja deben mirar SIEMPRE hacia abajo.

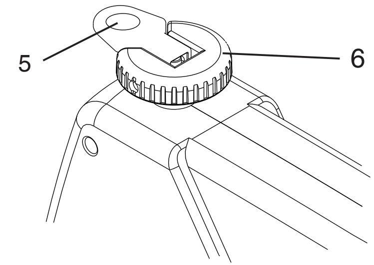
1. Monte la hoja (1) insertando uno de sus extremos por el agujero de acceso (2) o la garganta de la mesa. Enganche el pasador inferior de la hoja en el alojamiento del pasador del amarre de la hoja inferior (3) y luego el pasador superior de la hoja en el amarre superior (4). (Fig. M)

Fig. M



2. Asegúrese que los pasadores están correctamente colocados en superior (4) y el inferior (3) del agujero de la hoja. (Fig. M)
3. Para tensar la hoja (1-Fig. M), baje la palanca rápida de tensión (5). Compruebe la tensión de la hoja; si la tensión es demasiada, gire el botón (6) hacia la izquierda. Si la tensión es poca, gire el botón (6) a la derecha (Fig. N).
   NOTA: Si la hoja está tensada de más, será difícil bajar la palanca y podría averiarse el amarre de la hoja en el brazo.
4. Apriete las perillas de sujeción de la hoja tanto superior como inferior.

Fig. N

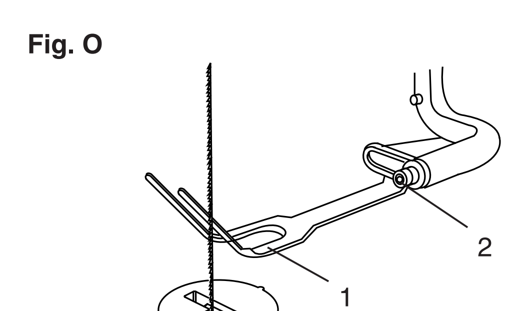


REGULACIÓN DEL PIE DEL GUARDAHOJAS (Fig. O, P)

NOTA: El usuario debe mantener una presión constante en la pieza de trabajo durante el corte; el pie del guardahojas no se ha diseñado para sujetar la pieza sino más bien como protección para evitar que ésta se levante excesivamente. Cuando se corte en ángulo, el pie del guardahojas (1) debe regularse de modo que quede paralelo a la mesa y descanse plano por encima de la pieza.

1. Para regularlo, afloje el tornillo de protección de la hoja (2) con la llave hexagonal, incline el pie de modo que quede paralelo a la mesa y apriete el tornillo.
2. Afl oje el botón (3- Fig. P) para subir o bajar el pie hasta que descanse ligeramente sobre la pieza a trabajar.

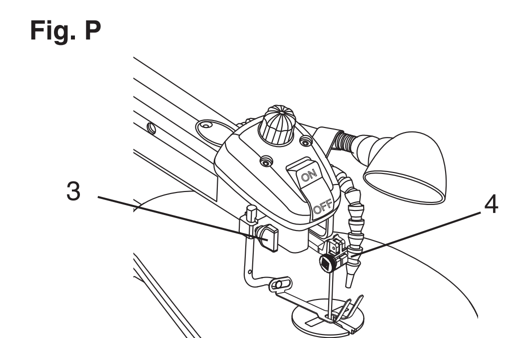
Fig. O



EXTRACTOR DE SERRÍN (FIG. P)

El extractor de serrín (4) debería situarse de modo que apunte a la hoja y la pieza a trabajar; de este modo se extrae el serrín de la línea de corte. No se ha diseñado para extraer todo el serrín de la mesa.

Fig. P



SELECCIÓN DE LA HOJA (FIG. Q)

⚠ ADVERTENCIA

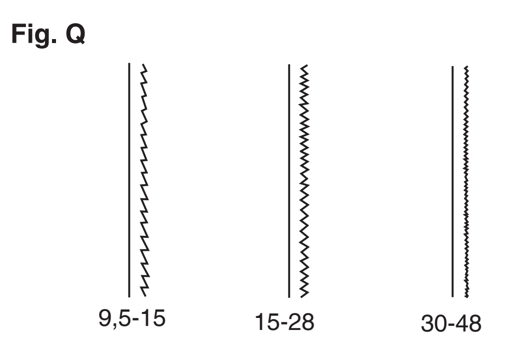
Para evitar las lesiones que pudiera provocar un arranque accidental, apague siempre la sierra caladora y desenchúfela antes de desplazarla, cambiar la hoja o regularla.

Esta sierra caladora acepta hojas de 5 pulgadas (127 mm) de largo con una amplia gama de espesores y anchos de hoja. El tipo de las operaciones del material y del corte (tamaño del radio o de la curva) determinará el número de dientes por pulgada. Seleccione en general, siempre las hojas más estrechas para el corte en curva y las hojas más anchas para operaciones rectas y corte de grandes curva.

La tabla siguiente establece unas recomendaciones en función de los diversos materiales. Cuando se compren hojas, consulte la parte posterior del envase para ver el uso recomendado para dicha hoja y las velocidades en los distintos materiales.

Use esta mesa como un ejemplo, pero la práctica y su propia preferencia personal determinarán el major método de selección.

Fig. Q



DIENTES/ PULGADA (TPI)	ANCHO DE LA HOJA (PULGADAS)	ESPESOR DE LA HOJA (PULGADAS)	HOJA /SPM	CORTE DE MATERIAL
9,5-15	0,110 (2,8 mm)	0,018 (0,46 mm)	400-1200	Giros medios en madera, metales blandos y maderas nobles de 1/4 pulgada a 1-3/4 pulgadas (6,35 a 44,45 mm)
15-28	.055-.110 (1,4-2,8 mm)	,010-,018 (0,25-0,46 mm)	800-1800	Giros pequeños en madera, metales blandos y maderas nobles de 1/8 pulgada a 1-1/2 pulgadas (3,18 a 38,1 mm)
30-48	,024-,041 (0,6-1,0 mm)	,012-,019 (0,3-0,48 mm)	Varies	Metales no férricos/ maderas nobles que necesiten velocidades muy bajas.

NOTA: Cuando se usen las hojas, algunas veces deberá cambiar la velocidad para adaptarse al trabajo que se realice con curvas muy pronunciadas, de poco radio o de diámetro pequeño. Las hojas más delgadas tendrán más posibilidades para la defl exión cuando se corten ángulos que no sean perpendiculares a la mesa. Para más detalles, lea el FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA CALADORA.

NOTA: La hoja debe montarse con los dientes mirando hacia abajo, de este modo se evita que la pieza salte hacia arriba por la acción de la hoja.

MANDO DE MARCHA/PARO DEL CONTROL DE LA VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD

PRECAUCION

- **Para su seguridad, mueva siempre la perilla de control hacia la posición de APAGADO cuando deje de utilizar la sierra. También muévala hacia la posición de APAGADO si ocurre una falla eléctrica (si se apagan todas las luces). Quite el enchufe del tomacorriente para evitar encendidos accidentales.**
- **El mando de variación de la velocidad brinda más versatilidad a la hora de cortar diversos materiales, tales como madera, plástico, metales no férreos, etc. En función de la dureza y del espesor del material, la velocidad debe reducirse para facilitar el que los dientes de la hoja extraigan la viruta del ancho de corte.**

BOTON DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (FIG. R)

El mando de variación de la velocidad brinda más versatilidad a la hora de cortar diversos materiales, tales como madera, plástico, metales no férreos, etc. En función de la dureza y del espesor del material, la velocidad debe reducirse para facilitar el que los dientes de la hoja extraigan la viruta del ancho de corte.

1. Su sierra va equipada con una ruedecilla de variación de la velocidad (1). Para regular la frecuencia de vaivén basta girar la ruedecilla. Para incrementar la velocidad (1), gire la ruedecilla hacia la derecha.
2. Gire la perilla de control en el sentido de las man ecillas del reloj para aumentar hasta 1500 golpes por minuto (GPM). Gire la perilla de control en el sentido contrario al de las manecillas del reloj para reducir los golpes por minuto (GPM) hasta 500.

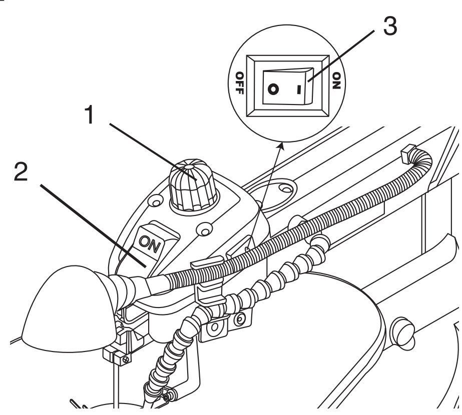
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO /APAGADO (FIG. R)

1. Para encender, presione el interruptor oscilante de encendido/apagado (2) en la posición ON.
2. Para apagar, presione el interruptor oscilante de encendido/apagado en la posición “OFF”.

LUZ DE TRABAJO (FIG. R)

1. Para encender el luz de trabajo ON, presione el interruptor oscilante de encendido/apagado (3) en la posición ON.
2. Para apagar el luz de trabajo OFF, presione el interruptor oscilante de encendido/apagado en la posición “OFF”.

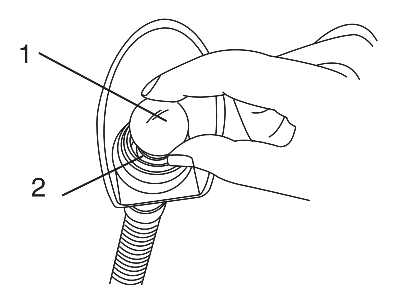
Fig. R



REEMPLAZO DE LA BOMBILLA (FIG. S)

1. Utilice únicamente una bombilla de máximo 10 vatios. Apague el interruptor de la luz y desenchufe la sierra.
2. Gire la bombilla existente en el sentido antihorario y retírela. Coloque una nueva bombilla (1) en el casquillo (2) y gire en el sentido horario hasta que quede fija.

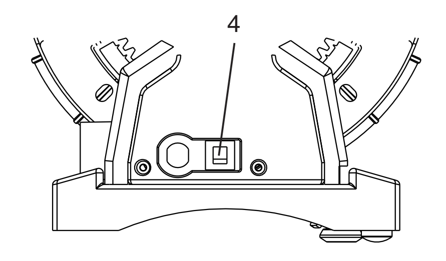
Fig. S



DISYUNTOR DE SOBRECARGA (Fig. R, T)

Cuando el motor esté sobrecargado durante el funcionamiento, el disyuntor de sobrecarga (4) parará el motor automáticamente para evitar que se averíe el motor. Presione el interruptor ON/OFF (2) para apagar la sierra, seguidamente presione el interruptor ON/OFF (2) para encender la sierra.

Fig. T



RECOMENDACIONES PARA CORTAR

1. Cuando se alimente la pieza de trabajo en la hoja, no fuerce el borde de ataque de la pieza sobre la hoja porque ésta se doblará, se tendrá menos precision de corte y es muy posible que se rompa la hoja. Deje que la sierra corte el material guiando la pieza por la hoja a medida que ésta la va cortando.
2. Los dientes de la hoja cortan el material SÓLO en la carrera de bajada.
3. Deberá guiar la madera lentamente hacia la hoja porque los dientes son muy pequeños y sólo extraen material en la carrera de bajada.
4. Cada persona que usa la sierra tiene su propia curva de aprendizaje. Durante este periodo de aprendizaje es lógico que se rompan algunas hojas hasta lograr dominar el trabajo, en cuyo momento se puede ya sacar el mejor rendimiento a las hojas.
5. Los mejores resultados se logran cuando se corta madera de menos de una pulgada (25,4 mm) de grosor.
6. Cuando se corta madera de más de una pulgada (25,4 mm) de grosor, el usuario, a fin de maximizar la vida de la hoja, debe guiar la madera muy lentamente hacia la hoja y adoptar muchas precauciones para que no se le doble ni tuerza la hoja.
7. Los dientes de las hojas de la sierra caladora se desgastan y hay que cambiarlos con frecuencia para conseguir los mejores resultados de corte. Las hojas de la sierra caladora conservan el afilado entre 1/2 y 2 horas de corte.
8. Para lograr cortes precisos, prepárese para compensar la tendencia que tiene la hoja a seguir la veta.
9. Esta sierra caladora está pensada para cortar madera o productos de madera.
10. Cuando elija una hoja para su sierra caladora, escoja hojas estrecha y muy delgadas para cortar madera delgada de 1/4 pulgada (6,4 mm) de grosor o menos. Use hojas más anchas para los materiales más gruesos, pero tenga en cuenta que ello reduce la capacidad de hacer cortes muy sinuosos.
11. Esta sierra utiliza hojas de 5 pulgadas (127 mm) de largo de extremo con pasador o liso.
12. Las hojas se desgastan antes cuando se corta contrachapado o tableros de partículas, que son muy abrasivos. El corte en ángulo de maderas duras reduce el ancho activo de corte de la hoja debido a la defl exión de la misma.

CORTE A MANO (FIG. U)

1. Trace el diseño que desee realizar o sujete el diseño a la pieza de trabajo (1).
2. Levante el guardahojas (2) afl ojando el botón de regulación de altura (3).
3. Coloque la pieza a trabajar contra la hoja y sitúe el pie del guardahojas ligeramente por encima de la superficie superior de la pieza de trabajo.
4. Sujete el guardahojas (2) apretando el botón de regulación de altura (3).
5. Saque la pieza de trabajo de la hoja antes de arrancar la sierra caladora. Tire del botón de variación de la velocidad (4) y ponga la velocidad que desee girando hacia la derecha o la izquierda.

⚠ PRECAUCION

Para evitar que se levante la pieza, y para reducir las posibles roturas de la hoja, NO ARRANQUE la sierra si la pieza apoya contra la hoja.

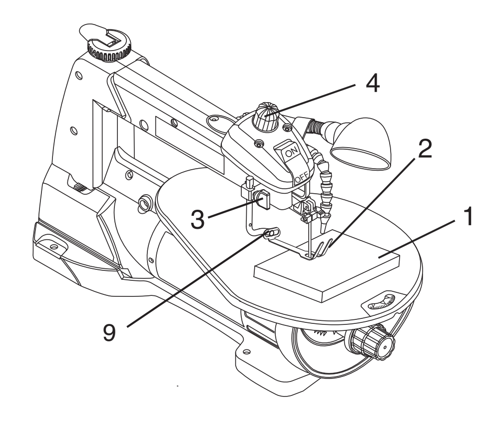
6. Cuando ARRANQUE la sierra caladora, sitúe la pieza a trabajar contra una madera inútil antes de que toque el borde de ataque la hoja.
   NOTA: Por su propia seguridad, utilice Madera sobrante para efectuar el corte especialmente para la pieza de trabajo pequeña.
7. Alimente lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja guiando y presionando la pieza contra la mesa.

⚠ PRECAUCION

No fuerce el borde de ataque de la pieza contra la hoja. La hoja se doblará, se reducirá la precisión del corte y puede romperse.

8. Cuando haya terminado de cortar, desplace el borde de salida de la pieza a trabajar más allá del guardahojas.

Fig. U



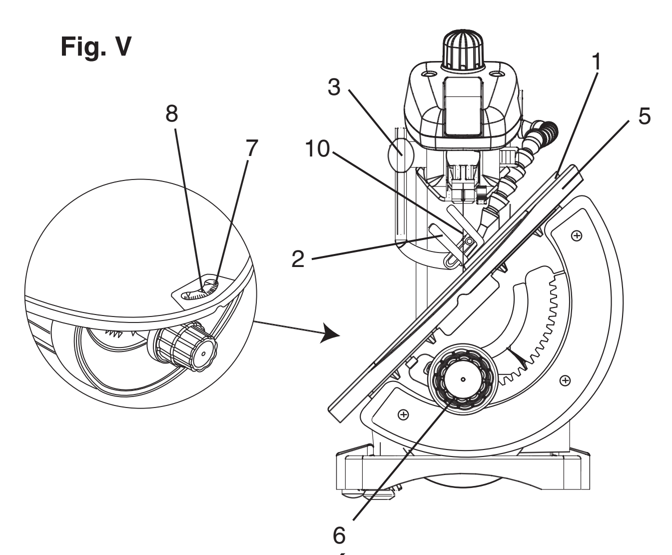
CORTE EN ÁNGULO (FIG. U, V)

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, siempre mantenga sus manos debajo de la mesa durante el funcionamiento.

1. Trace o sujete el diseño a la pieza de trabajo (1).
2. Levante el guardahojas (2) a la posición más elevada afl ojando el botón de regulación de altura (3) y vuelva a apretarlo.
3. Incline la mesa (5) hasta el ángulo deseado afl ojando el botón de bloqueo de la mesa (6) y mueva la mesa hasta alcanzar dicho ángulo, ayudándose con la regla graduada (7) y el indicador (8).
4. Apriete el botón de bloqueo (6) de la mesa.
5. Afl oje el tornillo del guardahojas (9-Fig. U) e incline el guardahojas hasta el mismo ángulo que la mesa (5). Vuelva a apretar el tornillo del guardahojas.
6. Sitúe la pieza a trabajar a la izquierda y derecha de la hoja (10). Baje ligeramente el pie del guardahojas sobre la superficie afl ojando el botón de regulación de la altura (3).
7. Siga los pasos 4-8 del CORTE A MANO.

Fig. V



REGADO O CORTE EN LÍNEA RECTA (FIG. W)
Herramientas necesarias (No incluidas)

CANTIDAD	DESCRIPCIÓN
2	Pinzas pequeñas
1	Regla o cinta métrica
1	Trozo recto de madera de 12 pulgadas (304,8 mm) (Espesor correspondiente al de la pieza a trabajar)
1	Un trozo de madera, metal, plástico, etc. con un borde recto

1. Levante el pie del guardahojas (1) afl ojando el botón de regulación de la altura (2) del lado derecho del brazo superior. Mida desde la punta de la hoja (3) la distancia que desee. Sitúe el borde recto (4) paralelo a la hoja a esa distancia.
2. Sujete el borde recto (4) a la mesa (5).
3. Vuelva a comprobar las medidas con la pieza a cortar y cerciórese de que el trozo de madera (6) está bien sujeto.
4. Coloque la pieza a trabajar contra la hoja y sitúe el pie del guardahojas (1) ligeramente sobre la superfi cie superior de la pieza de trabajo.
5. Asegure el pie protector de la hoja en su lugar apretando el pomo de fijación del pie protector de la hoja.
6. Saque la pieza de trabajo de la hoja antes de arrancar la sierra caladora. Ponga la velocidad adecuada girando el botón de variación de la velocidad hacia la derecha o la izquierda.

   ⚠ PRECAUCION

   Para evitar el levantamiento no controlado de la pieza a cortar y reducir la rotura de la hoja, no de la vuelta a la sierra en marcha ON mientras que la pieza a cortar esté contra la hoja.
7. Sitúe la pieza a trabajar contra el borde recto (4) antes de hacer que el borde de ataque de la pieza toque la hoja (3).
8. Alimente lentamente la pieza en dirección a la hoja guiándola contra el borde recto y presione la pieza contra la mesa mientras realiza el corte.

   ⚠ PRECAUCION

   No fuerce la pieza cortar contra la hoja. La hoja se desviará, reduciendo la exactitud del corte y provocar su rotura.
9. Cuando se haya terminado de cortar, desplace el borde de salida de la pieza a trabajar más allá del guardahojas. APAGUE la sierra.

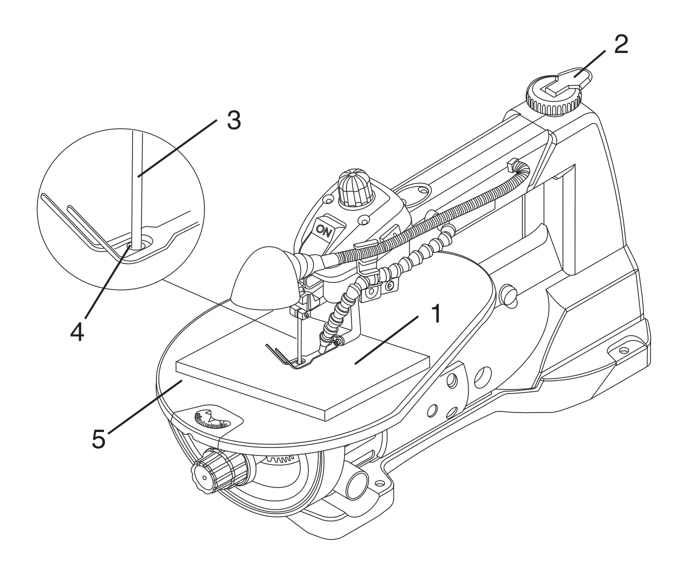
   NOTA: Cuando corte una pieza estrecha use palitos para empujar.

Fig. W

CORTE INTERIOR (FIG. X)

1. Trace el diseño a la pieza de trabajo (1). Taladre un orifi cio de 1/4 pulgadas (6,4 mm) en la pieza de trabajo.
2. Suelte la palanca rápida de tensión (2) y extraiga la hoja (3). Consulte la sección de MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HOJA.
3. Coloque la pieza a trabajar en la mesa de la sierra con el taladro (4) sobre el orifi cio de acceso de la mesa (5).
4. Coloque la hoja (3) a través del orifi cio de la pieza de trabajo y baje la palanca rápida de tensión (2).
5. Siga los pasos 3-8 del CORTE A MANO.
6. Cuando haya acabado de realizar la forma interior APAGUE la sierra, extraiga la hoja del amarre y retire la pieza de la mesa.

Fig. X



MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, gire el interruptor a la posición de apagado y retire el enchufe del tomacorriente antes de brindar mantenimiento o lubricar la sierra caladora.

GENERALIDADES MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Sople frecuentemente el polvo y las partículas que se acumulan en la carcasa del motor utilizando aire comprimido.

SIEMPRE UTILICE GAFAS DE SEGURIDAD. También utilice una máscara contra polvo si la operación a efectuar lo produce. SIEMPRE UTILICE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección para los oídos ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

Una ligera capa de cera sobre la superficie de la mesa de trabajo facilitará el deslizamiento suave de la madera a cortar.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas o el riesgo de incendio, si el conductor de corriente está desgastado o tiene algún corte, reemplácelo inmediatamente.

LUBRICACION

Los rodamientos esféricos de la sierra caladora vienen empacados con grasa de fábrica y no requieren más lubricación.

Utilice únicamente jabón suave y un paño húmedo para limpiar la herramienta. Nunca deje que ningún líquido penetre la herramienta; nunca sumerja en líquido ninguna parte de la herramienta.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD de las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (distintos de los indicados en este manual) deben ser efectuados por centros de servicio autorizado u otras organizaciones de servicio calificadas, siempre utilizando piezas de reemplazo idénticas.

ACCESORIOS Y ACOPLAMIENTOS

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA

Los accesorios que no ofrece Porter-Cable no se han probado con este producto; por lo tanto, utilizar tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto solo deben utilizarse los accesorios recomendados por Porter-Cable.

En el Centro de servicio técnico de fábrica de Porter-Cable o en el Centro de servicio de garantía autorizado de Porter-Cable encontrará la línea completa de accesorios. Visite nuestro sitio web, www.portercable.com, para obtener un catálogo o para conseguir el nombre de su distribuidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice ningún accesorio, a menos que haya leído completamente el Manual de instrucciones de dicho accesorio.

GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por un arranque accidental, APAGUE el interruptor y siempre retire el enchufe de la fuente de energía antes de realizar ajustes.

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de las piezas o para solicitarlas, visite nuestro sitio Web en www.portercable.com. También puede solicitar piezas al Centro de servicio técnico de fábrica de Porter-Cable más cercano o al Centro de servicio de garantía autorizado de Porter-Cable. También puede llamar a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 609-9779.

SERVICIO Y REPARACIONES

Todas las herramientas de calidad necesitan, eventualmente, mantenimiento o reemplazo de piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, los centros de servicio técnico de fábrica o los centros de servicio de garantía autorizados, visite nuestro sitio web en www.portercable.com o llame al Centro de atención al cliente al (888) 609-9779. Todas las reparaciones que se realicen en nuestros centros de servicio técnico están garantizadas contra defectos en el material y la mano de obra. No podemos garantizar las reparaciones que realizaron o intentaron realizar terceros. También puede escribirnos para obtener información a Power Tool Specialists, Inc. 684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730, (888) 609-9779 - Atención: Product Service. Asegúrese de incluir toda la información incluida en la placa de identificación de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
Les lames brisent.	1. Elles sont mal tendues. 2. Charges excessives exercées sur les lames. 3. Utilisation des mauvaises lames. 4. Torsion de la lame dans le bois.	1. Les tendre correctement. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES. 2. Faire avancer plus lentement le matériau à scier. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES. 3. Utiliser des lames étroites. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES. 4. Éviter d'exercer une pression latérale sur la lame. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES.
Le moteur ne fonctionne pas.	1. Cordon électrique ou prise de courant défectueux. 2. Moteur défectueux. 3. Disjoncteur de surcharge sauté.	1. Remplacer les pièces défectueusesavant de fectueuses réutiliser la scie. Voir la section CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ET SÉCURITÉ. 2. Communiquer avec le Centre de réparation. Toute tentative de réparer ce moteur peut présenter un RISQUE D'ACCIDENT, à moins que la réparation soit effectuée par un technicien qualifié. 3. Mettre l'interrupteur du moteur sur la position ARRÊT (O). Laisser refroidir le moteur. Voir la section UTITILISATION DE LA SCIE À DÉCOUPERTABLE – DISJONCTEUR DE SURCHARGE.
Vibrations excessives de lascie. **REMARQUE:** En raison du fonctionnement du moteur, il se produit toujours certaines vibrations.	1. La scie a été mal assemblée. 2. La surface de fixation est inadéquate. 3. La table est desserrée ou bien elle vient en contact avec le moteur. 4. Le support du moteur est desserré.	1. Se rPeporter aux directives d'assemblage de ce guide pour savoir comment procéder au bon assemblage. 2. Plus l'établi sera épais, moins il y aura de vibrations. Un établi en contreplaqué ne constitue pas une aussi bonne surface de travail qu'un établi en bois massif. 3. Serrer le bouton de blocage de la table. 4. Serrer la vis du support du moteur.
Lame déform formée. La lame ne suit pas le mouvement du bras.	1. Porte-lames mal alignés.	1. Desserrer les vis de fixation des portelames sur les bras. Régler la position des porte-lames. Resserrer les vis de fixation. Voir la section DÉPOSE ET REPOSE DES LAMES.

Si necesita ayuda con su producto, visite nuestro sitio web en www.portercable.com para obtener una lista de los centros de servicio técnico o llame al Centro de atención al cliente de Porter-Cable al (888) 609-9779.

LISTA DE PIEZAS

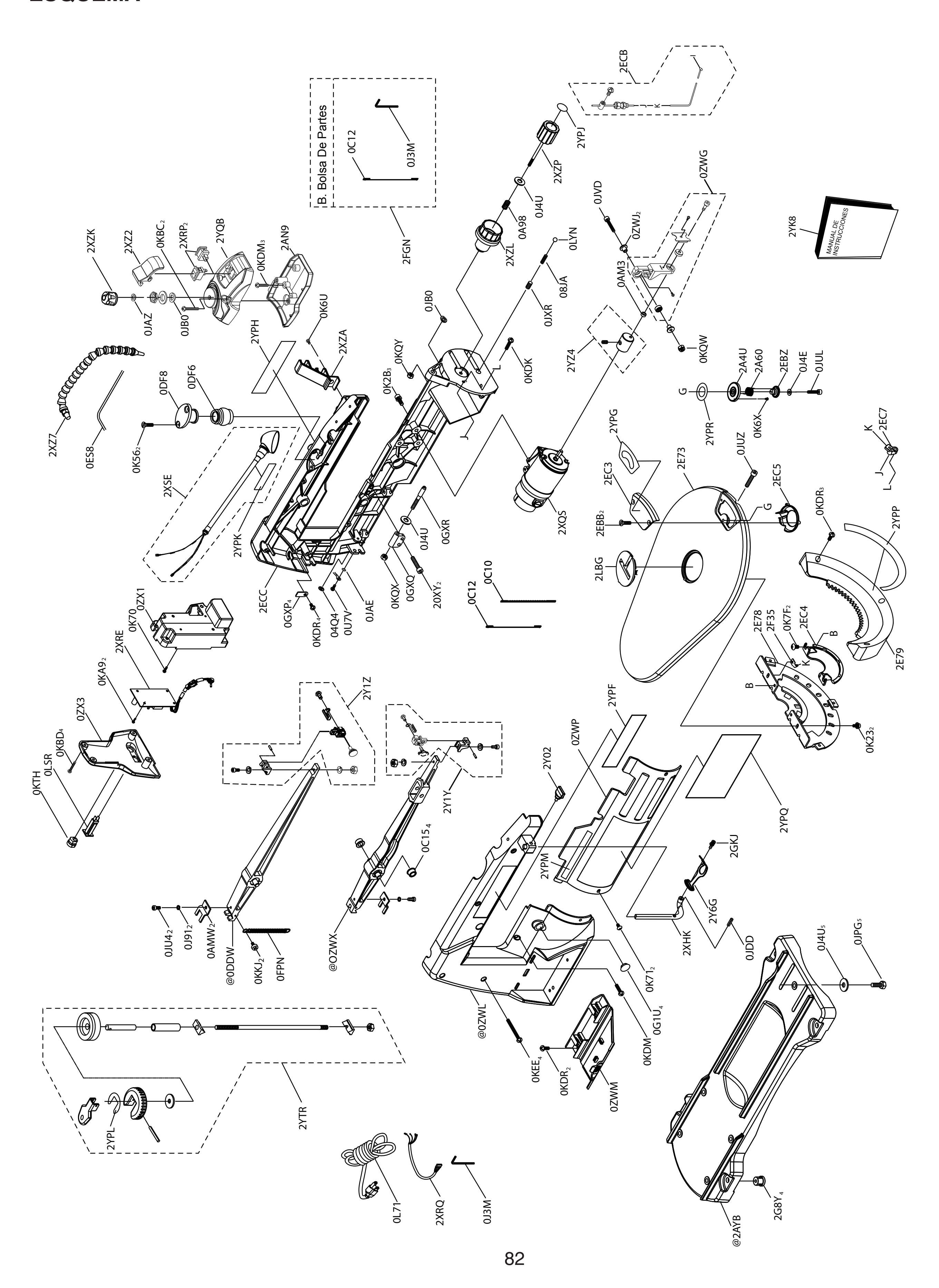
SIERRA CALADORA DE VELOCIDAD VARIABLE, DE 406 MM (16 PULG.)

LISTA DE PIEZAS

NO. DE ID	DESCRIPCIÓN	Tamaño	Cant.
04Q4	ETIQUETA		1
08JA	MUELLE		1
0A98	MUELLE DE COMPRESIÓN		1
0AM3	ARANDELA	D=φ9.5, φ5, T=4	1
0AMW	PLACA DE AJUSTE		2
0C10	LAME		1
0C12	LAME		1
0C15	ENSAMBLE DEL COJINETE		4
0DDW	BRAZO OSCILANTE SUPERIOR	#6	1
0DF6	FUELLE		1
0DF8	ALOJAMIENTO DEL TAPÓN		1
0ES8	MANGUERA DE PVC		1
0FPN	RESORTE DE EXTENSSION		1
0G1U	ANTIPOLVO		4
0GXP	PINZA-CABLE		4
0GXQ	ALOJAMIENTO DEL PISTÓN		1
0GXR	EJE-PIVOTE		1
0J3M	CLE HEXA GONALE		1
0J4E	RONDELLE PLATE	φ6*13-1	1
0J4U	RONDELLE PLATE	φ6*18-1.5	7
0J91	RONDELLE Á RESSORT		2
0JAE	ARANDELA FRENO DEL DIENTE EXT.	φ4	1
0JAZ	RONDELLE ONDULÉE		1
0JB0	RONDELLE ONDULÉE		2
0JDD	CLAVIJA DEL RESORTE	4.0-12	1
0JPG	PERNO CON CABEZA HEXAGONAL		5
0JU4	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M4*0.7-10	2
0JUL	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-20	1
0JUZ	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M8*1.25-40	1
0JVD	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M5*0.8-35	1
0JXR	TORNILLO DE FIJACION DE CABEZA HEXAGONAL	M8*1.25-8	1
0K23	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-16	2
0K2B	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-16	3
0K56	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ		2
0K6U	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M4*0.7-8	1
0K6X	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ		1
0K70	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ		1
0K71	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ		2
0K7F	TORNILLO DE CABEZA REDONDA EN CRUZ CON ARANDELA		2
0KA9	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ DE CUELLO REDONDO	M3*24-10	2
0KBC	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ DE CUELLO REDONDO	M5*16-25	2
0KBD	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ DE CUELLO REDONDO	M4*18-25	4
0KDK	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-16	1
0KDM	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-20	4
0KDR	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-10	9
0KEE	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-50	4
0KKJ	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ DE CUELLO REDONDO		2
0KQW	LLAVE DE TUERCA	M5*0.8 T=5	1
0KQX	TUERCA	M6*1.0 T=6	1
0KQY	LLAVE DE TUERCA	M8*1.25 T=8	1
0KTH	LIBERADOR DE TENSIÓN		1
0L71	CABLE DE ALIMENTACIÓN		1
0LSR	INTERRUPTOR DE CIRCUITO		1
0LYN	BOLA DE A CERO	φ10	1
0U7V	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M4*16-16	1
0ZWG	ENSAMBLE DEL ASIENTO DEL COJINETE		1
0ZWJ	CASQUILLO		2
0ZWL	CARCASA	#GL	1
0ZWM	CAJA DE LA HOJA		1
0ZWP	TAPA		1
0ZWX	BRAZO OSCILANTE INFERIOR	#6	1
0ZX1	CAJA CONEX.		1
0ZX3	TAPA DE LA CAJA DE CONEX.		1
20XY	TAPÓN DE TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL	M6*1.0-20	2
2A4U	PLACA GIRATORIA		1
2A60	PROTECTOR DEL RESORTE		1
2AN9	CAJA DE CONMUTACIÓN		1
2AYB	BASE	#6	1
2E73	TABLA	#6	1
2E78	ABRAZADERA DE INCLINACION		1
2E79	SOPORTE DEL MUÑÓN		1
2EBB	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA AVELLANADA EN CRUZ	M5*12-16	2
2EBZ	CUBIERTA DE LA PLACA GIRATORIA		1
2EC3	CUBIERTA DE LA PLACA		1
2EC4	SOSTENEDOR DE LA GUÍA		1
2EC5	CUBIERTA		1
2EC7	BLOQUE DE GUÍA		1
2ECB	CUERDA DE ALAMBRE ASS'Y		1
2ECC	CARCASA DERECHA	#GL	1
2F35	CLIP DE RETENCIÓN		1
2G8Y	PIE		4
2GKJ	TAPÓN DE TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL	M4*0.7-8	1
2LBG	PASADOR		1
2XHK	VARILLA PARA SOSTENER PRESIONADO HACIA ABAJO		1
2XQS	CONJUNTO DEL MOTOR		1
2XRE	CONJUNTO CONTROLADOR		1
2XRP	INTERRUPTOR DE BALANCIN		2
2XRQ	ALAMBRE ASS'Y DEL PLOMO		1
2XSE	BULBO ASS'Y		1
2XZ2	PULSADOR		1
2XZ7	TUBO DE AIRE. CONJUNTO		1
2XZA	SOSTENEDOR DE LA GUÍA		1
2XZK	BOTÓN INDICADO		1
2XZL	MANIJA DE LA TENSIÓN		1
2XZP	MANIJA DEL ÉMBOLO		1
2Y02	POIGNEE		1
2Y1Y	CONJUNTO AMARRE DE LA HOJA		1
2Y1Z	CONJUNTO AMARRE DE LA HOJA		1
2Y6G	PLACA DEL SEGUIDOR		1
2YK8	MANUAL DE INSTRUCCIONES		1
2YPF	ETIQUETA		1
2YPG	ETIQUETA DE PRECAUCION		1
2YPH	ETIQUETA		1
2YPJ	ETIQUETA		1
2YPK	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		1
2YPL	ETIQUETA		1
2YPM	ETIQUETA		1
2YPP	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		1
2YPQ	ETIQUETA		1
2YPR	ESCALA DE INCLINACION		1
2YQB	CAMBIE LA CUBIERTA DE LA CAJA		1
2YTR	BARRA DE UNIÓN. CONJUNTO		1
2YZ4	CONJUNTO EXCÉNTRICA		1
	BOLSA DE PARTES		1
2FGN	BOLSA DE PARTES ASS'Y		1

SIERRA CALADORA DE VELOCIDAD VARIABLE, DE 406 MM (16 PULG.)

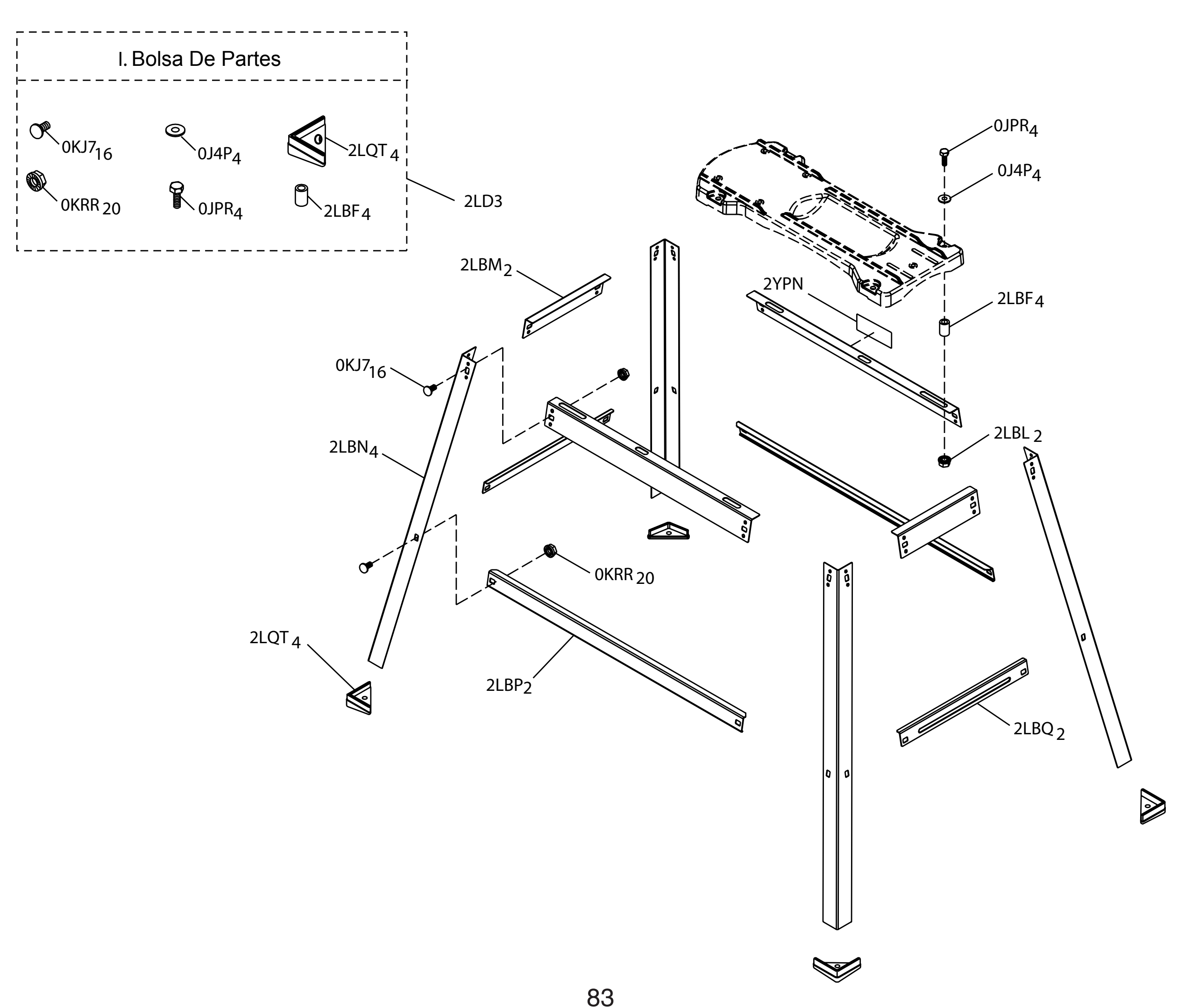
ESQUEMA



SIERRA CALADORA DE VELOCIDAD VARIABLE, DE 406 MM (16 PULG.)

LISTA DE PIEZAS Y ESQUEMA DE APOYO

NO. DE ID	DESCRIPCIÓN	Tamaño	Cant.
0J4P	ARANDELA PLANA	φ8*16-1.4	4
0JPR	PERNO CON CABEZA HEXAGONAL	M8*1.25-40	4
0KJ7	CASQUILLO HD. PERNO DE SQ.NECK	M8*1.25-16	16
0KRR	TUERCA DE BRIDA HEXAGONAL CON DIENTES ASERRADOS	M8*1.25 T=7.5	20
2LBF	MANGUITO		4
2LBL	SOPORTE SUPERIOR LARGO	#6	2
2LBM	SOPORTE SUPERIOR CORTO	#6	2
2LBN	PATA	#6	4
2LBP	APOYO INFERIOR LARGO DE SOPORTE	#6	2
2LBQ	SOPORTE INFERIOR CORTO	#6	2
2LD2	ENSAMBLAJE DEL APOYO		1
2LQT	COJÍN		4
2YPN	ETIQUETA		1
	BOLSA DE PARTES		
2LD3	BOLSA DE PARTES ASS'Y		1



GARANTÍA

GARANTIA LIMITADA POR TRES AÑO

PORTER-CABLE reparará, sin cargo, cualquier defecto en materiales defectuosos o en la mano de obra durante tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre las fallas que las piezas pudieran tener como consecuencia del desgaste normal o por el mal uso de la herramienta. Para obtener más detalles acerca de la cobertura de la garantía e información sobre reparaciones en garantía, visite www.portercable.com o llame al (888) 609-9779. Esta garantía no se aplica a los accesorios ni a daños provocados por reparaciones que realizaron o intentaron realizar terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por nuestro:

SERVICIO DE MANTENIMIENTO GRATUITO POR 1 AÑO: PORTER-CABLE hará el mantenimiento de la herramienta y reemplazará las piezas desgastadas por el uso normal, sin costo alguno, durante el primer año a partir de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO POR 90 DÍAS: si por algún motivo no estuviera completamente satisfecho con el rendimiento de su herramienta eléctrica PORTER-CABLE, puede devolverla dentro de los 90 días posteriores a la compra junto con el recibo de compra para obtener el reintegro completo; no se le harán preguntas.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía de la herramienta, visite nuestro sitio web en www.portercable.com.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si las etiquetas de advertencia se tornan eligibles o se pierden, llame al (888) 609-9779 para reemplazarlas sin costo alguno.

Las siguientes son marcas comerciales de PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios eléctricos: un diagrama en negro y gris, un diseño de “estrella de cuatro puntas” y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta. 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPER-DUTY®, Contractor’s Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®. DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel it.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, EN-DURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter-Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quick-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNI-RIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®, Las marcas comerciales que tengan el símbolo ® están registradas en la Oficina de Marcas Comerciales y Patentes de Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Es posible que se apliquen otras marcas comerciales.

PORTER CABLE®

Power Tool Specialists, Inc.
684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730
(888) 609-9779
www.portercable.com